

CATALOGUE LITTÉRAIRE

Jelis
autochtone!



Diversifiez votre bibliothèque un livre à la fois!

TABLE DES MATIÈRES

Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre p.4

Essais p.27

Poésie p.37

BD/Romans graphiques/Mangas p.50

Jeunesse p.60

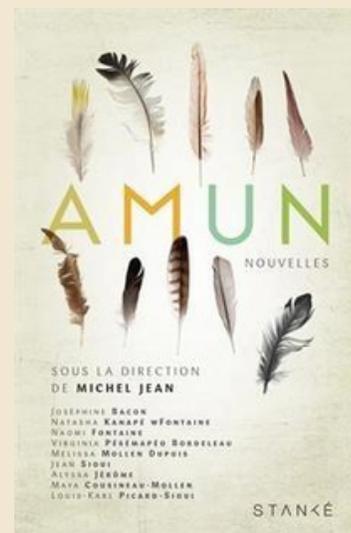
Index des auteurices p.83

Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Collectif sous la direction de Joshua Whitehead	Recueil de nouvelles à la fois instructives et écrites dans un style captivant! Magnifique, notamment parce qu'il fait tout de même de l'amour son élément central. Sous la direction de Joshua Whitehead, étoile montante de la littérature indigiqueer, L'amour aux temps d'après est un projet collectif unique en son genre, au confluent de la science-fiction, de la culture queer et de la tradition autochtone. Neuf auteur·es des Premières Nations y imaginent des personnages LGBTQ2S+ dans un monde post-apocalyptique, mais sous l'angle de l'utopie, de l'espoir et de la solidarité.
Nation	Plusieurs nations autochtones qui couvrent plusieurs régions au Canada	
Traduction	Voillot, Sophie	
Titre	L'amour au temps d'après	
Maison d'édition	Alto	
Date de parution	07/02/2022	
ISBN	9782896945245	
Prix	24,95\$	

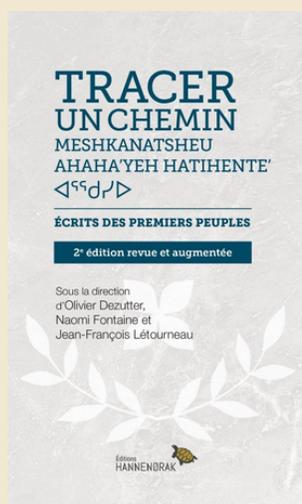
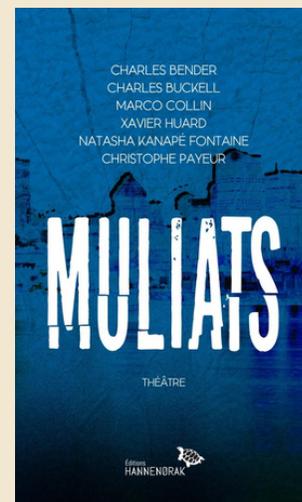
Auteurice	Collectif sous la direction de Michel Jean	Recueil qui met en valeur des nouvelles inédites de Joséphine Bacon, Natasha Kanapé Fontaine, Naomi Fontaine, Virginia Pésémapéo Bordeleau, Melissa Mollen Dupuis, Jean Sioui, Alyssa Jérôme, Maya Cousineau-Mollen, Louis-Karl Picard-Sioui et Michel Jean. Dans la langue innue, amun signifie « rassemblement ». Sous la direction de Michel Jean, écrivain et journaliste innu, ce collectif réunit pour la toute première fois des auteurs autochtones de divers horizons, de différentes nations et générations. Leurs textes de fiction reflètent tantôt l'histoire et les traditions, tantôt la réalité des Premières Nations au Québec et au Canada. Offrant à lire les points de vue d'artistes de renom, ce livre est le théâtre d'un rassemblement et d'une prise de parole qui ne se font que trop rarement.
Nation	Plusieurs nations autochtones qui couvrent plusieurs régions du Québec	
Traduction	N/A	
Titre	Amun	
Maison d'édition	Stanké	
Date de parution	19/09/2016	
ISBN	9782760411944	
Prix	24,95\$	



Auteurice	Collectif	Recueil multilingue de treize textes : chaque texte est présenté en français, en anglais, ainsi que dans la langue de l'auteur.ice lorsque possible. Les textes appartiennent à des genres différents : contes, poèmes, nouvelles, récits, ... tous des textes gagnants d'un concours littéraire organisé par les Éditions Hannenorak. Autour du feu offre les résultats tant attendus du grand concours littéraire Hannenorak. Les gagnants et gagnantes de chacune des nations sont ici réunis : soyons attentifs à ce qu'ils et elles ont à nous dire. Sur un ton plus traditionnel ou résolument moderne, leurs plumes affûtées témoignent d'une multitude d'idées et d'un talent indéniable.
Nation	Onze nations autochtones qui couvrent toutes les régions du Québec	
Traduction	Multiples traducteur.ice.s	
Titre	Autour du feu / Around the fire	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	31/10/2022	
ISBN	9782925118169	
Prix	25,95\$	

Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Collectif	<p>La pièce Muliats - première création des Productions Menuentakuan, un collectif engagé et frondeur - revisite, avec un humour mordant et un sincère besoin de crever l'abcès, les relations souvent teintées de malentendus entre Autochtones et Québécois. Muliats (« Montréal » en innu) raconte l'histoire d'un Innu de Mashteuiatsh, Shaniss, qui décide de quitter sa communauté pour s'installer en milieu urbain. Il y fera la rencontre de Christophe, jeune Allochtone et Montréalais d'origine, qui deviendra son colocataire. Momentanément séparés par un choc culturel, les deux hommes apprendront à vivre la beauté de leurs différences et chercheront ensemble à résoudre les dissonances identitaires auxquelles ils sont confrontés. Muliats sonde le gouffre, trop souvent ignoré, qui existe entre deux nations à la recherche de repères.</p>
Nation	Wendat et Innu (Régions Capitale-Nationale et Côte-Nord)	
Traduction	N/A	
Titre	Muliats	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	22/10/2018	
ISBN	9782923926292	
Prix	14,95\$	



Auteurice	Collectif sous la direction d'Olivier Dezutter, Naomi Fontaine et Jean-François Létourneau	<p>Ouvrage qui a été pensé pour soutenir les enseignants au deuxième cycle du secondaire et au collégial, mais qui convient tout autant au grand public. Comprend une quarantaine de textes tirés du corpus grandissant de la littérature autochtone. Il ne s'agit pas du tout d'une recension exhaustive : l'objectif était de sélectionner des textes susceptibles de captiver l'attention du lectorat, plaisants à lire, et donnant envie d'en découvrir davantage parmi la littérature autochtone. Choisis pour l'émotion, la curiosité ou la réflexion qu'ils suscitent chez le lecteur, les textes ont été écrits par des femmes et des hommes de différentes générations et de diverses nations et communautés, qui, pour la plupart, ont décidé d'écrire en français.</p>
Nation	Plusieurs nations autochtones qui couvrent plusieurs régions du Québec	
Traduction	N/A	
Titre	Tracer un chemin : Écrits des Premiers Peuples	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	27/09/2021	
ISBN	9782923926735	
Prix	21,95\$	

Auteurice	Collectif sous la direction de Michel Jean	<p>Recueil multilingue de treize textes : chaque texte est présenté en français, en anglais, ainsi que dans la langue de l'auteurice lorsque possible. Les textes appartiennent à des genres différents : contes, poèmes, nouvelles, récits, ... tous des textes gagnants d'un concours littéraire organisé par les Éditions Hannenorak. Autour du feu offre les résultats tant attendus du grand concours littéraire Hannenorak. Les gagnants et gagnantes de chacune des nations sont ici réunis : soyons attentifs à ce qu'ils et elles ont à nous dire. Sur un ton plus traditionnel ou résolument moderne, leurs plumes affûtées témoignent d'une multitude d'idées et d'un talent indéniable.</p>
Nation	Plusieurs nations autochtones qui couvrent plusieurs régions du Québec	
Traduction	N/A	
Titre	Wapke	
Maison d'édition	Stanké	
Date de parution	03/05/2021	
ISBN	9782760412798	
Prix	27,95\$	



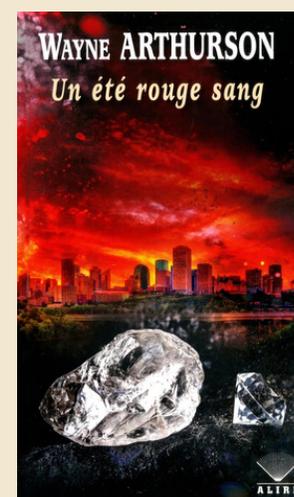
Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Arthurson, Wayne	<p>La maltraitance envers les femmes autochtones est au cœur de ce roman policier tendu et captivant. Leo, journaliste d'enquête, est aussi le protagoniste dans deux autres romans de Wayne Arthurson, soit <i>Un été rouge sang</i> et <i>Un hiver meurtrier</i>. – Vous voulez voir le corps ? Quand l'inspecteur Whitford fait cette proposition à Leo Desroches, le journaliste hésite. Pourquoi diable ce policier d'Edmonton l'amènerait-il sous la tente érigée par les techniciens en scène de crime au beau milieu de ce champ agricole ? Mais quand il pose les yeux sur le corps frêle, Leo comprend : il s'agit d'une jeune Autochtone. À l'époque, fort d'un tel scoop, Leo aurait fait un détour par le casino avant de filer au journal. Mais comme il a déjà tout perdu – famille, boulot, maison, estime de soi... – et que Larry Maurizo, qui connaît son triste passé, vient tout juste de l'embaucher, Leo résiste à ses anciens démons.</p>
Nation	Crie (Alberta)	
Traduction	Raud, Pascal	
Titre	L'automne de la disgrâce	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	27/09/2021	
ISBN	9782896152292	
Prix	29,95\$	

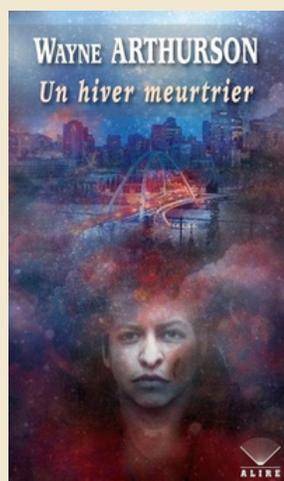


Auteurice	Arthurson, Wayne	<p>Autre roman de Wayne Arthurson, prolifique auteur de polars. On y retrouve le sergent Neumann, qu'on avait découvert dans <i>Les traîtres du camp 133</i>. Neumann n'est pas surpris outre mesure par la mort du cuisinier, qu'il soupçonnait de détournement de marchandises. Mais dès qu'il commence son enquête en privilégiant cette piste, des geôliers canadiens lui mettent des bâtons dans les roues, puis des officiers SS font à leur tour obstruction à son travail, ce qui amène le sergent à croire que Splichal était peut-être le maillon faible de quelque chose de plus important qu'un simple trafic de marchandises.</p>
Nation	Crie (Alberta)	
Traduction	Raud, Pascal	
Titre	Deshonneur au camp 133	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	23/10/2023	
ISBN	9782898350412	
Prix	29,95\$	

Auteurice	Arthurson, Wayne	<p>Autre roman de Wayne Arthurson qui met en vedette Leo, journaliste d'enquête, et anti-héros par excellence. De l'action et des méandres à coup sûr avec Leo! Les deux autres romans en question sont <i>L'automne de la disgrâce</i> et <i>Un hiver meurtrier</i>. Tout juste acquitté de l'accusation de meurtre qui pesait sur lui, Leo Desroches a certes retrouvé son poste au journal, mais il n'en demeure pas moins prisonnier des démons qui l'habitent. Décidément, l'été sera chaud à Edmonton, avec cette vague de morts suspectes qui sévit et tous les moustiques qui envahissent la ville. Or, quand Leo capte sur vidéo la négligence des sous-traitants chargés de transporter le corps d'une victime de surdose, il sait que la chance vient enfin de frapper à sa porte.</p>
Nation	Crie (Alberta)	
Traduction	Raud, Pascal	
Titre	Un été rouge sang	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	24/10/2022	
ISBN	9782898350207	
Prix	29,95\$	

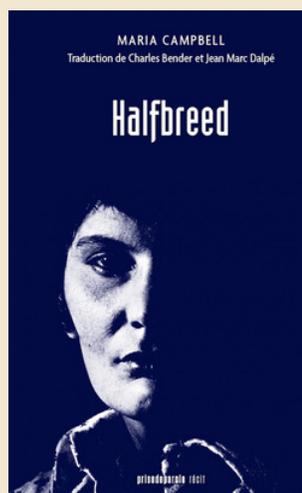
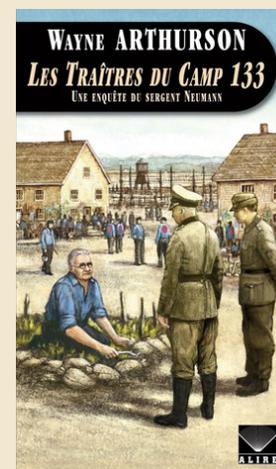


Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Arthurson, Wayne	<p>Autre roman de Wayne Arthurson qui met en vedette Leo, journaliste d'enquête, et antihéros par excellence. De l'action et des méandres à coup sûr avec Leo! Les deux autres romans en question sont L'automne de la disgrâce et Un été rouge sang. Leo Desroches est de retour dans les rues glacées d'Edmonton. Entre deux visites au casino, il aimerait bien discuter avec Marvin, un ancien ami sans-abri. Mais le jeune Autochtone est introuvable. Inquiet, Leo signale sa disparition à la police qui, plutôt que de lancer un avis de recherche, lui montre un cadavre calciné. Selon eux, Marvin était un membre du Redd Alert, le gang criminel autochtone le plus dangereux du Canada, et il a été victime d'une purge interne. Comprenant que les forces de l'ordre ont déjà classé l'affaire, Leo se lance dans une enquête qu'il sait extrêmement dangereuse, car il se croit capable d'aller cueillir la vérité de la bouche même des chefs du Redd Alert.</p>
Nation	Crie (Alberta)	
Traduction	Raud, Pascal	
Titre	Un hiver meurtrier	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	28/03/2022	
ISBN	9782898350115	
Prix	29,95\$	

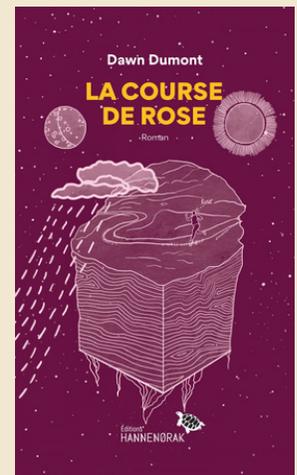
Auteurice	Arthurson, Wayne	<p>Rencontre du personnage Neumann, qui revient dans un roman ultérieur, Déshonneur au camp 133. Wayne Arthurson est un des rares auteurs autochtones ayant créé des polars. Lethbridge, Alberta - juin 1944. Dans les camps de prisonniers de guerre des Prairies, ce sont les détenus eux-mêmes qui, sous la surveillance des gardes canadiens, gèrent les lieux dans le respect de la hiérarchie allemande. C'est ainsi que le sergent Neumann, chef de la Sécurité civile, est chargé d'éclaircir le meurtre - malhabilement camouflé en suicide - du capitaine Mueller qu'on a retrouvé pendu. Accompagné de son adjoint, le caporal Aachen, Neumann constate rapidement que la mort de Mueller attriste bien peu de ses compatriotes, car le capitaine était un fief communiste qui, en dispensant des cours de mathématiques aux jeunes soldats, en profitait pour remettre en question les stratégies militaires du Führer.</p>
Nation	Crie (Alberta)	
Traduction	Raud, Pascal	
Titre	Les traîtres du camp 133	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	18/10/2018	
ISBN	9782896151929	
Prix	27,95\$	



Auteurice	Campbell, Maria	<p>Ce récit est considéré comme l'une des oeuvres fondatrices de la littérature autochtone au Canada. Un des premiers livres écrits par une femme autochtone au Canada. Élevée sur une réserve routière de la Couronne dans le nord de la Saskatchewan, Maria Campbell est une enfant sensible et déterminée qui, malgré la précarité ambiante, s'émerveille devant le quotidien animé de sa communauté. Après le décès de sa mère, elle se marie à un Blanc afin d'offrir une vie meilleure à ses frères et sœurs, mais échoue plutôt dans les bas-fonds de Vancouver, où elle connaît la prostitution, la dépendance et la dépression. Inspirée par sa Cheechum, elle s'engage alors sur la voie de la guérison. Avec Halfbreed, Campbell expose sans fard la pauvreté, la honte et le racisme hérités du colonialisme, et livre un témoignage puissant sur la résilience de son peuple.</p>
Nation	Métisse (Saskatchewan)	
Traduction	Bender, Charles et Jean-Marc Dalpé	
Titre	Halfbreed	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	08/03/2021	
ISBN	9782897442484	
Prix	26,95\$	

Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Dumont, Dawn	Lecture qui fait sourire et qui fait décrocher, sans toutefois sacrifier la profondeur du récit. De plus, l'auteurice invite parfois le surnaturel à s'immiscer dans le « marathon » de son héroïne. Après avoir perdu son emploi et son mari musicien, Rose Okanese, mère de deux filles au caractère bien trempé, décide qu'il est temps de s'occuper d'elle-même et de remonter son estime de soi. Son idée de génie : courir le marathon annuel organisé dans sa réserve, et ce, malgré le fait qu'elle n'a pas enfilé de souliers de course depuis vingt ans, qu'elle fume comme une cheminée et que l'optimisme n'est pas sa plus grande qualité. Ce dont elle ne manque pas, en revanche, c'est de spontanéité, et bien qu'elle regrette au départ de s'être engagée dans ce projet, elle se laisse peu à peu mener par son destin. Celui-ci placera sur son chemin un adversaire inattendu et on ne peut plus redoutable : un vieux démon bien connu de la communauté, avec lequel elle devra se battre pour conserver son indépendance d'esprit...
Nation	Okanese (Saskatchewan)	
Traduction	Grenier, Daniel	
Titre	La course de Rose	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	05/10/2020	
ISBN	9782923926513	
Prix	21,95\$	

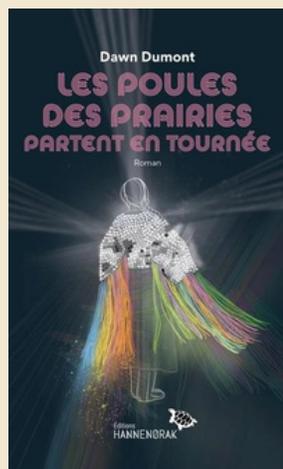


Auteurice	Dumont, Dawn	Rétrospective, depuis l'enfance, sur le parcours de la narratrice. Le tout empreint d'humour et d'autodérision, sans toutefois occulter le caractère difficile et grave de certaines situations. De la même auteurice que le populaire roman La course de Rose. Tout est là : voici la vie sur la réserve, en haute définition. Dawn, la narratrice, revisite sa vie familiale, se replonge dans ses années d'école et s'engage résolument sur la voie de l'avenir. Situé quelque part entre le roman d'apprentissage et le récit autobiographique, On pleure pas au bingo est un livre qui célèbre les différences culturelles et la puissance de la prise de parole par le moyen de ce remède traditionnel et universel qu'est le rire.
Nation	Okanese (Saskatchewan)	
Traduction	Grenier, Daniel	
Titre	On pleure pas au bingo	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	9782923926407	
ISBN	11/11/2019	
Prix	21,95\$	

Auteurice	Dumont, Dawn	Quatre histoires de personnages auxquels on s'attache, qui finissent par se tisser les unes aux autres. De la même auteurice que le populaire roman La course de Rose. Aussi actuel que poignant, Perles de verre est une fenêtre ouverte sur le quotidien de ces jeunes Autochtones qui ont été parmi les premiers à quitter la réserve pour vivre en ville et qui ont dû lutter pour s'adapter, quitte à perdre certains repères pour en acquérir de nouveaux. Ils s'appellent Nellie Gordon, Julie Papequash, Taz Mosquito, Everett Kaiswatim. Leurs histoires sont liées depuis toujours. Leur destin n'est pas pour autant écrit d'avance.
Nation	Okanese (Saskatchewan)	
Traduction	Grenier, Daniel	
Titre	Perles de verre	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	12/10/2021	
ISBN	9782923926803	
Prix	21,95\$	

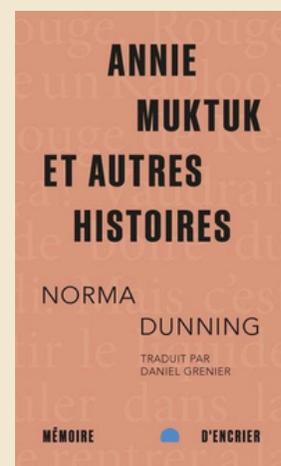


Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Dumont, Dawn	<p>Autre roman empreint de l'humour de Dawn Dumont, autrice du populaire roman La course de Rose. On rit parfois fort! L'histoire se déroule à travers les aventures de quatre personnages qui se retrouvent, bien malgré eux, dans l'obligation de partir en tournée européenne de danse traditionnelle pow-wow. Tout est prêt pour la tournée. On est en 1972, et la troupe des Poules des prairies est sur son départ : deux semaines de danse en Europe, festivals et événements culturels autochtones au menu. Mais voilà que l'ensemble des danseurs est victime d'une indigestion. Et c'est John Greyeyes, un cowboy solitaire qui n'a pas dansé depuis des lustres, qu'on catapulte à la direction d'une toute nouvelle bande de danseurs substitués. Un groupe expérimenté? Malheureusement non. Tandis que la troupe saute d'une destination à l'autre, rien ne se déroule comme prévu, et la tournée se transforme vite en un délirant vaudeville où chacun et chacune en prendra pour son rhume.</p>
Nation	Okanese (Saskatchewan)	
Traduction	Grenier, Daniel	
Titre	Les poules des prairies partent en tournée	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	12/09/2022	
ISBN	9782925118121	
Prix	25,95\$	

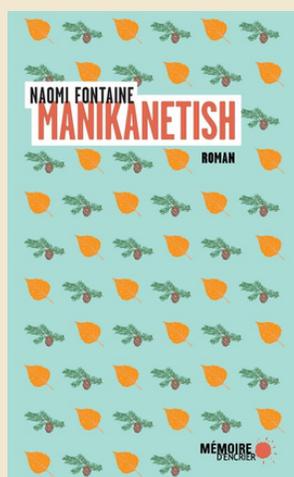
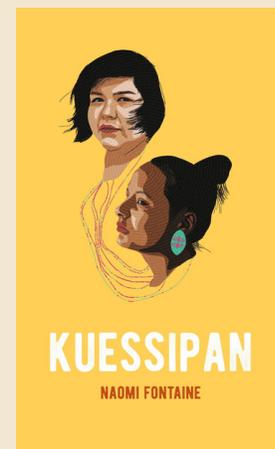
Auteurice	Dunning, Norma	<p>Recueil de nouvelles qui, avec humour et finesse, remettent en question les idées reçues sur les Inuit, et esquissent ce que signifie être Inuit. Annie Muktuk, les hommes la désirent et se l'arrachent. Elle règne avec sa beauté légendaire et sa gloire chimérique sur le petit monde d'Igloodik. Des visages hauts en couleur prennent aux tripes. Josephée, se fiant à la ruse des Esprits, amène sa femme Elipsee sur le territoire dans l'Arctique pour la guérir du cancer. Husky, agent de la Compagnie de la Baie d'Hudson, vit rondement avec ses trois épouses, Tetuk, Alaq et Keenaq jusqu'au jour où ils partent ensemble en vacances dans le sud. Ces récits drôles et crus disent le racisme, l'aliénation, mais aussi la tendresse, le sexe et l'humour. Annie Muktuk touche au cœur de ce que signifie être inuit.</p>
Nation	Inuit (Nunavut)	
Traduction	Grenier, Daniel	
Titre	Annie Muktuk et autres histoires	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	10/03/2021	
ISBN	9782897129484	
Prix	19,95\$	



Auteurice	Dunning, Norma	<p>Recueil de nouvelles captivantes et originales. L'autrice fait parfois intervenir la cosmologie inuit, qui se mêle au présent avec finesse. Dans une des nouvelles, elle ramène même la protagoniste de son précédent recueil de nouvelles, Annie Muktuk et autres histoires. L'autrice inuite Norma Dunning fait résonner dans Tainna, la voix de celles et ceux qu'on ne voit pas - les Inuits des milieux urbains vivant dans le sud du Canada. Sans-abri ou immensément riches, jeunes ou vieux, vivants ou non, les personnages de Tainna sont tantôt habités par un sentiment d'aliénation, de mal du pays et de solitude, tantôt par la lumière et la force des ancêtres, de la communauté et des liens familiaux. À la fois drôle et cinglant, Tainna donne vie à des personnages attachants qui affrontent avec humour et ténacité le racisme, la misogynie et la discrimination.</p>
Nation	Inuit (Nunavut)	
Traduction	Grenier, Daniel	
Titre	Tainna	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	13/09/2023	
ISBN	9782897129453	
Prix	21,95\$	

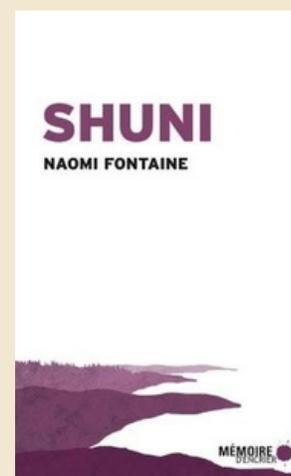
Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Fontaine, Naomi	Premier roman de Naomi Fontaine. On sent déjà qu'elle est une grande autrice qui fait habile usage de la langue et qu'il faut absolument lire! Kuessipan est un livre bouleversant qui nous fait découvrir le quotidien sur une réserve innue. C'est avec la grâce et la justesse d'une langue éblouissante que l'auteure Naomi Fontaine évoque cette réalité. Kuessipan : mot innu signifiant « à toi » ou « à ton tour ». Ce sont des lieux, des visages connus et aimés. Des chasseurs nomades. Des pêcheurs nostalgiques. Des portraits. Des vies autour de la baie qui reflète les choses de la Terre. Les lièvres. La banique. Les rituels. Les tambours en peau de caribou qui font danser les femmes. Des enfants qui grandissent. Des vieux qui regardent passer le temps. Des saumons à pêcher. Des épinettes. Des barrières visibles et invisibles. Des plaisirs éphémères. De l'alcool qui éclate les cervelles. Des souvenirs. Des voyages en train. Et surtout l'évidence que la vie est cet ensemble de morceaux à emboîter pour que naisse la symphonie.
Nation	Innu (Uashat / Région Côte-Nord)	
Traduction	s. o.	
Titre	Kuessipan	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	17/09/2013	
ISBN	9782897125011	
Prix	12,95\$	

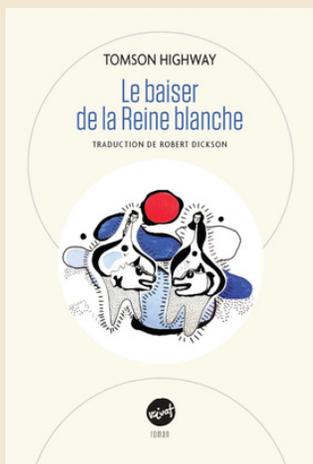


Auteurice	Fontaine, Naomi	Magnifique roman de Naomi Fontaine, qui sait aller à l'essentiel, ce qui nous touche. L'écriture de Manikanetish est sobre, mais d'une beauté éloquente. Une enseignante de français en poste sur une réserve innue de la Côte-Nord raconte la vie de ses élèves qui cherchent à se prendre en main. Elle tentera tout pour les sortir de la détresse, même se lancer en théâtre avec eux. Dans ces voix, regards et paysages se détachent la lutte et l'espoir.
Nation	Innu (Uashat / Région Côte-Nord)	
Traduction	s. o.	
Titre	Manikanetish	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	17/09/2013	
ISBN	9782897124892	
Prix	19,95\$	

Auteurice	Fontaine, Naomi	Excellent livre, aimé et recommandé par plusieurs! On a entendu plusieurs fois qu'il devrait se retrouver dans la bibliothèque de toutes les familles au Québec. C'est que Naomi Fontaine réussit avec brio à nous faire voir, sentir, ce que c'est, être Innu. Naomi Fontaine écrit une longue lettre à son amie Shuni, une jeune Québécoise venue dans sa communauté pour aider les Innus. Elle convoque l'histoire. Surgissent les visages de la mère, du père, de la grand-mère. Elle en profite pour s'adresser à Petit ours, son fils. Les paysages de Uashat défilent, fragmentés, radieux. Elle raconte le doute qui mine le coeur des colonisés, l'impossible combat d'être soi. Shuni, cette lettre fragile et tendre, dit la force d'inventer l'avenir, la lumière de la vérité. La vie est un cercle où tout recommence.
Nation	Innu (Uashat / Région Côte-Nord)	
Traduction	s. o.	
Titre	Shuni	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	04/09/2019	
ISBN	9782897126544	
Prix	19,95\$	

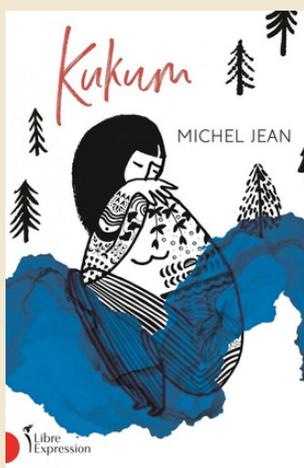
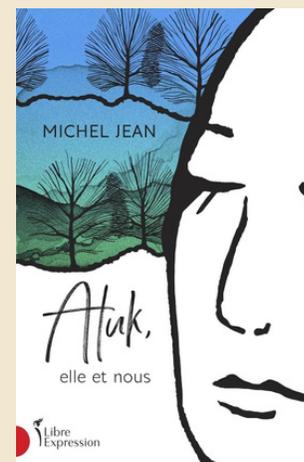


Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Highway, Tomson	Publiée par Prise de parole en 2004 sous le titre <i>Champion et Ooneemeetoo</i> , cette œuvre connaît depuis lors un succès critique et populaire qui ne se dément pas. Elle est ici rééditée avec un nouveau titre qui évoque l'univers mythologique du récit. Il s'agit d'un incontournable de la littérature autochtone. Par ailleurs, Tomson Highway est un artiste multidisciplinaire qui figure parmi les artistes les plus acclamés au Canada. <i>Champion et Ooneemeetoo</i> , deux frères cris nés d'aurores boréales, grandissent au rythme des rires et des sabots de caribou. Un jour, ils sont envoyés dans un pensionnat autochtone loin dans le sud, où une tout autre réalité les attend. Heureusement, la Reine blanche veille sur eux. Imprégnés à la fois de la magie et de l'humour de la culture crie, et du potentiel rédempteur de l'art, les frères se fabriqueront, l'un par la musique et le théâtre, l'autre par la danse, une liberté nouvelle. Véritable œuvre d'équilibriste, <i>Le baiser de la Reine blanche</i> dépeint les rêves et les écueils que vivront ces garçons écartelés entre deux univers, et livre un hommage saisissant au pouvoir des récits.
Nation	Crie (Manitoba)	
Traduction	Dickson, Robert	
Titre	Le baiser de la reine blanche	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	17/04/2023	
ISBN	9782897444013	
Prix	18,95\$	

Auteurice	Jean, Michel	Après le succès phénoménal de <i>Kukum</i> , qui raconte l'histoire des arrière-grands-parents de Michel Jean, la réédition revisitée de <i>Elle et nous</i> , paru initialement en 2012, retrace la vie de sa grand-mère Jeannette. Jeannette, fille d'Almanda et de Thomas Siméon, parlait peu de ses origines innues. Pourtant, cette femme toujours vêtue et coiffée avec soin a vécu le quotidien des chasseurs de la forêt boréale jusqu'à sa rencontre avec celui qui allait transformer son existence. Dans <i>Atuk, elle et nous</i> , une grand-mère et son petit-fils remontent les sentiers de leurs parcours respectifs.
Nation	Innu (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	Atuk, elle et nous	
Maison d'édition	Libre expression	
Date de parution	15/03/2021	
ISBN	9782764814956	
Prix	24,95\$	



Auteurice	Jean, Michel	Un des livres les plus populaires parmi la littérature autochtone! Le récit, très intimiste et imprégné d'amour, nous fait vivre le quotidien d'une famille innue d'il y a plusieurs années, de même que les grands changements qui l'ont bouleversé. Ce roman retrace le parcours d'Almanda Siméon, une orpheline qui va partager sa vie avec les Innus de Pekuakami. Amoureuse d'un jeune Innu, elle réussira à se faire accepter. Elle apprendra l'existence nomade et la langue, et brisera les barrières imposées aux femmes autochtones. Almanda et sa famille seront confrontées à la perte de leurs terres et subiront l'enfermement des réserves et la violence des pensionnats. Racontée sur un ton intimiste, l'histoire de cette femme, qui se déroule sur un siècle, exprime l'attachement aux valeurs ancestrales des Innus et au besoin de liberté qu'éprouvent les peuples nomades, encore aujourd'hui.
Nation	Innu (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	Kukum	
Maison d'édition	Libre expression	
Date de parution	23/09/2019	
ISBN	9782764813447	
Prix	24,95\$	

Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Jean, Michel	<p>De la plume du prolifique et populaire Michel Jean. Le récit offre une nouvelle perspective sur le massacre des chiens de traîneau au Nunavik. La trame de fond de cette perspective, c'est la destinée de quelques personnages qui vivent à des époques différentes. Des destinées parallèles, liées? Entre la taïga et la toundra, un jeune couple inuit du Nunavik se découvre et apprend à s'aimer. Accompagnés de leurs chiens, les qimmiit, Saullu et Ulaajuk parcourent un continent encore sauvage, tous libres et solidaires. Quelques décennies plus tard, une avocate est dépêchée sur la Côte-Nord pour défendre un meurtrier inuk dont les victimes sont d'anciens policiers de la Sécurité du Québec. Sa quête de justice l'emmènera au-delà de ce qu'elle avait imaginé.</p>
Nation	Innu (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	Qimmik	
Maison d'édition	Libre expression	
Date de parution	16/10/2023	
ISBN	9782764816318	
Prix	28,95\$	

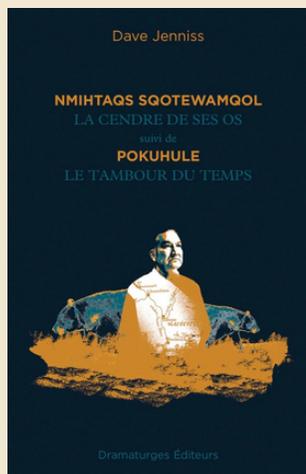


Auteurice	Jean, Michel	<p>Un roman du prolifique et populaire Michel Jean dont l'histoire cette fois ne se déroule pas sur un vaste territoire du nord du Québec, mais à Montréal. Élie Mestenaepo sort de prison après avoir purgé sa peine pour le meurtre de son père, un homme alcoolique et violent. Sa communauté inuite de Nutashkuan l'a banni. Il débarque à Montréal et se retrouve très vite dans la rue. Il y croiera des personnes d'autres nations, Inuit, Cris, Atikamekw, venues comme lui s'échouer dans la métropole, et il fera des rencontres déterminantes, qui l'aideront à se reconstruire. Tiohtiá:ke, c'est aussi la réalité de tous ces Autochtones qui se regroupent dans les villes pour reformer la communauté qu'ils ont perdue. La seule chance de s'en sortir réside parfois dans l'attachement à des valeurs plus grandes que soi.</p>
Nation	Innu (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	Tiohtiá:ke	
Maison d'édition	Libre expression	
Date de parution	25/10/2021	
ISBN	9782764814130	
Prix	24,95\$	

Auteurice	Jean, Michel	<p>Réédition de ce roman qui s'inspire des histoires en lien avec le pensionnat de Fort George. Roman peut-être un peu moins connu de Michel Jean puisque publié avant le succès phénoménal de Kukum, mais qui tout aussi bien écrit. À quatorze ans, Virginie, Marie et Charles sont arrachés à leurs familles sur ordre du gouvernement canadien. Avec les autres jeunes du village, ils sont envoyés, par avion, dans un pensionnat perdu sur une île à près de mille kilomètres de chez eux pour y être éduqués. On leur coupe les cheveux, on les lave et on leur donne un uniforme. Il leur est interdit de parler leur langue. Leur nom n'existe plus, ils sont désormais un numéro. Soixante-dix-sept ans plus tard, l'avocate Audrey Duval cherche à comprendre ce qui s'est passé à Fort George, l'île maudite balayée par l'impitoyable vent du large, et ce qu'il est advenu des trois jeunes disparus mystérieusement. Une histoire où l'amour et l'amitié offrent les seuls remparts contre les agressions et la violence.</p>
Nation	Innu (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	Le vent en parle encore	
Maison d'édition	Stanké	
Date de parution	25/04/2022	
ISBN	9782897220785	
Prix	14,95\$	

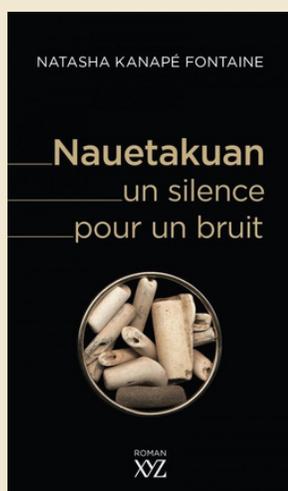
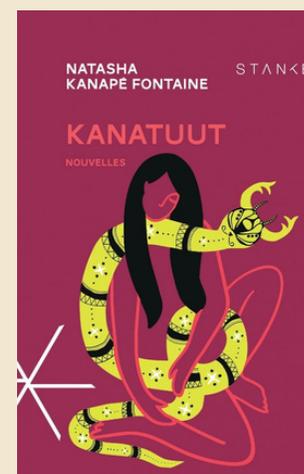


Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Jenniss, Dave	<p>Transcription des pièces de théâtre homonymes. La cendre de ses os est une histoire de reconquête de soi. Le tambour du temps est une histoire qui traite de retracer ses racines. Trois ans après la mort de son père, Martin Kaktanish comprend qu'il est temps de retourner sur le territoire Wolastokuk (malécite) de ses ancêtres. Le décès de son père le hante encore, et l'Homme-Ours l'attend et le suit. Son arrivée et la rencontre avec son frère ne se passeront pas sans heurt. Entre un monde réel et celui – fabulé – de l'animal, il comprendra que les cendres de son père ne sont pas là où elles devraient être.</p>
Nation	Wolastoqey (Wolastoqiyik Wahsipekuk / Région Bas-Saint-Laurent)	
Traduction	s. o.	
Titre	La cendre de ses os, suivi de Le tambour du temps	
Maison d'édition	Dramaturge éditeurs	
Date de parution	05/07/2021	
ISBN	782896371594	
Prix	16,95\$	

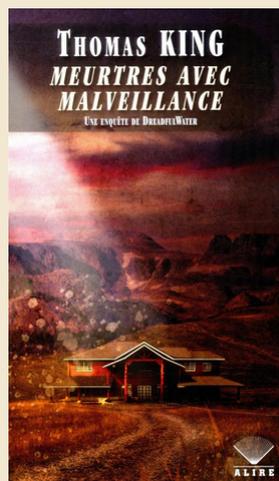
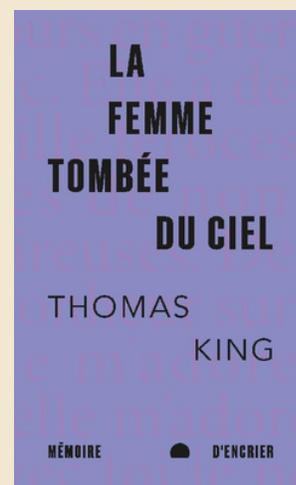
Auteurice	Kanapé Fontaine, Natasha	<p>Deuxième livre de fiction créé par l'artiste multidisciplinaire Natasha Kanapé Fontaine, qui écrit aussi beaucoup de poésie. « Des personnages en quête de réponses, des événements surnaturels jamais anodins et, en toile de fond, un paysage inspiré du territoire innu... En dix récits presque tous ancrés dans la région de la Côte-Nord ». - Extrait d'un article de Maud Cucchi d'Espaces Autochtones La forme courte des nouvelles permet à l'auteure de soumettre le lecteur à sa vision du monde qui l'entoure, elle, au quotidien. Ce dernier est fait de surréalisme, de réalisme magique, d'onirisme ; de créatures fantastiques ou réelles de la tradition orale, d'esprits de l'animisme ancestral qui habitent l'univers contemporain ; de la relation avec un territoire sans merci, qui donne néanmoins aux protagonistes la puissance nécessaire pour survivre dans un monde qui va à l'encontre de leurs valeurs.</p>
Nation	Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s. o.	
Titre	Kanatuut	
Maison d'édition	Stanké	
Date de parution	30/10/2023	
ISBN	9782760412958	
Prix	24,95\$	



Auteurice	Kanapé Fontaine, Natasha	<p>Premier roman de l'artiste multidisciplinaire Natasha Kanapé Fontaine, qui écrit aussi beaucoup de poésie. Elle a aussi été connue pour son excellent essai Kuei, je te salue : Conservation sur le racisme, co-écrit avec Deni Ellis Béchar. Nauetakuan : mot innu qui nous annonce qu'un son, au loin, vient à nous. Comment l'entendre, si tout, dehors comme dedans, vibre, bourdonne, crie? Il faut, oui, faire silence. Perdue dans la ville, Monica cherche sa liberté en même temps que ses liens. Ses études en histoire de l'art ne lui inspirent plus rien, le sens la fuit et le vide menace de l'envahir pour de bon, fragilisant l'armure qu'elle se construit chaque jour. Pour pouvoir enfin déposer le lourd bagage dont elle a hérité, revenir en paix chez elle, à Pessamit, elle devra d'abord apprivoiser les orages qui grondent en elle.</p>
Nation	Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s. o.	
Titre	Nauetakuan, un silence pour un bruit	
Maison d'édition	XYZ	
Date de parution	24/11/2021	
ISBN	9782897723279	
Prix	24,95\$	

Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	King, Thomas	<p>Roman de Thomas King, un des auteurs autochtones les plus connus. Le titre évoque le mythe fondateur commun à plusieurs peuples autochtones. Selon les mots de l'éditeur, le récit de La femme tombée du ciel est imprégné d'un « humour satirique dévastateur ». En voulant éliminer le sous-bois qui gênait le passage d'un oléoduc, la multinationale Domidion provoque un déversement mortel dans Kali Creek, près de Samaritan Bay, sur la côte de la Colombie-Britannique. L'un de ses chercheurs, Gabriel Quinn, tenaillé par le remords, retourne à la réserve de sa mère située tout près du lieu de la catastrophe et y rencontre des survivants : Mara, belle artiste ayant grandi sur la réserve, Crisp, sage et coloré doyen des lieux, Sonny, jeune innocent abandonné à son sort, et le chien Soldat, qui semble pouvoir sauver tout ce beau monde.</p>
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Traduction	Lavoie, Caroline	
Titre	La femme tombée du ciel	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	20/05/2022	
ISBN	9782897128272	
Prix	19,95\$	

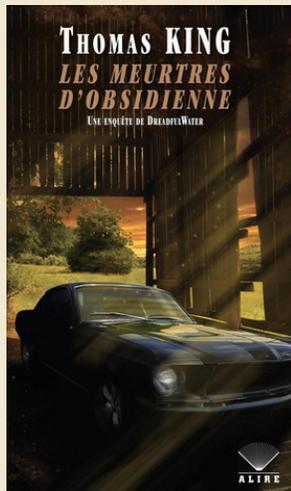


Auteurice	King, Thomas	<p>Roman de la série DreadfulWater, dont le protagoniste est un ex-policier devenu photographe...mais qui demeure toujours impliqué contre son gré (c'est selon!) dans les enquêtes policières. On y retrouve l'humour désormais célèbre du prolifique auteur Thomas King. La vie n'est pas de tout repos pour Thumps DreadfulWater. Alors qu'il peine à accepter tant son diabète que le cancer de Claire, voilà que la productrice d'une populaire émission d'affaires criminelles, Nina Maslow, débarque à Chinook et insiste pour que Thumps l'aide à réactiver un vieux dossier. Thumps, qui ne comprend pourquoi la productrice tient tant à son aide – il ne résidait même pas à Chinook au moment des faits –, sent toutefois sa fibre policière s'éveiller quand on découvre Nina Maslow – morte! – au même endroit et dans les mêmes circonstances que la jeune Trudy...</p>
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Traduction	Saint-Martin, Lori et Paul Gagné	
Titre	Meurtres avec malveillance	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	24/10/2022	
ISBN	9782898350191	
Prix	29,95\$	

Auteurice	King, Thomas	<p>Premier polar de la série DreadfulWater, qui relate les enquêtes d'un...ex-policier! À la suite d'une enquête non résolue qui a culminé avec la mort de certains de ses proches, Thumps DreadfulWater a quitté la police et la frénésie californienne. Décidé à gagner – tant bien que mal – sa vie comme photographe, il a opté pour la tranquillité des montagnes du Montana. Or, tout n'est pas si calme dans la ville de Chinook et la réserve voisine. De fait, à quelques jours de l'inauguration d'un casino et d'un complexe d'habitation dont les profits assureront un revenu substantiel à la communauté amérindienne, un corps est découvert dans une des luxueuses unités.</p>
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Traduction	Saint-Martin, Lori et Paul Gagné	
Titre	Meurtres avec vue	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	12/04/2021	
ISBN	9782896153107	
Prix	27,95\$	

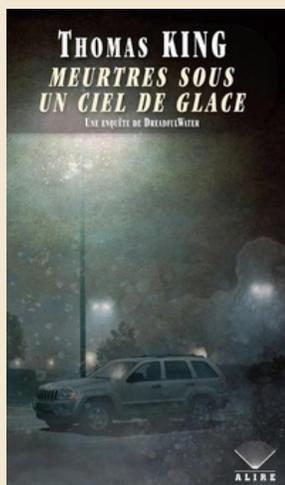


Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	King, Thomas	<p>Retour du désormais célèbre Thumps DreadfulWater, ex-policier qui ne réussit finalement jamais à s'éloigner du monde de l'enquête. Déterminé à en finir avec les Meurtres d'obsidienne, DreadfulWater retourne en Californie, là où tout s'est joué. Or, Ron Peat, son patron de l'époque, est mort d'un accident. Mais il a laissé des documents identifiés du nom de DreadfulWater !</p> <p>De retour à Chinook, Thumps tente, avec un ancien collègue, d'établir des liens entre les documents de Peat et le dossier que Nina Maslow, la productrice de télé-réalité, lui avait remis avant d'être tuée. Mais voilà qu'un élément change la donne : un fragment d'obsidienne a été mystérieusement déposé sur la table d'autopsie de la morgue de Chinook... Et si le tueur, las d'être traqué, était venu pour lui régler son compte une bonne fois pour toutes.</p>
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Traduction	Saint-Martin, Lori et Paul Gagné	
Titre	Les meurtres d'obsidienne	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	04/09/2023	
ISBN	9782898350399	
Prix	29,95\$	

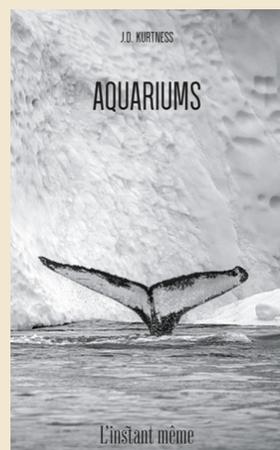
Auteurice	King, Thomas	<p>Retour du désormais célèbre Thumps DreadfulWater, ex-policier qui ne réussit finalement jamais à s'éloigner du monde de l'enquête. Ce roman fait partie de la série DreadfulWater. Chinook est dans un état d'effervescence peu habituel : Noah Ridge, chef du Red Power Movement, sera de passage dans la ville afin de faire la promotion de son plus récent essai. Pour Thumps DreadfulWater, la venue du célèbre activiste réveille de mauvais souvenirs, car les deux hommes ont milité ensemble dans leur jeunesse à Salt Lake City au moment où Lucy Kettle, une femme très influente au sein du mouvement, avait mystérieusement disparu. Au fait des accointances de Thumps, le shérif Hockney offre à l'ex-policier de reprendre du service pendant la visite du leader, se doutant que le séjour de ce dernier ne sera pas de tout repos...</p>
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Traduction	Saint-Martin, Lori et Paul Gagné	
Titre	Les meurtres du Red Power	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	27/09/2021	
ISBN	9782896152988	
Prix	27,95\$	



Auteurice	King, Thomas	<p>Retour du désormais célèbre Thumps DreadfulWater, ex-policier qui ne réussit finalement jamais à s'éloigner du monde de l'enquête. Ce roman fait partie de la série DreadfulWater. Une demande du shérif Hockney vient chambouler le bonheur tranquille de Thumps DreadfulWater : il doit accepter d'être, pour un temps, shérif par intérim de la ville... James Lester, le fondateur d'Orion Technologies, une compagnie qui teste à Chinook une technique révolutionnaire de mesure et de cartographie des nappes aquifères, a été trouvé mort... deux fois : d'abord dans une voiture à l'aéroport, puis dans une chambre de motel. Or, pendant qu'ils cherchent à comprendre pourquoi le cadavre a été déplacé, c'est au tour de Margot Knight, l'associée de Lester, de perdre la vie. Pour Thumps, si les patrons d'Orion ont été tués, c'est qu'ils ont découvert quelque chose de précieux. Mais quoi ?</p>
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Traduction	Saint-Martin, Lori et Paul Gagné	
Titre	Meurtres sous un ciel de glace	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	28/03/2022	
ISBN	9782898350108	
Prix	27,95\$	

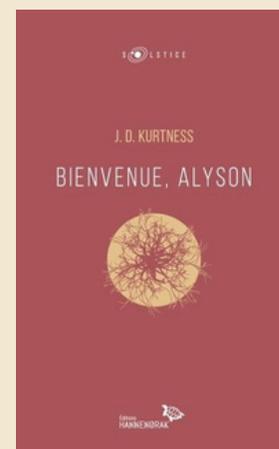
Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	King, Thomas	<p>Roman de Thomas King, un des auteurs autochtones les plus connus. Selon Marie-Andrée Gill dans une chronique du no 134 du Bimestriel de Les Libraires : « avec un regard social aigu et un humour bien dosé, Thomas King ne déroge pas de ses habitudes. On suit dans le roman <i>Seuil de tolérance</i> une foule de personnages très drôles et attachants ». En voulant éliminer le sous-bois qui gênait le passage d'un oléoduc, la multinationale Domidion provoque un déversement mortel dans Kali Creek, près de Samaritan Bay, sur la côte de la Colombie-Britannique. L'un de ses chercheurs, Gabriel Quinn, tenaillé par le remords, retourne à la réserve de sa mère située tout près du lieu de la catastrophe et y rencontre des survivants : Mara, belle artiste ayant grandi sur la réserve, Crisp, sage et coloré doyen des lieux, Sonny, jeune innocent abandonné à son sort, et le chien Soldat, qui semble pouvoir sauver tout ce beau monde.</p>
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Traduction	Grenier, Daniel	
Titre	Seuil de tolérance	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	09/09/2022	
ISBN	9782897128593	
Prix	29,95\$	

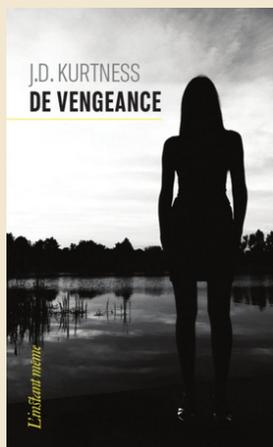


Auteurice	Kurtness, J. D.	<p>Format poche du même livre qui a été publié en grand format le 16 septembre 2019. Écrit dans un style près de la science-fiction, ce roman explore notamment des fragments de vie des ancêtres de la protagoniste, à travers différents espaces-temps. Dans un avenir qui nous est proche, une jeune biologiste québécoise fait sa marque en parvenant à recréer, et donc sauver, des écosystèmes marins. Cette reconnaissance du milieu scientifique lui vaut d'être invitée à participer à une expédition dans l'Arctique, en compagnie de collègues du monde entier. Pendant leur absence, l'humanité est presque éliminée par un virus. Isolés en pleine mer, les exilés vivent ces événements avec un détachement bien involontaire, racontés par une narratrice attachante au regard lucide. De son enfance à son voyage, entre la grande Histoire et celle, plus modeste, de sa famille, elle nous raconte la vie, sous toutes ses formes.</p>
Nation	Innu (Mashteuatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	Aquariums	
Maison d'édition	L'instant même	
Date de parution	03/04/2023	
ISBN	9782895024729	
Prix	15,95\$	

Auteurice	Kurtness, J. D.	<p>Format de livre original, qui fait penser à une mini revue. Captivante nouvelle, dont l'intrigue bien ficelée tient le lectorat en haleine et très curieux de connaître la clé du mystère qui plane. Francine Hamel, 54 ans, manque à l'appel. La ville d'Alma se met en branle. Cette étrange disparition en plein cœur du Saguenay est le grain de sable qui semble entraîner les autres. Du village québécois à l'orbite terrestre, quelque chose de presque invisible se tisse et se propage. Avec l'humour grinçant qu'on lui connaît, la romancière ilnu J. D. Kurtness nous propose, dans <i>Bienvenue, Alyson</i>, une fin du monde aux étranges accents de béatitude et de délivrance.</p>
Nation	Innu (Mashteuatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	Bienvenue, Alyson	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	30/05/2022	
ISBN	9782925118077	
Prix	7,95\$	

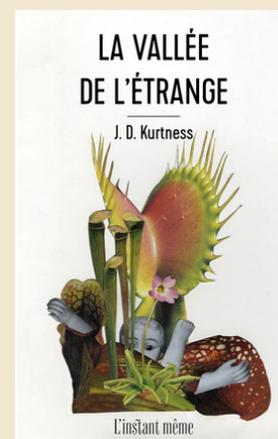


Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Kurtness, J. D.	Premier roman de J. D. Kurtness, qui pourrait même être identifié de roman policier / polar. On y découvre notamment l'humour noir de l'auteur qu'on retrouvera dans ses autres livres. Qui n'a pas déjà rêvé de tirer quelqu'un dans la face avec un fusil de chasse? Peu importe les raisons. Elles sont toutes bonnes, sur le coup. C'est quand elles demeurent bonnes longtemps que j'agis.
Nation	Innu (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	De vengeance	
Maison d'édition	L'instant même	
Date de parution	16/09/2019	
ISBN	9782895024323	
Prix	14,95\$	

Auteurice	Kurtness, J. D.	Troisième roman de J. D. Kurtness, qui aime manifestement écrire dans un univers d'anticipation et qui imprègne ses romans de son humour. La vallée de l'étrange porte sur les dérives - humaines - des relations qu'on développe avec la technologie. Une artiste en vient à créer des «compagnons», jouets conçus pour la satisfaction émotionnelle des propriétaires. Certains modèles sont capables d'apprentissage. Face à leur grande popularité, des groupes contestataires se forment pour dénoncer les abus potentiels sur ces robots à qui ils prêtent une nature de plus en plus humaine.
Nation	Innu (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	La vallée de l'étrange	
Maison d'édition	L'instant même	
Date de parution	18/09/2023	
ISBN	9782895024767	
Prix	19,95\$	



Auteurice	Labarre, Carole	Roman à l'écriture sobre qui décrit les existences qui ont croisé celles de la narratrice, une femme aînée. Pishimuss, une aînée, revient sur sa vie au sein de sa communauté. Elle raconte les amitiés, les amours, la chasse au caribou, le fleuve et la forêt. L'or des mélèzes est une série de tableaux, de moments de vie, d'instantanés. Sophie, la meilleure amie. Mathias, le fils qui meurt sans jamais mourir. Adeline, l'adolescente révoltée. Et puis, il y a Xavier, l'amour de sa vie. Xavier, dont l'histoire est portée sur le dos d'une rivière. Roman familial à l'écriture épurée, L'or des mélèzes capte des scènes des vies à la fois lumineuses et poignantes, sans pathos ni ressentiment.
Nation	Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s. o.	
Titre	L'or des mélèzes	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	07/10/2022	
ISBN	9782897128777	
Prix	21,95\$	

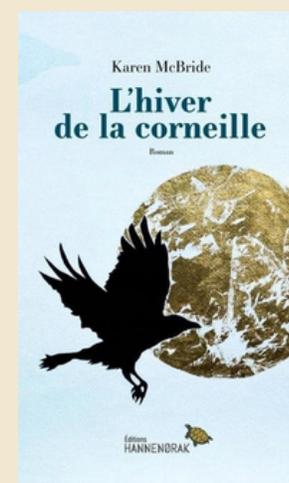
Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Launière, Soleil	<p>Le premier livre de Soleil Launière paraît dans une collection consacrée au théâtre féministe, mais se lit aussi comme un récit, un poème, un journal, un discours, une longue chanson. Akuteu: «suspendu», en langue innue. Filant la métaphore de la carcasse de l'animal que l'on suspend, Soleil Launière raconte le vertige d'être en perpétuelle suspension, entre la fierté et la honte, entre les mondes du visible et de l'invisible. Est-il légitime de prendre la parole au nom des siens? Comment démêler l'inextricable nœud dont est faite l'identité?</p>
Nation	Innu (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s. o.	
Titre	Akuteu	
Maison d'édition	Remue-Ménage	
Date de parution	27/02/2023	
ISBN	9782890918306	
Prix	18,95\$	

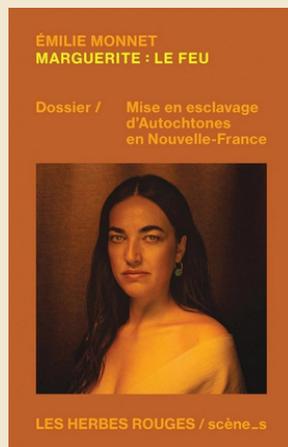


Auteurice	Mailhot, Therese Marie	<p>Livre percutant très populaire auprès du lectorat. Il s'agit du premier livre de l'autrice, premier livre percutant. Le propos est cru, franc, et l'écriture fluide. Un livre de qualité. Petite femme montagne est un cri du coeur qui prend le lecteur à témoin et l'oblige à examiner sa propre vie. C'est livre vérité, un livre boussole qui explique comment survivre aux relations mère-fille, à la maternité, au désir, à la trahison, aux amours déçus, à la dépendance, à l'abus et à l'injustice. Terese Marie Mailhot illumine avec finesse son enfance dans une maison infestée de coccinelles sur la réserve de Seabird Island. Son père, un artiste qu'a rencontré sa mère alors qu'il était en prison est décédé dans une chambre de motel après une altercation avec un ami. Elle montre comment pour quelqu'un qui a vécu la faim, l'abus et les familles déchirées le simple confort de la vie domestique peut ressembler au paradis. Petite femme montagne est un livre nécessaire.</p>
Nation	Sto:lo (Colombie-Britannique)	
Traduction	Pronovost, Annie	
Titre	Petite femme montagne	
Maison d'édition	Marchand de feuilles	
Date de parution	05/08/2019	
ISBN	9782923896953	
Prix	22,95\$	

Auteurice	McBride, Karen	<p>Suivez la protagoniste alors qu'elle tente de trouver sa voie entre ce Nanabush qui semble vouloir lui communiquer quelque chose, et des enjeux politiques et environnementaux dans lesquels elle est plongée. Hazel découvre que ce qui se joue dépasse largement ses doutes et son propre chagrin. La carrière située sur la terre de son père, laissée en plan depuis plus d'un siècle, semble au cœur de ce qui ravive l'ancienne magie liant les deux côtés de la Roue de Médecine. Dans L'hiver de la corneille, Hazel lève le voile sur les mondes visible et invisible, le rêve et la réalité, le cœur et la tête, le passé et le présent.</p>
Nation	Anishinabe (Timiskaming First Nation / Région Abitibi-Témiscamingue)	
Traduction	Nicolas, Sylvie	
Titre	L'hiver de la corneille	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	28/03/2022	
ISBN	9782923926643	
Prix	23,95\$	



Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Monnet, Émilie	<p>Transcription de la pièce de théâtre homonyme. En fin de livre, un dossier fort instructif sur l'esclavage des femmes autochtones. Émilie Monnet rencontre Marguerite Duplessis, cette femme autochtone mise en esclavage qui a été la première à défendre sa liberté lors d'un procès en Nouvelle-France, en 1740. Suivant ses traces du Québec à la Martinique, Émilie interroge les archives et leurs résonances.</p>
Nation	Anishinabe (Région Abitibi-Témiscamingue)	
Traduction	s. o.	
Titre	Marguerite : le feu	
Maison d'édition	Les Herbes Rouges	
Date de parution	03/04/2023	
ISBN	9782894198292	
Prix	22,95\$	

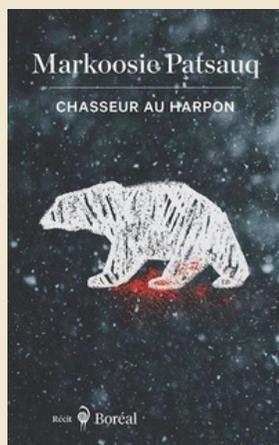
Auteurice	Monnet, Émilie	<p>Transcription de la pièce de théâtre homonyme. Pièce qui prend son origine dans un rêve de l'autrice qui s'est répété à quelques reprises, et dont le protagoniste était le castor. Okinum signifie « barrage » en anishinabemowin. Expérience immersive en trois langues, Okinum invite au théâtre un pouvoir cérémoniel. Émilie Monnet s'élève au-dessus du barrage pour célébrer ses ancêtres et la force du rêve qui l'habite. C'est par la mémoire que passe la guérison. Le texte est suivi d'une courte postface dans laquelle l'écrivaine et chercheuse Marie-Hélène Constant, en évoquant son expérience comme lectrice et enseignante non autochtone, engage un dialogue avec cette pièce où « s'érige la vie fragile et forte ».</p>
Nation	Anishinabe (Région Abitibi-Témiscamingue)	
Traduction	s. o.	
Titre	Okinum	
Maison d'édition	Les Herbes Rouges	
Date de parution	14/09/2020	
ISBN	9782894197165	
Prix	18,95\$	



Auteurice	Nappaaluk, Mitiarjuk	<p>Nouvelle édition de ce roman précieux qui est l'un des tout premiers à avoir été écrit chez les Inuit. Ce roman donne au lectorat un accès absolument généreux au quotidien et à la culture de l'héroïne, Sanaaq, qu'on devine assez près de celui de l'autrice. Un roman atypique. Sur la vie. Au jour le jour. Les joies et les peines d'une petite communauté inuit du Nunavik. On y apprend à construire en toute hâte un igloo, à repérer la glace traîtresse, à chasser l'ours avec des chiens de traîneau, à préparer de la viande séchée de phoque et à interpréter les signes de la présence de Tuurngaq, un esprit auxiliaire de chamane que n'apprécient guère les premiers missionnaires chrétiens. Surtout, une expérience rare est ici offerte, celle de voir le monde singulier des Inuit avec les yeux de l'héroïne, Sanaaq. Une femme qui, à l'image de l'auteure du roman, ne s'en laisse jamais conter...</p>
Nation	Inuit (Kangiqsujuaq / Région Nord-du-Québec)	
Traduction	Saladin D'Anglure, Bernard	
Titre	Sanaaq	
Maison d'édition	Dépayage	
Date de parution	09/05/2022	
ISBN	9782902039241	
Prix	34,95\$	

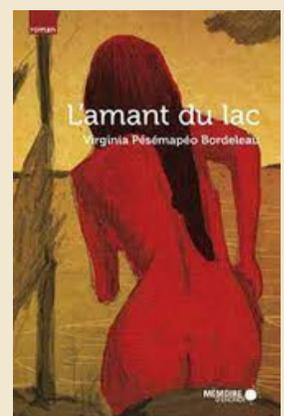
Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Okia Picard, Yolande	<p>Histoires très agréables à lire, écrites par une talentueuse conteuse. Elle propose même un épilogue à la fin de chaque texte du recueil. La conteuse wendat Yolande Okia Picard propose un tout nouveau recueil de légendes et récits, Les treize lunes d'Okia. S'inspirant d'histoires traditionnelles wendat, crie, ojibwée, etc., elle parvient à toucher les petits comme les grands. Avec un soupçon de sagesse et une bonne dose de merveilleux, Okia Picard nous plonge dans un univers hors du temps peuplé de fabuleux personnages. Elle nous amène à réfléchir sur les valeurs que nous mettons de l'avant, sur les gestes que nous posons au quotidien, relativement à notre environnement.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s. o.	
Titre	Les treize lunes d'Okia	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	18/11/2019	
ISBN	9782923926384	
Prix	16,95\$	



Auteurice	Patsauq, Markosie	<p>Paru il y a plus de cinquante ans, Chasseur au harpon est considéré comme le premier roman en inuktitut jamais publié. Pour la toute première fois, cette édition propose une traduction en français établie à partir du texte original en inuktitut, et non à partir de son adaptation en anglais. Accompagnée d'un avant-propos inédit de Patsauq. « Les ours mettent souvent les hommes en échec, même quand ils sont traqués. La chasse à l'ours est la plus exigeante de toutes. Parfois, si un ours est arrêté par les chiens, il peut les tuer. Parfois aussi, il peut tuer un homme. Les ours blancs sont terribles. On les chasse malgré tout, car il n'y a pas le choix. Ils donnent de la nourriture et des vêtements. » En pleine tempête de neige, un ours polaire attaque un campement inuit et éviscère de nombreux chiens. Convaincus que l'animal est malade et qu'il s'en prendra de nouveau aux leurs, des chasseurs se lancent à sa poursuite au péril de leur vie. Parmi eux, le jeune Kamik, qui rêve de manier le harpon avec la même aisance que son père, découvrira rapidement les dangers d'une existence que l'environnement arctique ne cesse de menacer.</p>
Nation	Inuit (Inukjuak / Région Nord-du-Québec)	
Traduction	Henitiuk, Valerie et Marc-Antoine Mahieu	
Titre	Chasseur au harpon	
Maison d'édition	Boreál	
Date de parution	22/02/2021	
ISBN	9782764626566	
Prix	19,95\$	

Auteurice	Pésémapéo-Bordeleau, Virginia	<p>« Ce roman existe, je le souhaite, afin de déterrer la graine de la joie enfouie dans notre culture, profondément vivante, échappée du brasier de l'anéantissement annoncé par la Loi sur les Indiens, mise en oeuvre par les Oblats de Marie-Immaculée. L'amant du lac nous apprend que nous ne sommes pas que souffrance, que victimes : nous pouvons être aussi, exultation des corps, du coeur. Amours ». - Extrait de la page 10 du roman. L'amant du lac est le premier roman érotique écrit par une auteure amérindienne du Québec. Alors que le système dépossède les peuples des Premières Nations de leur territoire, de leur histoire, de leur mémoire et de leur intimité, célébrer le corps constitue un véritable défi. L'amant du lac bouscule les tabous et fait exploser sexe, désir et jouissance. Virginia Pésémapéo Bordeleau nous offre une histoire d'amour torride, sauvage et puissante entre Wabougouni, une Algonquienne et Gabriel, un métis.</p>
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)	
Traduction	s. o.	
Titre	L'amant du lac	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	24/02/2009	
ISBN	9782897120481	
Prix	19,50\$	

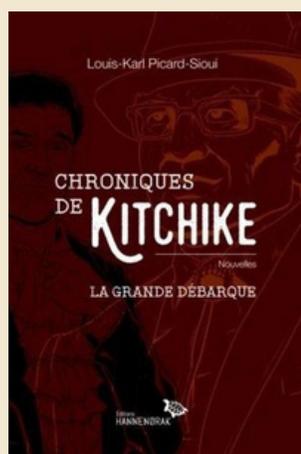
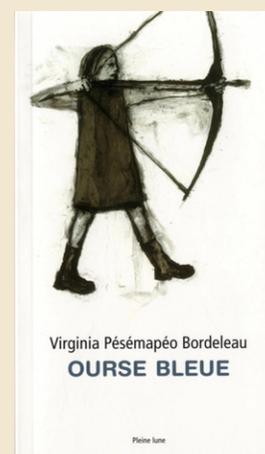


Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Pésémapéo-Bordeleau, Virginia et François Lévesque	Correspondance qui nous amène vers des confidences surprenantes : au départ de cet échange épistolaire, ils se connaissent à peine, sinon par leurs œuvres respectives. Au moment de signer leur dernière lettre, les liens entre eux sont indéfectibles. La collection « Forêts » se veut un lieu d'exploration, de création et de rencontre à travers, entre autres, des correspondances d'artistes, d'écrivain.e.s ou d'intellectuel.le.s. La bienveillance des ours est le premier titre de la collection. Nous en avons préservé la force spontanée, la générosité de l'élan vers l'autre et la sincérité des mots qui se présentent sans ambages. Authentique, émouvante, cette correspondance de Virginia Pésémapéo-Bordeleau et François Lévesque présente une autrice et un auteur à l'identité en marge, depuis leur enfance à Senneterre en Abitibi-Témiscamingue. Dans un pas de deux à la fois simple et élégant, ils témoignent de leurs expériences de vie et de création, tantôt ardues, heureuses ou étonnantes.
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec) (Pour Virginia Pésémapéo-Bordeleau)	
Traduction	s. o.	
Titre	La bienveillance des ours	
Maison d'édition	Du Quartz	
Date de parution	10/08/2020	
ISBN	9782924031377	
Prix	20\$	

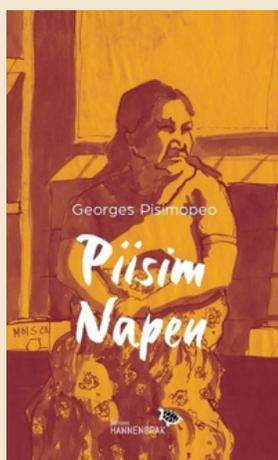
Auteurice	Pésémapéo-Bordeleau, Virginia	Premier roman de l'artiste multidisciplinaire, qui raconte quête des origines, sur fond des paysages nordiques de la baie James, mais qui évolue aussi entre les mondes du visible et de l'invisible. Ce roman de Virginia Pésémapéo Bordeleau resitue la société amérindienne dans le contexte de la modernité, avec ses forces et ses déchirements, et met en lumière le profond humanisme de cette culture, à travers une quête identitaire qui, par son authenticité, rejoint l'universel. À la recherche de ses racines, Victoria entreprend un voyage au pays de ses ancêtres cris avec son compagnon Daniel. C'est un long périple vers le nord sur les rives de la baie James. Couleurs, odeurs et majestueux paysages éveillent en elle des souvenirs qui se mélangent bientôt aux étranges songes qui viennent troubler ses nuits. Par bribes, oncles, tantes et cousins lui racontent l'histoire de sa famille. Misères et grandeurs des siens. Images de son enfance teintées de joie et de tristesse. Ourse bleue revient chez les siens pour faire la paix avec son âme et libérer celle de son grand-oncle chasseur disparu en forêt depuis vingt ans. Malgré l'incrédulité de son compagnon blanc qui ne peut la suivre jusqu'au bout, Victoria poursuivra son chemin sur les traces jadis empruntées par son clan, dans un territoire aujourd'hui disparu sous les eaux.
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)	
Traduction	s. o.	
Titre	Ourse bleue	
Maison d'édition	De la Pleine Lune	
Date de parution	05/11/2007	
ISBN	9782890241800	
Prix	22,95\$	



Auteurice	Picard-Siouï, Louis-Karl	Premier livre de l'univers Kitchike, communauté autochtone fictive. Un univers réaliste, dans lequel s'immisce le surnaturel de temps à autre. Savant mélange d'observations sociopolitiques et anthropologiques et de fiction, le tout animé d'un humour grinçant. Louis-Karl Picard-Siouï nous propose une incursion au coeur d'une communauté autochtone haute en couleur où se côtoient traditions, rêves, déchéance et... corruption. Dans une langue imagée, il nous plonge dans le quotidien de femmes et d'hommes ordinaires qui sont confrontés à des forces politiques, économiques et mythiques qui les dépassent. Avec un humour grinçant et un brin de fantastique, l'auteur dépeint les relations parfois tendues dans les communautés du sud du Québec, laissant apparaître en filigrane une radiographie de notre société multiculturelle. Les Chroniques de Kitchike nous transportent dans un univers singulier et désopilant, suave et mythique, où s'anime une galerie de personnages que nous ne sommes pas prêts d'oublier!
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s. o.	
Titre	Chroniques de Kitchike : La grande débarque	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	03/04/2017	
ISBN	9782923926179	
Prix	21,95\$	

Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Picard-Sioui, Louis-Karl	<p>Deuxième livre de l'univers Kitchike, communauté autochtone fictive. Un univers réaliste, dans lequel s'immerge le surnaturel de temps à autre. Savant mélange d'observations sociopolitiques et anthropologiques et de fiction, le tout animé d'un humour grinçant. Alors que s'organise le pow-wow et que la communauté, frappée par un décès, craint de voir un autre des siens s'éteindre, le temps s'accélère et précipite les choses. Avec le roman par nouvelles <i>Éveil à Kitchike : la saignée des possibles</i>, l'auteur tire les fils qui relient l'ordinaire à l'extraordinaire, la douce folie des uns à l'ambition des autres, les anciennes rivalités à une réelle sororité sans jamais sacrifier la nécessité de se serrer les coudes ou le désir tout simple d'entendre battre les cœurs.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s. o.	
Titre	Éveil à Kitchike : La saignée des possibles	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	06/09/2022	
ISBN	9782925118091	
Prix	25,95\$	



Auteurice	Pisimopeo, Georges	<p>Recueil de récits sur les fragments de vie et les réflexions de l'auteur. Les récits traitent de situations difficiles, mais aussi de lumière, telles la force de la langue et de la culture. Lecture bouleversante, qui ne laisse personne indifférent. Constitué d'une suite de récits, <i>Piisim Napeu</i> se présente comme un miroir qui aurait éclaté et dont les morceaux rassemblés nous offrent un même visage: celui d'un enfant qui avait conclu un pacte troublant avec son petit crayon jaune et de l'homme qu'il est devenu. Entre les savoirs de Planshish, sa mère, les désolations, les pertes, les ruptures et les douleurs, il y a la force vive du vent, la beauté des étoiles, la nécessité de retrouver la langue et le désir tout simple de vivre.</p>
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)	
Traduction	s. o.	
Titre	Piisim Napeu	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	25/09/2023	
ISBN	9782925118329	
Prix	21,95\$	

Auteurice	Robinson, Eden	<p>L'autrice invite le fantastique à se mêler au réel dans ce roman captivant, qui, bien qu'ayant comme protagoniste un adolescent, est bel et bien écrit destiné à public adulte. Le lectorat s'attache aux personnages, qui semblent authentiques. C'est aussi un roman qui fait rire, parfois fort! – Je m'appelle Jared.— Trickster. Tu sens encore la foudre. Jared, 16 ans, a un solide problème d'alcool, une blonde non binaire vraiment politisée et la mère la plus terrifiante de la planète. Il a aussi le don de se mettre dans le trouble, entre son trafic de biscuits au pot, ses fréquents blackouts et sa grande gueule. Et ça, c'est sans compter les loutres cannibales, les hommes-gorilles, les lucioles philosophes et les soupçons de sa grand-mère, convaincue qu'il n'est pas un être humain, mais le fils de Wee'git, l'esprit qui tourmente sa famille depuis des générations. « Bestseller » finaliste au prix Giller, <i>Le fils du Trickster</i> dose savamment l'apparition d'un fantastique issu de mythes autochtones ancestraux, nous faisant douter de la santé mentale de ses personnages, mais jamais de leur vérité.</p>
Nation	Haisla (Colombie-Britannique)	
Traduction	Frankland, Marie	
Titre	Le fils du Trickster	
Maison d'édition	VLB Éditeur	
Date de parution	27/03/2023	
ISBN	9782896498819	
Prix	34,95\$	

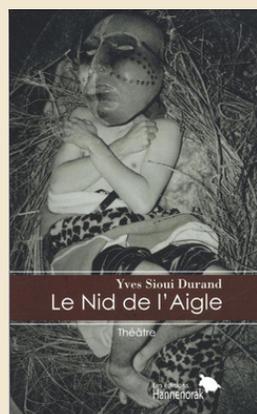


Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Sioui, Jean	Recueil de récits qui offre une immersion dans la vie quotidienne à Wendake...telle que vécue par l'auteur il y a plus d'un demi-siècle de cela! Avec ces récits, le poète Jean Sioui pose un regard grave et amusé sur le Wendake de ses jeunes années. L'auteur s'amuse à reconstituer la géographie des jours d'un petit territoire peuplé de personnages singuliers et touchants, terrifiants parfois, pour l'enfant qu'il était, si on songe à la mère supérieure de l'école primaire ou à l'arracheur de dents, qui inspirait la crainte. Carnet de souvenirs, d'instant d'éternité, Yändata' : l'éternité au bout de ma rue nous donne à découvrir le visage d'un village et la mémoire de ceux qui l'ont traversé.
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s. o.	
Titre	Yändata' : L'éternité au bout de ma rue	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	25/10/2021	
ISBN	9782923926889	
Prix	21,95\$	

Auteurice	Sioui, Jocelyn	Format de livre original, qui fait penser à une mini revue. L'auteur y fait quelque chose de rafraîchissant, soit révéler la force d'un personnage de l'ombre. Avec Frétilant et Agile, Jocelyn Sioui redonne vie à Auháïsic, un improbable héros wendat. Comment cet illustre inconnu, qui inspire la méfiance parmi les siens, parvient-il à sauver sa nation de l'extinction et à changer le cours de l'Histoire? Marionnettiste aguerri et fabuleux conteur, Jocelyn Sioui s'amuse à sortir de l'ombre des personnages colorés, plus grands que nature. Auteur de Mononk Jules, qu'il a adapté pour la scène, Sioui sait qu'il faut se méfier de l'eau qui dort.
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s. o.	
Titre	Frétilant et agile	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	30/05/2022	
ISBN	9782925118053	
Prix	7,95\$	



Auteurice	Sioui Durand, Yves	Transcription rééditée (nouvelle mouture) d'une pièce de théâtre présentée en 2002 sous le titre Kmùkamch, l'Asierindien. L'avant-propos de l'auteur donne envie de plonger dans l'univers mythique qu'il propose, et qui est répandu sous diverses formes non seulement chez les peuples autochtones en Amérique, mais aussi chez les peuples autochtones en Sibérie, en Mongolie, au Tibet. Cette pièce de théâtre se réapproprie les mythes, elle les réactive, luttant ainsi contre la perte de mémoire, l'acculturation, l'ignorance et l'indifférence. Les mythes sont souvent des histoires de famille et de parenté, socles de toute société. Ils nous rappellent que la transgression des tabous ne mène qu'au chaos et à la destruction, et que cela est universel. En tentant de les rendre vivants avec Le nid de l'aigle, Yves Sioui Durand participe à la reconstruction culturelle des Premiers Peuples.
Nation	Wendat (Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s. o.	
Titre	Le nid de l'aigle	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	01/11/2013	
ISBN	9782923926094	
Prix	14,95\$	

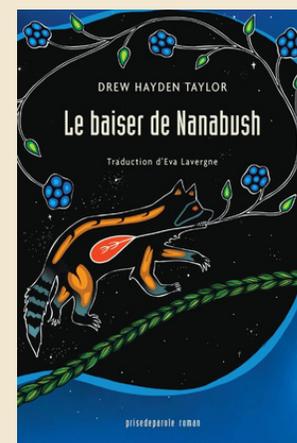
Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Sioui Wawanoloath, Christine	<p>Brillante utilisation du conte, du récit pour offrir d'originales perspectives de la colonisation et de plusieurs de ses travers. Christine Sioui Wawanoloath sort ses talents de conteuse pour offrir sept contes et récits inspirés de la tradition orale, mais ancrés dans la modernité. De nombreux personnages s'entrecroisent au fil des histoires : les gens du clan des oiseaux rencontrent des étrangers venus en bateau; madame Mantawas sait interpréter d'anciens pictogrammes; Olito et Wasa sèment des fleurs de vie; des oiseaux malheureux ont perdu leur habileté à voler; le petit Kinus s'ennuie beaucoup de ses grands-parents; Toloti aime Grégoire... et une histoire fantaisiste pour finir!</p>
Nation	Wendat et Abénaki (Régions Capitale-Nationale et Centre-du-Québec)	
Traduction	s. o.	
Titre	Tsoutare': sept histoires contemporaines	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	21/10/2019	
ISBN	9782923926346	
Prix	16,95\$	

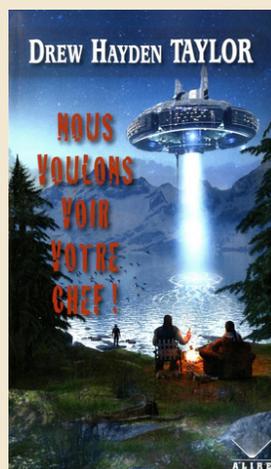


Auteurice	Tagaq, Tanya	<p>Récit qui surprend agréablement, notamment avec de superbes métaphores. On peut aussi y apprécier la description des paysages nordiques. Elle grandit au Nunavut dans les années 1970. Elle connaît la joie, l'amitié, l'amour des parents, l'art du camouflage et de la survie. Elle connaît l'ennui et l'intimidation. Elle connaît les ravages de l'alcool, la violence sourde, le courage d'aimer les petites peurs. Elle connaît le pouvoir des esprits. Elle scande en silence le pouvoir brut, amoral, de la glace et du ciel. Dans ce récit venu de loin, d'un espace intime et profond où les frontières s'effacent, Tanya Tagaq chronique les jours terribles d'un village écrasé sous le soleil de minuit.</p>
Nation	Inuit (Nunavut)	
Traduction	Voillot, Sophie	
Titre	Croc fendu	
Maison d'édition	Alto	
Date de parution	28/09/2020	
ISBN	9782896944866	
Prix	16,95\$	

Auteurice	Taylor, Drew Hayden	<p>Récit dont le protagoniste est l'un des tricksters autochtones, le Nanabush. Il s'agit d'un roman qui amène le lectorat ailleurs, d'un roman qui fait décrocher. Rien ne se produit jamais dans la réserve anishinabe de Lac-aux-Loutres. Enfin, jusqu'à l'arrivée d'un séduisant étranger aux cheveux blonds porté par une rutilante moto Indian Chief 1953. Les intentions du bellâtre sont d'autant plus mystérieuses que celui-ci semble connaître la communauté sous toutes ses coutures. Si la cheffe Maggie tombe instantanément sous son charme, son fils Virgile est beaucoup moins enthousiaste. Aidé par son oncle Wayne, créateur d'une forme d'art martial autochtone, il tentera d'éloigner l'étranger de Lac-aux-Loutres - et de sa mère. Et on dirait que les ratons laveurs veulent en faire autant. Drôle, profonde, lumineuse et remplie d'espoir, l'histoire est servie par l'incontestable talent de conteur et l'humour qui ont fait la renommée de Taylor au Canada anglais.</p>
Nation	Ojibwe (Ontario)	
Traduction	Lavergne, Eva	
Titre	Le baiser de Nanabush	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	30/09/2019	
ISBN	9782897441739	
Prix	27,95\$	

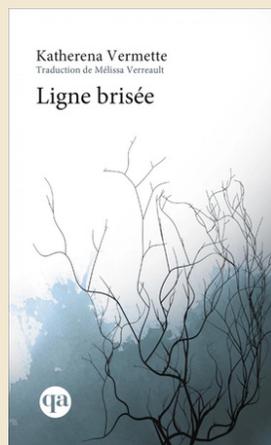
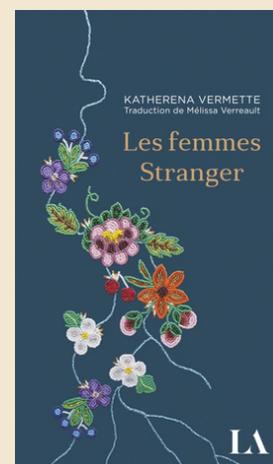


Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre



Auteurice	Taylor, Drew Hayden	Ajout fort intéressant aux sections de science-fiction! Ce recueil de nouvelles du célèbre auteur Drew Hayden Taylor, en plus de très bien s'inscrire dans le style de la science-fiction, propose au lectorat une bonne dose d'humour. La diffusion d'un chant traditionnel haudenosaunee oublié attire sur Terre des visiteurs imprévus... Une intelligence artificielle développe des sentiments de tristesse et de révolte lorsqu'elle s'intéresse à l'histoire des Premières Nations... Trois hommes regardent jaillir d'un étrange objet descendu du ciel une créature aux allures de calmar géant... et savent immédiatement vers qui la diriger lorsqu'elle a exigé : Nous voulons voir votre chef ! Bref, voici neuf nouvelles issues de l'imaginaire débridé de Drew Hayden Taylor, et chacune d'elles est un argument indiscutable qui prouve hors de tout doute que, oui, la science-fiction autochtone existe... et qu'elle peut être drôlement bonne !
Nation	Ojibwe (Ontario)	
Traduction	Bérard, Sylvie et Suzanne Grenier	
Titre	Nous voulons voir votre chef!	
Maison d'édition	ALIRE	
Date de parution	24/10/2022	
ISBN	9782898350214	
Prix	29,95\$	

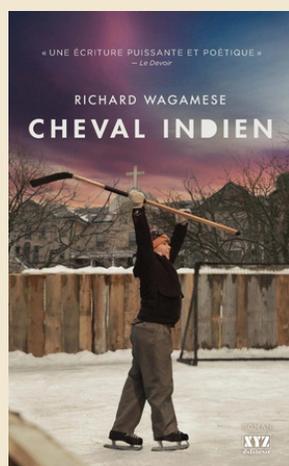
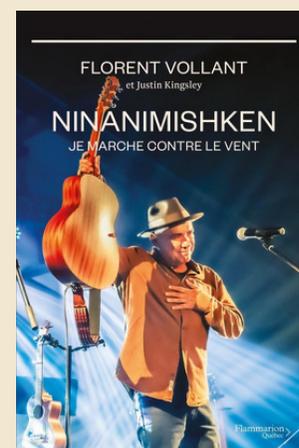
Auteurice	Vermette, Katherena	Comme c'était le cas dans son roman Ligne Brisée, ce sont les conditions de vie des femmes autochtones qui sont au coeur de Les femmes Stranger. Cette fois, l'angle adopté est surtout celui de la lutte que ces femmes doivent mener au quotidien, dans des environnements qui présentent plus d'obstacles que d'opportunités. Après des années à se faire trimballer d'une famille d'accueil à l'autre, la douce Cedar rencontre son père et part vivre avec lui, espérant que s'ouvre enfin un chapitre plus calme de sa vie. Sa sœur Phoenix, qui purge quant à elle une peine de prison pour un crime grave, se demande si elle mérite d'être pardonnée pour le mal qu'elle a fait, et si elle mérite de retrouver ce bébé dont elle vient d'accoucher. Leur mère, Elsie, toujours esclave de ses dépendances, rêve du jour où elles seront toutes réunies et où elle pourra réellement les soutenir, contrairement à sa propre mère, qui était si froide - mais qui, apprend-on, avait de bonnes raisons de l'être.
Nation	Métisse (Manitoba)	
Traduction	Verreault, Mélissa	
Titre	Les femmes Stranger	
Maison d'édition	Québec Amérique	
Date de parution	27/03/2023	
ISBN	9782764449899	
Prix	29,95\$	



Auteurice	Vermette, Katherena	Roman qui traite avant tout de la souffrance vécue par les femmes autochtones, notamment en raison de la violence qui est dirigée contre elles. L'autrice intègre aussi à son récit les liens qui unissent les un.e.s aux autres. Lorsqu'une jeune Métisse est victime d'une violente agression, les contrecoups se font sentir dans toute la communauté du quartier North End de Winnipeg. Entre les femmes qui se relaient au chevet de l'adolescente et celles qui errent dans l'ombre, au dehors, des liens puissants se dessinent, esquisant le portrait d'une identité morcelée.
Nation	Métisse (Manitoba)	
Traduction	Verreault, Mélissa	
Titre	Ligne brisée	
Maison d'édition	Québec Amérique	
Date de parution	27/03/2023	
ISBN	9782764449929	
Prix	18,95\$	

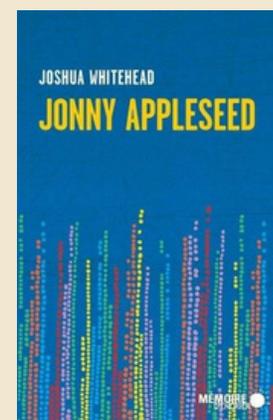
Romans/Nouvelles/Récits/Théâtre

Auteurice	Vollant, Florent et Kingsley, Justin	<p>Réflexions profondes, anecdotes, extrait de pièces de Florent Vollant (en innu aimun), c'est ce qui vous attend dans ce récit autobiographique. Issu d'un peuple nomade, Florent Vollant a déroulé sa vie en marchant aux côtés de Justin Kingsley. Le livre s'articule autour de trois périodes d'isolement : le pensionnat à 5 ans, la prison à 18 ans, l'hôpital à 61 ans. Ce récit chuchoté, imprégné des images et mythes de sa culture innue millénaire, offre un témoignage poignant sur les pensionnats et les conséquences de la délocalisation forcée dans les réserves.</p>
Nation	Innu (Uashat mak Mani Utenam / Région Côte-Nord)	
Traduction	s. o.	
Titre	Ninanimishken : Je marche contre le vent	
Maison d'édition	Flammarion Québec	
Date de parution	06/10/2022	
ISBN	9782898110153	
Prix	29,95\$	

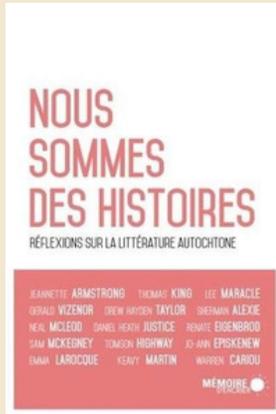


Auteurice	Wagamese, Richard	<p>Livre ayant inspiré le célèbre film du même titre. Ce roman, rapidement devenu culte, expose avec empathie et justesse le parcours d'un homme marqué par le racisme, les pensionnats et la dépendance, mais sauvé par le hockey. Enfermé dans un centre de désintoxication, Saul Cheval Indien touche le fond et il semble qu'il n'y ait plus qu'une seule issue à son existence. Plongé en pleine introspection, cet Ojibwé, d'origine Anishinabeg du Nord ontarien, se remémore à la fois les horreurs vécues dans les pensionnats autochtones et sa passion pour le hockey, sport dans lequel il excelle. Saul, confronté aux dures réalités du Canada des années 1960-1970, a été victime de racisme et a subi les effets dévastateurs de l'aliénation et du déracinement culturels qui ont frappé plusieurs communautés des Premières Nations.</p>
Nation	Ojibwe (Ontario)	
Traduction	Lori Saint-Martin et Paul Gagné	
Titre	Cheval indien	
Maison d'édition	Bibliothèque québécoise	
Date de parution	22/09/2021	
ISBN	9782894064702	
Prix	11,95\$	

Auteurice	Whitehead, Joshua	<p>Premier roman de l'auteur qui a été très bien reçu, et acclamé pour la qualité de l'écriture. Vivant hors réserve et cherchant tant bien que mal à s'acclimater à la vie urbaine, Jonny devient travailleur du cybersexe pour gagner sa vie. Il a devant lui très exactement une semaine avant de devoir rentrer à la réserve pour assister aux funérailles de son beau-père. Les sept jours qui suivent se déclinent comme un rêve enfiévré : histoires d'amour, traumatismes, sexe, liens familiaux, désirs et ambitions, souvenirs déchirants de sa kokum (grand-mère) si chère, etc. La vie de Jonny consiste en une série de ruptures, mais aussi de liens inextricables. Tout en se préparant au retour à la maison, Jonny tente de rassembler les divers morceaux de sa vie.</p>
Nation	Ojibwe (Manitoba)	
Traduction	Des Rochers, Ariane	
Titre	Jonny Appleseed	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	23/09/2019	
ISBN	9782897126575	
Prix	23,95\$	

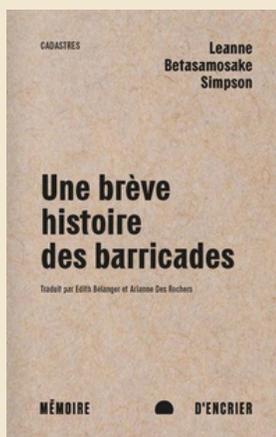
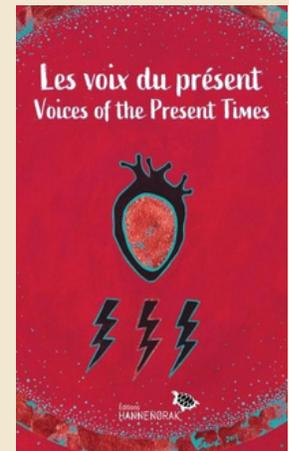


Essais



Auteurice	Collectif	<p>Cette anthologie rassemble des points de vue d'écrivain.e.s et des textes théoriques. À la fois personnels et engagés, ces écrits montrent la richesse et la fécondité de la pensée autochtone. En plus de fournir des clefs pour la lecture et l'enseignement des littératures des Premières Nations, des Métis et des Inuits, ce livre permet de mieux comprendre les enjeux liés à leurs territoires, leurs cultures et leurs imaginaires. Ces voix invitent à penser le monde à partir des histoires qui nous fondent. Avec des textes de Jeannette Armstrong, Thomas King, Lee Maracle, Gerald Vizenor, Drew Hayden Taylor, Sherman Alexie, Neal McLeod, Daniel Heath Justice, Renate Eigenbrod, Sam McKegney, Tomson Highway, Jo-Ann Episkenew, Emma LaRocque, Keavy Martin et Warren Carriou.</p>
Nation	Plusieurs nations autochtones dont les territoires se trouvent au Canada et aux États-Unis	
Traduction	Pelletier, Jean-Pierre	
Titre	Nous sommes des histoires : réflexions sur la littérature autochtone	
Maison d'édition	Mémoire d'Encrier	
Date de parution	12/10/2018	
ISBN	9782897124359	
Prix	29,95\$	

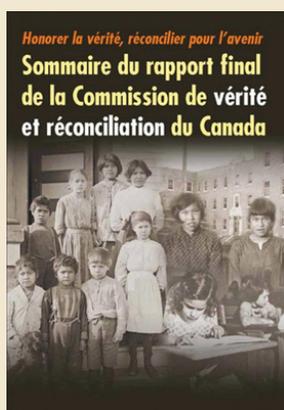
Auteurice	Collectif	<p>Réflexions et questionnements de personnalités autochtones présentés au lectorat sous différentes formes comme le récit et la transcription d'entretien. Recueil qui présente chaque texte en français et en anglais. Le collectif Les voix du présent emprunte différentes formes. Ce recueil de témoignages nous renseigne sur les qualités intrinsèques, les talents et les acquis qui permettent d'être un leader en situation autochtone. Cet ouvrage se veut un hommage à la pluralité des identités autochtones et aux forces des communautés qui forment les jeunes d'aujourd'hui, ainsi qu'un appel aux espoirs de demain.</p>
Nation	Plusieurs nations autochtones qui couvrent plusieurs régions du Québec	
Traduction	s.o.	
Titre	Les voix du présent / Voices of the Present Times	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	28/11/2022	
ISBN	9782925118176	
Prix	25,95\$	



Auteurice	Betasamosake Simpson, Leanne	<p>Essentiellement, ce que cet essai accomplit, c'est de révéler une perspective trop peu évoquée dans le traitement des barricades. L'approche d'observation de même que les idées proposées sont rafraîchissantes. À travers quatre histoires michi saagig nishnaabeg autour d'Amik, le castor, Leanne Betasamosake Simpson invite à repenser les barricades autochtones. Comme les barrages du castor, les barricades sont des lieux de résistance et de vie, gouvernés par la relation entre territoire, nations humaines et non-humaines. Là, dans cet espace, l'autrice invite à bâtir ensemble, dans le dialogue, la gentillesse et le souci de l'autre, un autre monde. Vibrant hommage à l'art de vivre et à la résurgence autochtone.</p>
Nation	Michi Saagig Nishnaabeg (Ontario)	
Traduction	Bélanger, Edith et Arianne Des Rochers	
Titre	Une brève histoire des barricades	
Maison d'édition	Mémoire d'Encrier	
Date de parution	25/04/2022	
ISBN	9782897128432	
Prix	15,95\$	

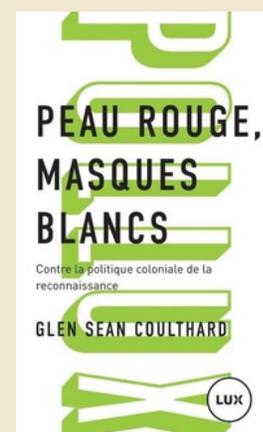
Essais

Auteurice	Betasamosake Simpson, Leanne	<p>Danser sur le dos de notre tortue invite à imaginer la Réconciliation comme une opportunité à améliorer notre monde, en s'inspirant entre autres des traditions autochtones. Pour qu'un rapprochement fécond puisse avoir lieu, qu'une nouvelle ère, égalitaire et respectueuse, s'ouvre, le cadre constitutionnel canadien ne peut à lui seul en définir les règles. Toute entente devra aussi tenir compte des traditions autochtones. L'auteure s'y demande comment redonner force, consistance et valeur à un héritage politique, juridique et culturel mis à mal par le processus colonial. D'une façon aussi concrète que tonique et audacieuse, elle y explore la langue, les mythes, les coutumes et les expériences de sa culture ancestrale afin de recouvrer et révéler cette manière singulière et originale d'être au monde trop longtemps méprisée.</p>
Nation	Michi Saagiig Nishnaabeg (Ontario)	
Traduction	Regimbald, Anne-Marie	
Titre	Danser sur le dos de notre tortue	
Maison d'édition	Varia	
Date de parution	05/02/2018	
ISBN	9782896060870	
Prix	24,95\$	



Auteurice	Commission de vérité et de réconciliation	<p>Étant l'aboutissement de plus de six ans de recherche, le rapport final de la Commission présente l'histoire des pensionnats ainsi que leur héritage, et trace la voie de la réconciliation. Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir résume les six volumes constituant le rapport final de la Commission.</p>
Nation	s.o.	
Traduction	s.o.	
Titre	Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir : sommaire du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada	
Maison d'édition	McGill-Queen's University Press	
Date de parution	05/10/2015	
ISBN	9780773546707	
Prix	24,95\$	

Auteurice	Coulthard, Glen Sean	<p>Selon le professeur mohawk Taiaiake Alfred, cet essai constitue une contribution importante à la pensée révolutionnaire. Cet ouvrage de théorie politique engagée appelle à rebâtir et redéployer les pratiques culturelles des peuples colonisés sur la base de l'autoreconnaissance, seule voie vers une réelle décolonisation. Penseur marxiste, Coulthard sait que le marxisme ne peut s'appliquer tel quel à la lutte des Autochtones, mais il en souligne la contribution potentielle et signe ici un véritable traité de combat décolonial et anticapitaliste.</p>
Nation	Dene (Territoires du Nord-Ouest)	
Traduction	Des Rochers, Arianne et Alex Gauthier	
Titre	Peau rouge, masques blancs : Contre la politique coloniale de la reconnaissance	
Maison d'édition	LUX	
Date de parution	03/06/2021	
ISBN	9782895963882	
Prix	16,95\$	



Essais



Auteurice	Flamand, Sipi	<p>Les lectrices qui connaissent la personnalité engagée de Sipi Flamand (par ailleurs élu chef de Manawan en 2022) expriment un fort intérêt pour cet essai. Il s'agit du second essai de la collection « Harangues », qui est destinée aux voix autochtones désireuses de se faire entendre sur l'avenir des Premières Nations. Nikanik e itapian : un avenir autochtone « décolonisé » se veut un essai sur l'avenir des peuples autochtones à l'ère de la « réconciliation ». Sipi Flamand invite les populations autochtone et québécoise à se préparer à d'autres réalités politiques et juridiques qui placeraient les enjeux autochtones au premier plan. À la fois utopique et dystopique, l'auteur part de la situation actuelle vécue par les peuples autochtones et nous entraîne sur le chemin du rêve de l'autodétermination et de la reconnaissance des droits ancestraux.</p>
Nation	Atikamekw (Manawan / Région Lanaudière)	
Traduction	s.o.	
Titre	Nikanik e itapian : Un avenir autochtone « décolonisé »	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	01/11/2022	
ISBN	9782925118190	
Prix	12,95\$	

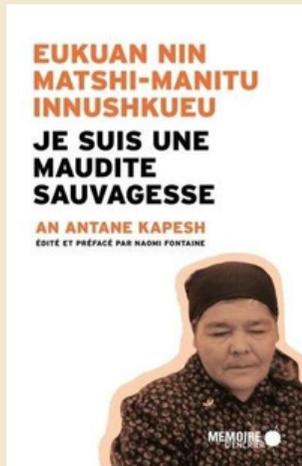
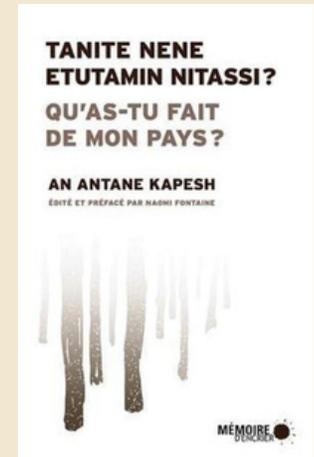
Auteurice	Le Mawioimi Mi'gmawei de Gespe'gewa'gi	<p>Ancré dans un puissant processus d'autodétermination, cet essai présente notamment la vision, la relation à la terre, l'occupation historique et actuelle du territoire, de même que les noms de lieux et ce que révèlent ceux-ci sur l'occupation ancestrale du territoire. Nta'tugwaqanminen, le fruit d'un partenariat de recherche entre les Mi'gmaqs du Nord du Gespe'gewa'gi (péninsule gaspésienne et Nord du Nouveau-Brunswick), leurs aînés et un groupe chercheurs chevronnés, veut permettre à ce peuple de se réapproprier son histoire, tant orale qu'écrite, dans une démarche de réappropriation du savoir.</p>
Nation	Mi'gmaq (Région Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine)	
Traduction	s.o.	
Titre	Notre histoire / Nta'tugwaqanminen	
Maison d'édition	Les Presses de l'Université d'Ottawa	
Date de parution	07/08/2018	
ISBN	9782760325791	
Prix	34,95\$	



Auteurice	Kanapé Fontaine, Natasha et Deni Ellis Béchard	<p>Après une première publication en 2016, les deux auteures reprennent leur plume pour poursuivre leurs échanges épistolaires. Croisant leurs mots, leurs indignations et leurs espoirs, ces deux grands écrivain.e.s nous offrent un livre humaniste et universel sur le rapport à l'autre et le respect de la différence. Deni écrit entre autres sur les feux de forêts ravagent et la campagne présidentielle qui bat son plein aux États-Unis, en pleine pandémie, sur fond de montée des extrêmes et d'une parole haineuse. Natasha a été marquée notamment par le soulèvement des We't'suwet'en contre le gazoduc Coastal GasLink partout au Canada et par l'hypocrisie colonialiste de la politique de la reconnaissance du gouvernement Trudeau à l'égard des Autochtones. Puis, au milieu de leurs échanges, est arrivé l'impensable : la mort de Joyce Echaquan, une femme de 37 ans, Atikamekw, sous les injures racistes et humiliantes de deux infirmières de l'hôpital de Joliette.</p>
Nation	Natasha Kanapé Fontaine : Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o.	
Titre	Kuei, je te salue : Conversation sur le racisme	
Maison d'édition	Écosociété	
Date de parution	11/01/2021	
ISBN	9782897196967	
Prix	22,00\$	

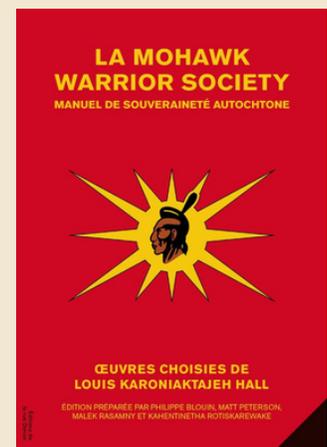
Essais

Auteurice	Kapesh, An Antane	<p>Essai édité et préfacé par la talentueuse romancière innu Naomi Fontaine. Le style dans lequel est rédigé cet essai est fort intéressant, unique : les propos sont présentés sous forme de conte philosophique. Deuxième ouvrage d'An Antane Kapesh (après Je suis une maudite sauvagesse), qui dénonce les abus du système colonial et les catastrophes de la colonisation chez les Premières Nations. L'Enfant a tout appris de son grand-père pour vivre dans le bois. Une fois son aïeul décédé, l'Enfant voit arriver une ribambelle de Blancs (marchands, missionnaires, docteurs, dentistes, etc.), qui pillent tout : son territoire, sa culture et même sa langue. Dans ce conte philosophique, Kapesh montre les multiples visages du colonialisme blanc et la violence infligée aux Innus.</p>
Nation	Innu (Région Côte-Nord)	
Traduction	Mailhot, José	
Titre	Qu'as-tu fait de mon pays ? Tanite nan etutamin nitassi ?	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	20/08/2020	
ISBN	9782897127091	
Prix	19,95\$	



Auteurice	Kapesh, An Antane	<p>Essai édité et préfacé par la talentueuse romancière innu Naomi Fontaine. Il s'agit du premier essai d'An Antane Kapesh, véritable pionnière des littératures autochtones au Québec. Son oeuvre se démarque entre autres par l'accessibilité de son discours et par sa façon de déconstruire les stéréotypes. An Antane Kapesh signe un réquisitoire accablant contre les Blancs : « Quand le Blanc a voulu exploiter et détruire notre territoire, il n'a demandé de permission à personne, il n'a pas demandé aux Indiens s'ils étaient d'accord. »</p>
Nation	Innu (Région Côte-Nord)	
Traduction	Mailhot, José	
Titre	Je suis une maudite sauvagesse	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	12/08/2019	
ISBN	9782897126421	
Prix	21,95\$	

Auteurice	Karoniaktajeh Hall, Louis	<p>Ce volume, fruit d'une longue recherche, réunit une foule de textes fondateurs qui permettent de comprendre des concepts, des enjeux territoriaux et culturels à travers cinq siècles de résistance mohawk. La présentation de tout ce contenu n'est toutefois pas présentée de façon dense, ce qui le rend bien accessible! Cette anthologie réalisée par des membres de la Mohawk Warrior Society met au jour une histoire cachée et dresse un portrait audacieux de l'expérience spectaculaire de la survie et de l'autodéfense des Kanien'kehá:ka. Fournissant une documentation, un contexte et une analyse approfondis, le livre présente des écrits fondamentaux de l'artiste visuel et polémiste prolifique Louis Karoniaktajeh Hall (1918-1993) ainsi que des sélections de ses œuvres d'art pionnières.</p>
Nation	Mohawk (Kahnawake, Région Montréal)	
Traduction	Blouin, Philippe ; Guinard, Ségolène ; Rioux, Claude et Valensi, Michel	
Titre	La Mohawk Warrior Society : Manuel de souveraineté autochtone	
Maison d'édition	Éditions de la rue Dorion	
Date de parution	26/09/2022	
ISBN	9782924834312	
Prix	34,95\$	

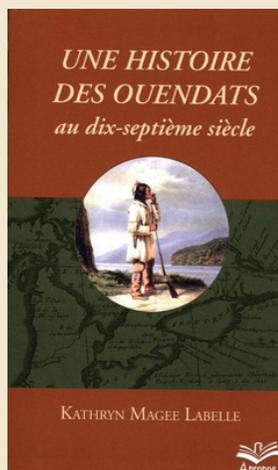
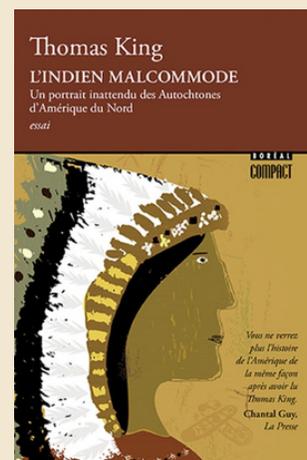


Essais



Auteurice	King, Thomas	<p>Une des meilleures phrases pour décrire cet essai en quelques mots est la suivante : « Les histoires sont des inventions merveilleuses. Et dangereuses. », affirme Thomas King. Figure incontournable de la littérature autochtone, Thomas King explore brillamment comment les histoires et les contes façonnent nos perceptions. Il propose une réflexion inédite sur notre relation avec les peuples autochtones. L'Indien « réel », affirme l'auteur, ne ressemble guère à la figure du « sauvage » tirée des représentations entretenues par les Blancs nord-américains. Avec son esprit critique bien aiguisé et un humour parfois cinglant, il démontre que les histoires sont la clé et sans doute le seul espoir pour nous comprendre.</p>
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Traduction	St-Amand, Isabelle	
Titre	Histoire(s) et vérité(s) : récits autochtones	
Maison d'édition	Bibliothèque québécoise	
Date de parution	06/11/2019	
ISBN	9782894064320	
Prix	11,95\$	

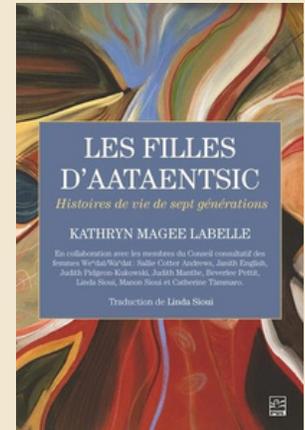
Auteurice	King, Thomas	<p>Un des essais les plus populaires auprès du lectorat. En somme, L'Indien malcommode, c'est le résultat de la réflexion personnelle et critique que Thomas King a menée depuis un demi-siècle sur ce que cela signifie d'être Indien aujourd'hui en Amérique du Nord. Ce livre n'est pas tant une condamnation du comportement des uns ou des autres qu'une analyse suprêmement intelligente des liens complexes qu'entretiennent les Blancs et les Indiens.</p>
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Traduction	Poliquin, Daniel	
Titre	L'Indien malcommode	
Maison d'édition	Boréal	
Date de parution	06/11/2017	
ISBN	9782764625217	
Prix	16,95\$	



Auteurice	Magee Labelle, Kathryn	<p>A été décrit comme un « récit nuancé et très lisible de l'histoire mouvementée du peuple Ouendat remet en question la notion de disparition de ce peuple en tant que communauté unie après les attaques iroquoises du milieu du dix-septième siècle ». Fallait-il qu'ils aient confiance en la force de leur culture, et en leurs capacités de commerçants, d'intermédiaires et de diplomates, ces Hurons-Ouendats du XVIIe siècle, pour décider collectivement de se disperser pour survivre !</p>
Nation	Wyandot (États-Unis)	
Traduction	Des Chênes, Jude	
Titre	Une histoire des Ouendats au dix-septième siècle	
Maison d'édition	Presses de l'Université Laval	
Date de parution	10/03/2020	
ISBN	9782763746715	
Prix	14,95\$	

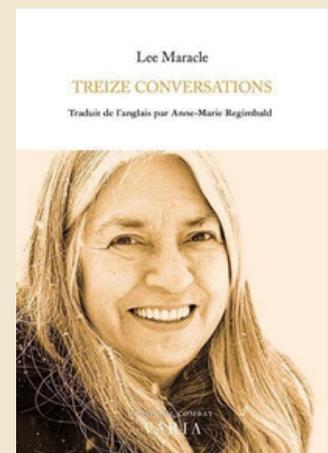
Essais

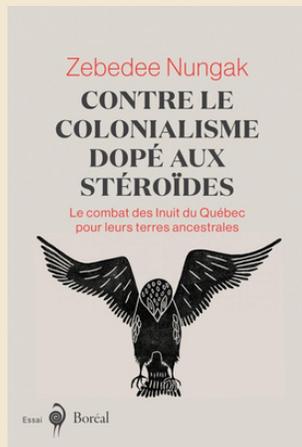
Auteurice	Magee Labelle, Kathryn	L'héritage de sept femmes Wendat/Wandat se dévoile dans cet ouvrage qui tend à décoloniser l'histoire de leur communauté en montrant le rôle central de ces femmes à travers leurs récits.
Nation	Wyandot (États-Unis)	
Traduction	Sioui, Linda	
Titre	Les filles d'Aataentsic	
Maison d'édition	Presses de l'Université Laval	
Date de parution	01/05/2024	
ISBN	9782763758268	
Prix	41,95\$	



Auteurice	Manuel, Arthur et Derrickson, Grand Chef Ron	Fruit d'une collaboration unique entre deux grands défenseurs des droits des Premières Nations, Décoloniser le Canada est d'abord le récit de près d'un demi-siècle de militantisme autochtone. Narré au «je», il retrace le parcours personnel et militant d'Arthur Manuel et dresse du même souffle le portrait du renouveau des mouvements de lutte autochtone au pays depuis les années 1970. Ce livre est un vibrant appel à la résistance, mais aussi un message d'ouverture invitant à bâtir des ponts entre les communautés autochtones et allochtones.
Nation	Secwepemc (Colombie-Britannique)	
Traduction	Boulangier, Geneviève	
Titre	Décoloniser le Canada	
Maison d'édition	Écosociété	
Date de parution	27/08/2018	
ISBN	9782897194291	
Prix	32,00\$	

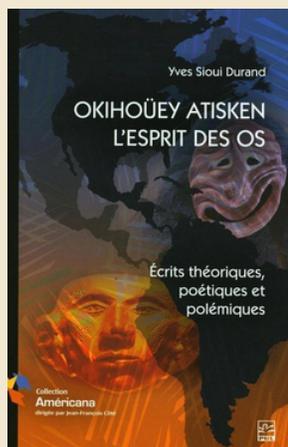
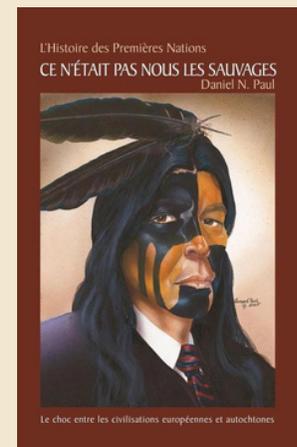
Auteurice	Maracle, Lee	Dans Treize conversations, Lee Maracle revient sur des questions qui lui ont été posées et auxquelles elle ne trouvait pas de réponse immédiate. Elle entreprend ici de répondre patiemment à chacune d'entre elles par des essais portant sur la ségrégation, sur les lois et les torts causés aux Premières Nations, sur la réconciliation et le colonialisme, sans oublier (comment les oublier ?) les tristement célèbres pensionnats. Ses textes, monologues confrontants écrits avec humour, n'écartent jamais son expérience de femme, de leader des Premières Nations, de mère et de grand-mère.
Nation	Stó:lō (Colombie-Britannique)	
Traduction	Regimbald, Anne-Marie	
Titre	Treize conversations	
Maison d'édition	Varia	
Date de parution	07/10/2022	
ISBN	9782896061853	
Prix	25,95\$	





Auteurice	Nungak, Zebedee	<p>Pendant des décennies, les Inuit de l'Arctique québécois ont compté parmi les communautés les plus défavorisées au Canada. Il a fallu la bataille judiciaire déclenchée par l'annonce du projet de la Baie-James pour que le monde se souvienne enfin de leur existence. C'est ainsi qu'une communauté de quatre mille âmes, dispersée sur un immense territoire, n'ayant jamais connu d'institutions pour les représenter ou quelque forme d'autogouvernement, a dû, du jour au lendemain, se mobiliser et créer les structures nécessaires pour affronter un ennemi dont la taille et la puissance étaient infiniment supérieures aux siennes. C'est ce combat héroïque qui est raconté dans ce livre, avec verve, passion et une ironie souvent mordante.</p>
Nation	Inuit (Saputiligait, Nunavik / Région Nord-du-Québec)	
Traduction	Léveillé-Trudel, Juliana	
Titre	Contre le colonialisme dopé aux stéroïdes	
Maison d'édition	Boréal	
Date de parution	11/02/2019	
ISBN	9782764625682	
Prix	18,95\$	

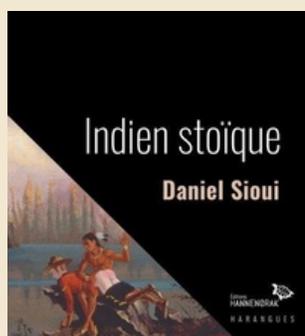
Auteurice	Paul, Daniel N.	<p>« [...] je ne peux m'empêcher de me demander si l'omission de révéler et d'enseigner les horreurs commises par les ancêtres des Américains et des Canadiens caucasiens contre les peuples des Premières Nations d'Amérique du Nord [...] est une dissimulation intentionnelle ou une indication que ces personnes gardent toujours à l'esprit la notion que la vie d'une personne des Premières Nations n'a aucune valeur. » - Extrait de l'épilogue, Daniel Paul Première traduction en français du célèbre livre de Daniel Paul, <i>We were not the savages</i> (Fernwood Publishing). Paru pour la première fois en 1993, ce premier livre d'historiographie autochtone en est à sa 3e édition, et incorpore les recherches continues de l'auteur. Il montre clairement que les horreurs de l'histoire continuent de hanter les Premières Nations aujourd'hui... mais aussi tous.tes les Canadien.nes.</p>
Nation	Mi'kmaq (Nouvelle-Écosse)	
Traduction	Cyr, Jean-François	
Titre	Ce n'était pas nous les sauvages	
Maison d'édition	Bouton d'Or Acadie	
Date de parution	15/09/2020	
ISBN	9782897501976	
Prix	29,95\$	



Auteurice	Sioui Durand, Yves	<p>Ce livre rassemble et retrace des réflexions qui fondent ma pratique et ma conception du théâtre qui s'est construite de 1984 à 2020. Pour moi, la fonction de l'art est sacrée et notre théâtre remonte aussi loin que notre présence précolombienne à l'échelle des trois Amériques. Aussi, ce recueil comprend des textes de fond, des entretiens, de la poésie, des prises de position politique, des dénonciations, des textes sur l'histoire ininterrompue de ma nation Wendakeha'ga rhonon (huronne-wendate) et sur celles d'autres nations qui traduisent ici une lutte, une quête, une éthique. Le théâtre est essentiel à la décolonisation culturelle et sociale en cours chez les Autochtones, les Canadiens et les Québécois. C'est aussi un art qui nous relie à nos racines précolombiennes.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Okihoüey Atiskén - L'esprit des os	
Maison d'édition	Presses de l'Université Laval	
Date de parution	03/11/2020	
ISBN	9782763748603	
Prix	29,00\$	

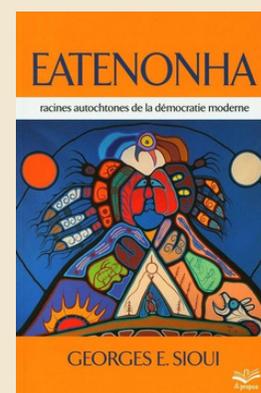
Essais

Auteurice	Sioui Durand, Yves	<p>Ce livre veut ouvrir la voie à de nouveaux approfondissements, à la réévaluation des arts vivants autochtones, à la redécouverte des motivations de leurs manifestations. L'ensemble est accompagné d'une sélection de photographies en couleurs.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Xajoj Tun - Le Rabinal Achi d'Ondinnok	
Maison d'édition	Presses de l'Université Laval	
Date de parution	07/09/2021	
ISBN	9782763737140	
Prix	25,00\$	

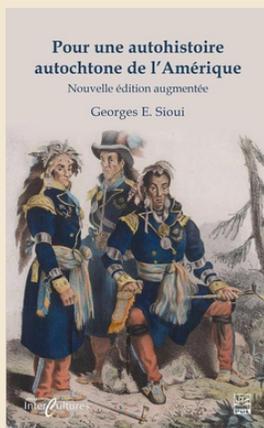


Auteurice	Sioui, Daniel	<p>À un moment donné, un gars se tanne et il doit faire sortir le méchant. C'est exactement ce qui s'est passé ici. Une petite anecdote anodine a fait déborder le vase, et la colère s'est déversée dans ces pages. L'auteur en profite pour déballer sa frustration, et ce ne sont pas les sujets d'insatisfaction qui manquent pour un Autochtone vivant dans le Québec d'aujourd'hui... Mais ce n'est pas une raison pour le prendre trop au sérieux. Ce n'est qu'un Indien, de toute façon. Indien stoïque est le premier titre de la collection « Harangues », une collection destinée aux voix autochtones désireuses de se faire entendre sur l'avenir des Premières Nations.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Indien stoïque	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	12/10/2021	
ISBN	9782923926650	
Prix	12,95\$	

Auteurice	Sioui, Georges E.	<p>Dans Eatnonha, Georges Sioui présente l'histoire d'un groupe de Wendats, le clan des Seawi, et révèle les secrets les plus profonds et les plus précieux que possèdent son peuple et tous les peuples indigènes ainsi que tous ceux qui comprennent et respectent leurs modes de pensée et leurs modes de vie. Georges Sioui présente les premières civilisations du Canada comme les initiatrices de la démocratie moderne. L'ouvrage s'inscrit ainsi dans les efforts constants visant à guérir et à éduquer tous les peuples en s'appuyant sur les perceptions autochtones de la vie et du monde.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Eatenonha, les racines autochtones de la démocratie moderne	
Maison d'édition	Presses de l'Université Laval	
Date de parution	23/03/2021	
ISBN	9782763749358	
Prix	29,95\$	

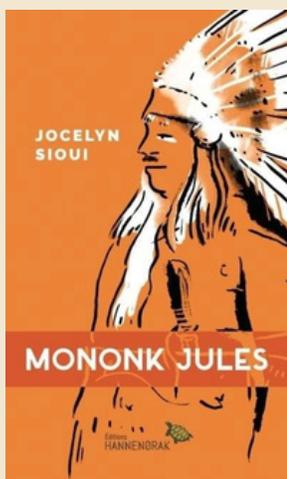
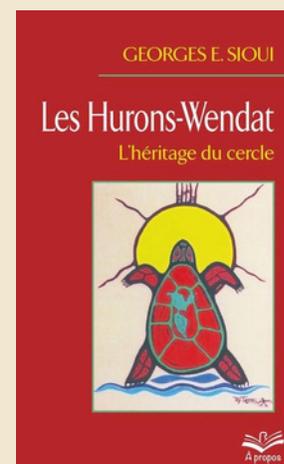


Essais



Auteurice	Sioui, Georges E.	<p>Le but de l'auteur est de présenter l'histoire elle-même comme une médecine par laquelle il se donne la mission de formuler intégralement et adéquatement si elle doit accomplir la guérison contemplée. Pour ce faire, il est impératif de produire la libération de nos concitoyens d'une ignorance chronique et paralysante au regard de l'histoire de leur pays, le Canada.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Pour une autohistoire autochtone de l'Amérique	
Maison d'édition	Presses de l'Université Laval	
Date de parution	20/09/2023	
ISBN	9782766302208	
Prix	29,95\$	

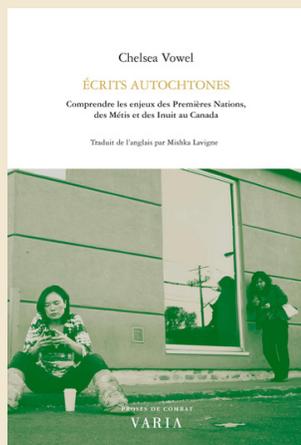
Auteurice	Sioui, Georges E.	<p>Georges E. Sioui raconte ici l'histoire millénaire des Wendat, les ancêtres des Hurons-Wendat, et de son riche héritage pour le Canada et le monde moderne, avec la préoccupation qui fut toujours la sienne : retracer l'origine des idées sociales et philosophiques de son peuple.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Les Hurons-Wendat : l'héritage du cercle	
Maison d'édition	Presses de l'Université Laval	
Date de parution	26/06/2019	
ISBN	9782763742069	
Prix	17,95\$	



Auteurice	Sioui, Jocelyn	<p>Il existe dans chaque famille des histoires qui laissent des traces pour des générations. Des micromythes qui ne sortent pas de la microcellule familiale. Qu'on entretient un peu comme... comme le feu d'un poêle à combustion lente : une bûche de temps en temps. Mononk Jules reconstitue le parcours de Jules Sioui, un Wendat qui a bousculé l'Histoire canadienne avant de sombrer dans un énorme trou de mémoire familial et historique. Dans sa tentative de comprendre comment s'écrit l'Histoire (ou comment elle ne s'écrit pas) l'auteur se retrouve, malgré lui, face à un colosse aux pieds d'argile.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Mononk Jules	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	26/10/2020	
ISBN	9782923926520	
Prix	21,95\$	

Essais

Auteurice	Talaga, Tanya	<p>La journaliste Tanya Talaga attire notre attention sur un urgent problème humanitaire qui touche les peuples autochtones ayant fait les frais de politiques coloniales partout à travers le monde: le suicide chez les jeunes. Ce livre se propose de réparer les torts du passé, de nous mobiliser, tous et toutes, à l'égard des droits des enfants autochtones - le droit à des soins de santé adéquats, à des services éducatifs équitables, à de l'eau potable et salubre, à la sécurité dans leur communauté, à une maison chaude et sûre où ils pourront dormir la nuit, bordés dans leur lit par des parents qui leur murmurent qu'ils les aiment. Ce livre cherche à leur rendre la fierté de leur identité et de leurs origines.</p>
Nation	Anishinaabe (Ontario)	
Traduction	Ego, Catherine	
Titre	Renouer avec la Terre et tout ce qui nous unit	
Maison d'édition	XYZ	
Date de parution	28/04/2021	
ISBN	9782897722593	
Prix	24,95\$	

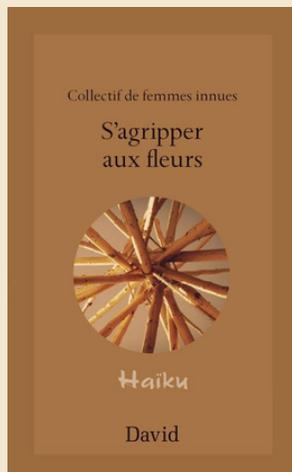


Auteurice	Vowel, Chelsea	<p>Rédigés à la suite du rapport final de la Commission de vérité et réconciliation, ces Écrits autochtones se lisent comme on prendrait un café avec un·e ami·e qui nous expliquerait, clairement mais sans simplifier, les concepts et les idées reçues liés aux questions autochtones et, plus précisément, les relations juridiques, politiques et sociales entre les peuples autochtones et le Canada. Avec audace et esprit, Chelsea Vowel explore les expériences autochtones depuis la période postcontact jusqu'à aujourd'hui, à travers différents thèmes : le vocabulaire des relations, la culture et l'identité, l'éclatement des mythes, la violence étatique ainsi que le territoire, l'éducation, les droits et les traités.</p>
Nation	Métis (Alberta)	
Traduction	Lavigne, Mishka	
Titre	Écrits autochtones : comprendre les enjeux des Premières Nations	
Maison d'édition	Varia	
Date de parution	31/05/2021	
ISBN	9782896061679	
Prix	31,95\$	

Auteurice	Watt Cloutier, Sheila	<p>Il [existe] une autre façon de plaider pour la protection de notre planète : exiger de la communauté internationale la reconnaissance du bien-être environnemental comme un droit humain fondamental. Sans la jouissance d'un climat stable et sécuritaire, les peuples ne peuvent exercer leurs droits économiques, sociaux et culturels. Pour les Inuit, comme pour nous tous, c'est ce que j'appelle « le droit au froid ». De son enfance à Kuujuaq, dans le nord du Québec - à une époque où la culture inuit traditionnelle du transport en traîneau à chiens et de la chasse sur glace était encore dominante -, à son engagement pour l'environnement dans les instances internationales, Le droit au froid est le récit d'une femme inspirante, devenue un modèle de leadership pour le XXI^e siècle.</p>
Nation	Inuit (Kuujuaq, Nunavik / Région Nord-du-Québec)	
Traduction	Baril, Gérald	
Titre	Le droit au froid	
Maison d'édition	Écosociété	
Date de parution	28/01/2019	
ISBN	9782897194789	
Prix	30,00\$	



Poésie



Auteurice	Collectif	Trois femmes innues, natives de la Côte-Nord, signent ce recueil empreint d'une saveur typiquement autochtone. Des mots tendres témoignent de l'admiration vouée aux ancêtres ; des mots drus disent les frustrations, les abus, les blessures à l'âme, le désarroi. Leurs haïkus révèlent la vérité nue d'un peuple des grands espaces confiné à la «réserve», une réserve qui a peut-être le mérite de protéger l'identité, mais qui coupe néanmoins des ailes. Voilà que des êtres de silence libèrent la parole, voilà que des femmes de tradition orale passent à l'écrit. Leurs mots sont autant de «bâtons à messages» (tshissinuashitakana) qui parlent d'une identité à assumer, d'une fierté à retrouver. De toute urgence.
Nation	Innue (Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o.	
Titre	S'agripper aux fleurs	
Maison d'édition	David	
Date de parution	31/10/2012	
ISBN	9782895972785	
Prix	14,95\$	

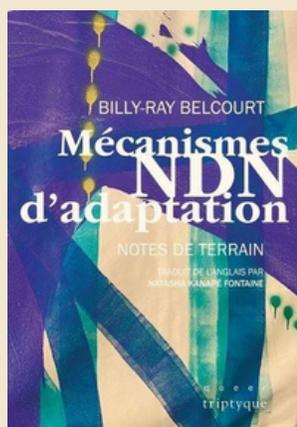
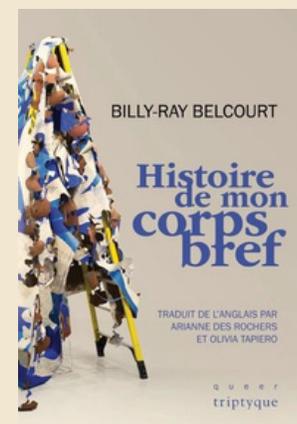
Auteurice	Akiwenzie-Damm, Kateri	Paru initialement en 1993 chez Kegedonce press, Mon coeur est une balle perdue, le premier recueil de Kateri Akiwenzie-Damm, est une oeuvre majeure de la poésie autochtone du Canada anglophone. Dans une écriture résolument libre et inventive, près de la tradition orale, l'autrice aux racines anichinabées, polono-canadiennes, potéouatamises, anglaises et françaises nous plonge dans un univers intime et sensuel teinté de politique, de matriarcat et d'héritages complexes, mais aussi d'humour. Filiation, legs, sororité et désir s'entremêlent dans des images visionnaires ancrées dans la nature et dans les différentes traditions qui font la richesse et la profondeur de cette prise de parole.
Nation	Ojibwe (Ontario)	
Traduction	Labrecque, Rémi	
Titre	Mon coeur est une balle perdue	
Maison d'édition	Noroît	
Date de parution	29/01/2024	
ISBN	9782897664350	
Prix	20,95\$	



Auteurice	Belcourt, Billy-Ray	Les sentiments évoqués par Belcourt sont ceux de la queeritude : l'autochtonité et le gendefuck sont exprimés comme une performance souvent ratée par le poète qui ne parvient pas à trouver de corps qui soit compatible avec le sien, à l'ère des applications de rencontre comme Grindr, pour un véritable partage érotique et émotionnel.
Nation	Crie Driftpile (Alberta)	
Traduction	Lavigne, Mishka	
Titre	Cette blessure est un territoire	
Maison d'édition	Tryptique	
Date de parution	09/09/2019	
ISBN	9782898010569	
Prix	17,95\$	

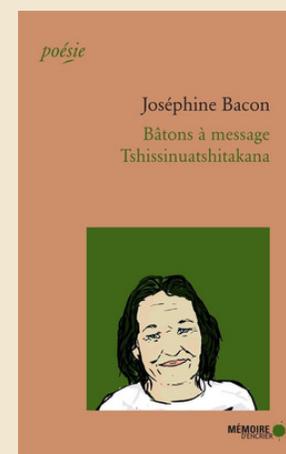
Poésie

Auteurice	Belcourt, Billy-Ray	<p>Avec cet essai, Belcourt nous livre un récit brûlant et fragmenté de la vie autochtone, logé dans la grande constellation de la pensée queer, afin de décortiquer l'héritage des violences coloniales, les dynamiques raciales de l'intimité et, malgré tout, la joie. Dans un geste d'écriture qui tient autant de l'instinct de survie que du soin, à la fois comme une lettre d'amour et un cri de ralliement, l'auteur distille des vérités parfois belles, souvent dévastatrices, qui dessinent toujours à l'horizon un avenir plus radieux.</p>
Nation	Crie Driftpile (Alberta)	
Traduction	Des Rochers, Arianne et Olivia Tapiero	
Titre	Histoire de mon corps bref	
Maison d'édition	Tryptique	
Date de parution	16/10/2023	
ISBN	9782898011993	
Prix	25,95\$	



Auteurice	Belcourt, Billy-Ray	<p>« Qu'est-ce qui constitue un-e NDN? » Dans ce livre, Billy-Ray Belcourt tourne et retourne cette question en explorant la mort, le deuil, la colère, la violence et les affects qui en découlent. Infusé de culture populaire, Mécanismes NDN d'adaptation problématise de manière accessible les notions d'autochtonie et de queeritude pour les greffer à l'« histoire d'horreur canadienne » trop longtemps passée sous silence, tout en déconstruisant le poème et le livre, le temps et le territoire. Parfois formaliste, toujours percutante, l'écriture de Belcourt est un électrochoc.</p>
Nation	Crie Driftpile (Alberta)	
Traduction	Kanapé Fontaine, Natasha	
Titre	Mécanismes NDN d'adaptation : Notes de terrain	
Maison d'édition	Tryptique	
Date de parution	12/09/2022	
ISBN	9782898011757	
Prix	22,95\$	

Auteurice	Bacon, Joséphine	<p>« Innue, Joséphine Bacon est une poète innée. Celle qui veut bien qu'on l'appelle aussi Bibitte part et parle de cette page primordiale : chaque être - qu'il soit pierre, arbre, oiseau ou humain - est un mot vivant de la langue de la Terre. S'il vit, c'est qu'il est déjà dit, prononcé, depuis bien avant lui. Tous les Manitous, les vrais, ceux qui ne passeront jamais à la télé, sont là, convoqués tour à tour par leurs noms et pour leurs puissances innumérables. Joséphine est cette femme de parole vraie - et, à travers elle, celle aussi de tout un peuple porteur d'une tradition millénaire - qui lance ici un cri à tous : on ne tue pas l'origine, la nature et la culture sans, du même coup, tuer l'avenir, l'enfant et la mémoire en chacun de nous. »</p>
Nation	Innue (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Bâtons à message Tshissinuatshtakana	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	18/05/2005	
ISBN	9782923713090	
Prix	17,00\$	

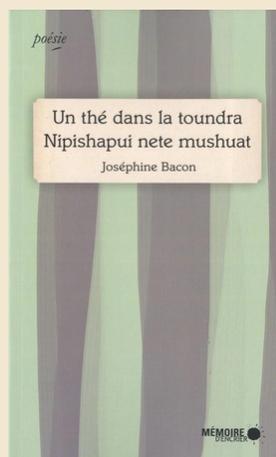
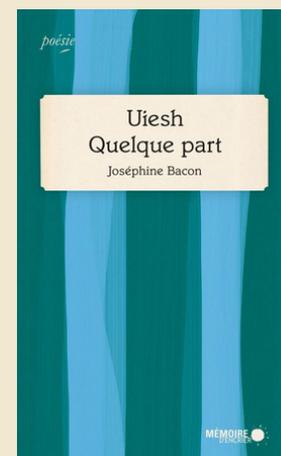


Poésie



Auteurice	Bacon, Joséphine	<p>Quatrième recueil de poèmes en innu-aimun et en français où Joséphine Bacon renouvelle son univers. Loin des légendes innues, l'aînée des poètes s'installe entre les saisons et avance lentement dans une méditation sur l'arbre, le temps et le silence.</p>
Nation	Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Kau Minuat - Une fois de plus	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	02/08/2023	
ISBN	9782897129293	
Prix	19,95\$	

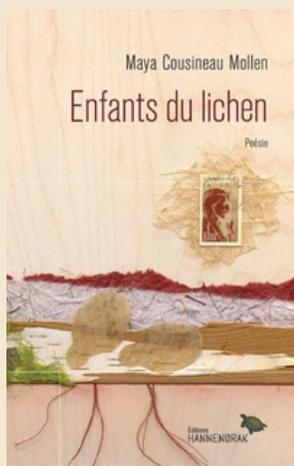
Auteurice	Bacon, Joséphine	<p>Quelque part, une aînée avance. Elle porte en elle Nutshimit, Terre des ancêtres. Une mémoire vive nomadise, épiant la ville, ce lieu indéfini. La parole agrandit le cercle de l'humanité. Joséphine Bacon fixe l'horizon, conte les silences et l'immensité du territoire.</p>
Nation	Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Uiesh, Quelque part	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	01/08/2018	
ISBN	9782897125417	
Prix	17,00\$	



Auteurice	Bacon, Joséphine	<p>Joséphine Bacon élargit le pays en nous initiant à la toundra et aux douces chansons de l'infini. L'horizon est offert avec tant de grâce et de naturel que nous lui sommes à jamais redevables de nous rappeler à l'essentiel : beauté, simplicité et volupté.</p>
Nation	Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Un thé dans la toundra, Nipishapui nete mushuat	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	14/10/2009	
ISBN	9782897120955	
Prix	17,00\$	

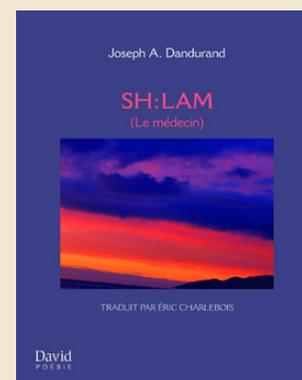
Poésie

Auteurice	Cousineau Mollen, Maya	<p>Dans <i>Bréviaire du matricule 082</i>, la poète explore les multiples chemins de la colère, qu'elle soit territoriale, identitaire ou entourant la notion de féminité. Elle considère ce premier recueil comme une façon de traverser « les lieux périlleux » de la colère, une émotion qui, une fois domptée, permet à la voix poétique de s'élever.</p>
Nation	Innué (Ekuanitshit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Bréviaire du matricule 082	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	16/09/2019	
ISBN	9782923926377	
Prix	14,95\$	

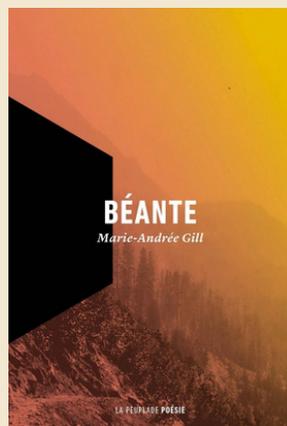


Auteurice	Cousineau Mollen, Maya	<p>Dans ce recueil, la voix de la poète se fond dans la mémoire du territoire, de la culture, de ses racines, la mémoire du corps intime autant que celle, atrophiée, de l'Histoire. La première partie, <i>Enfants du lichen</i>, souligne avec tendresse et désir de guérison l'urgence de ne pas fermer les yeux sur les disparitions d'enfants et de femmes, sur l'exclusion, les dépossession et le mépris. Avec la seconde, <i>Une balle en réserve</i>, la colère reprend ses droits. Ces deux volets indissociables font appel au devoir de mémoire.</p>
Nation	Innué (Ekuanitshit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Enfants du lichen	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	04/04/2022	
ISBN	9782923926674	
Prix	14,95\$	

Auteurice	Dandurand, Joseph A.	<p>Publié en anglais en 2019 chez Mawenzi House Publishers, <i>Sh:Lam (Le médecin)</i> raconte l'histoire d'un Kwantlen qui a été investi du don de guérir, mais qui est aussi accro à l'héroïne et qui habite le Downtown Eastside de Vancouver. Dandurand parle de l'histoire des siens, de son peuple, en évoquant sa propre histoire de résilience et de guérison.</p>
Nation	Kwantlen (Colombie-Britannique)	
Traduction	Éric Charlebois	
Titre	SH: Lam (Le médecin)	
Maison d'édition	David	
Date de parution	07/11/2022	
ISBN	9782895979210	
Prix	17,95\$	



Poésie



Auteurice	Gill, Marie-Andrée	<p>Béante donne des yeux dans la nuit. Minuit est l'heure du recueil et la lune est pleine. Empreint d'une désinvolture certaine - « invente la fin comme tu veux » -, ce texte poétique nous plonge au coeur de la mémoire des hommes et de la concrétude des jours. Au contact des marées et des étoiles, des mirages et des ancêtres, l'être humain - ilnu -, ici représenté, voyage du dehors vers le dedans. Entre les moments d'égarement et les moments de lucidité, on veut résoudre les peut-être, apprivoiser les déchéances, trouver une lumière. Béante superpose les temps. Jusqu'à la fin de la nuit.</p>
Nation	Innué (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s.o	
Titre	Béante	
Maison d'édition	La Peuplade	
Date de parution	13/01/2015	
ISBN	9782923530949	
Prix	19,95\$	

Auteurice	Gill, Marie-Andrée	<p>Elle souhaiterait faire encore partie du décor, s'inscrire dans l'ordinaire de chaque jour avec lui, trouver un remède aux morsures de sa douceur. Elle a peur de le croiser au dépanneur du village et que leurs corps provoquent une perpétuelle dernière fois. Dans sa tête, une question joue en boucle : comment se retrouver dans l'étendue de la fin ? Le dehors est posé comme seule réponse au dedans à broil. Pendant que la tempête gronde et que le temps panse lentement la déchirure, la voix de la forêt et des saisons donne à entendre quelque chose comme un début d'apaisement et de gratitude.</p>
Nation	Innué (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s.o	
Titre	Chauffer le dehors	
Maison d'édition	La Peuplade	
Date de parution	26/02/2019	
ISBN	9782924898208	
Prix	19,95\$	



Auteurice	Gill, Marie-Andrée	<p>Tailler l'histoire, remonter les mémoires, observer les courses et les égarements de la fraie Par sa poésie délinquante, Marie-Andrée Gill transvase les contrastes qui définissent la communauté ilnué qui l'a vue grandir. Puisque nos morts ne s'envolent pas, elle retrace les cicatrices pour éventuellement chasser la douleur, revient au « village qui n'a pas eu le choix ».</p>
Nation	Innué (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s.o	
Titre	Frayer	
Maison d'édition	La Peuplade Poésie	
Date de parution	29/09/2015	
ISBN	9782924519059	
Prix	19,95\$	

Poésie

Auteurice	Germain, Édouard Itual	<p>Ce que vous nous avez fait En ce monde Nous ne craignons plus vos secrets Ce qui existe en nous Nous le portons Autour d'un même feu Reflet d'une période sombre, celle des pensionnats autochtones, Ni kistisin / Je me souviens évoque avec lucidité les fractures qui s'inscrivent dans le cœur et le corps des enfants dépossédés de leur culture et de leurs racines. Bien que la douleur préside à l'écriture des poèmes, ceux-ci sont indéniablement porteurs de douceur, de tendresse et d'espoir. Traversé par les murmures du vent, par la fluctuation des eaux de la rivière et par la mémoire, ce recueil posthume tend vers un désir de transmission, de filiation et invite à la célébration de la vie.</p>
Nation	Innué (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-St-Jean)	
Traduction	s.o	
Titre	Ni kistisin / Je me souviens	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	29/03/2021	
ISBN	9782923926698	
Prix	14,95\$	

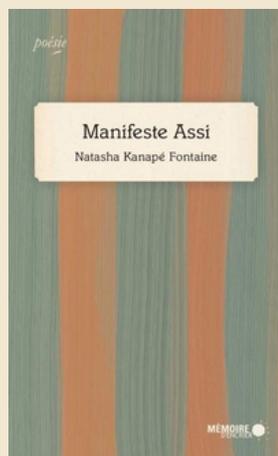


Auteurice	Kanapé Fontaine, Natasha	<p>C'est avec ce premier recueil, publié chez Mémoire d'encrier (2012) sous le titre <i>N'entre pas dans mon âme avec tes chaussures</i>, que Natasha Kanapé Fontaine a fait entendre sa voix. Nous le rééditons, coiffé d'un nouveau titre et enrichi d'une postface, dans la collection « Vivat ». Lauréat du Prix des écrivains francophones d'Amérique, le recueil est une superbe porte d'entrée qui permet de renouer avec l'écriture de Kanapé Fontaine à ses débuts, une écriture de l'identitaire et de l'intime qui préfigure déjà la démarche militante qui s'affirmera dans ses œuvres subséquentes.</p>
Nation	Innué (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	J'achève mon exil pour un retour tremblant	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	21/11/2022	
ISBN	9782897443719	
Prix	12,95\$	

Auteurice	Kanapé Fontaine, Natasha	<p>Un cri s'élève en moi qui me transfigure. Le monde attend que la femme revienne au monde comme elle est née telle qu'elle est: femme naissance, femme droite, femme debout, femme puissante. Femme résurgence. Renaissance. Un appel s'élève en moi et j'ai décidé de lui dire oui. Dire oui à ma naissance. Assumer en mon esprit les mémoires qui émergent en même temps que la voix des femmes autochtones se dressent au-dessus de la noirceur ambiante. Les mémoires des blessures, les mémoires de la terre, les mémoires du peuple et de ses générations précédentes. Le choc de la dépossession. Prendre la parole chacune notre tour et soulager peu à peu le fardeau de l'oppression. Le poids de la douleur. Le poids du colonialisme. J'écris pour dire oui à mon être.</p>
Nation	Innué (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Bleuets et abricots	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	21/02/2012	
ISBN	9782897123727	
Prix	17,00\$	

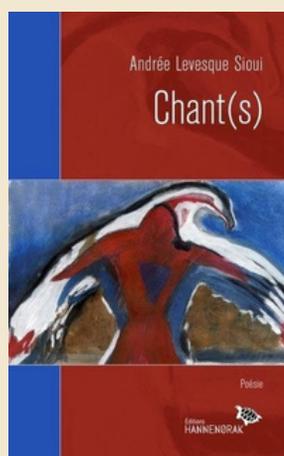
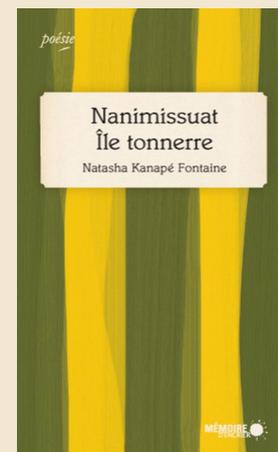


Poésie



Auteurice	Kanapé Fontaine, Natasha	<p>Ma terre je la prendrai dans ma main je la soignerai avec un pan ma jupe essuiera ses larmes noires mes cheveux ses joues creuses je la berceraï en ses tremblements je ne dors plus l'endormirai sur mes genoux et saluerai mes ancêtres de la main avec le bégaiement l'enfant à naître que je suis. Assi en innu veut dire Terre. Poésie d'utilité publique que ce Manifeste qui crie d'une même voix révolution et amour. Si la parole était donnée aux peuples des Premières Nations, elle ressemblerait à Assi, terre rêvée de ces femmes et de ces hommes qui guettent dans leur chant les mots dignité, espoir et liberté.</p>
Nation	Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Manifeste Assi	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	23/03/2010	
ISBN	9782897121990	
Prix	17,00\$	

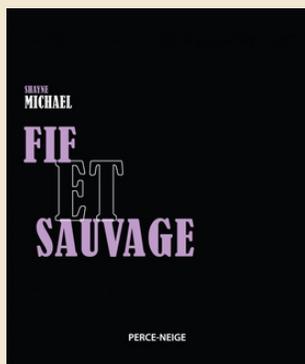
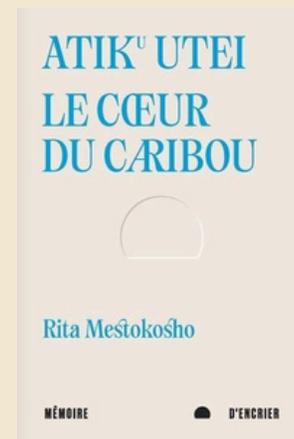
Auteurice	Kanapé Fontaine, Natasha	<p>Voix de femmes coulées debout dans les fleuves. La grand-mère, la mère et la fille reconquière leur corps, leur pouvoir et leur destin. Elles se racontent, se confient aux ancêtres. Elles naissent et renaissent, convoquent le soleil de la justice pour que commence une ère nouvelle. Le poème, souverain, refait l'Histoire, remplit les vides, frappe aux portes de la vérité.</p>
Nation	Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Nanimissuat Île tonnerre	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	01/04/2014	
ISBN	9782897125561	
Prix	17,00\$	



Auteurice	Lévesque Sioui, Andrée	<p>Le chant du poète guérit Il se lève Dépasse l'instrument Le met au monde Chaos accordé à l'ordre du monde devenu hymne Guérisseur de l'inaudible Périssable devant l'insensible Nicheur de lieux sacrés Il nous cherche l'espace et le crée L'acquiescement à la beauté fraie ses chemins Fait vibrer les tambours L'artiste wendat Andrée Levesque Sioui trace ici ce qui, du passé et du présent, demande à retrouver une voix et un souffle. Cette incarnation du chant témoigne de la nécessité organique et sacrée de rendre visible ce qui autrement nous échappe, de mettre en lumière l'histoire, la réflexion, la parole.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o	
Titre	Chant(s)	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	29/03/2021	
ISBN	9782923926599	
Prix	14,95\$	

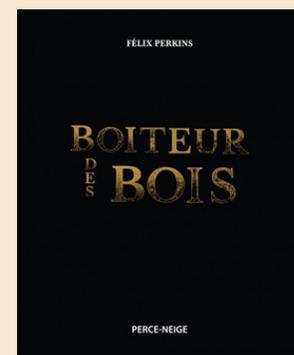
Poésie

Auteurice	Mestokosho, Rita	<p>Atiku utei, « le coeur du caribou », c'est la force d'un peuple et sa grande humilité. Les Innus ont marché à travers les tempêtes de la vie. Ils ont traversé des montagnes pour se nourrir de l'esprit du caribou. Ils puisaient en lui leur force, leur courage, leur savoir. Au son du tambour, l'appel de la forêt aiguise l'instinct. La poète au coeur du caribou entend la voix de Madiba, Nelson Mandela. Elle entend les tambours jaillir et leur son ressemble à ceux de son peuple. Lui, son coeur, c'est la paix et cette poussière qui soulève le ciel à l'infini. Elle plonge dans la rivière des poèmes, sables neiges libres. Homme frère grand-père la voix de Madiba lui parle.</p>
Nation	Innu (Ekuanitshit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Atiku utei: le coeur du caribou	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	17/10/2022	
ISBN	9782897128715	
Prix	19,95	

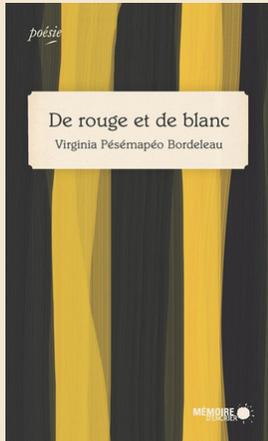


Auteurice	Michael, Shayne	<p>C'est un livre à lire comme on marche sur une corde raide. Un vertige à mi-chemin entre le ciel et la terre ; entre les identités acadienne, queer et Wolastoqiyik ; entre les présupposés et l'affirmation. Fif et sauvage devient une sorte de réappropriation de sujets stéréotypés et de termes péjoratifs que se permet l'auteur afin de porter un regard honnête et brut sur soi et sur l'autre.</p>
Nation	Wolastoqiyik (Malécite du Madawaska, Nouveau-Brunswick)	
Traduction	s.o	
Titre	Fif et sauvage	
Maison d'édition	Perce-Neige	
Date de parution	02/11/2022	
ISBN	9782896913961	
Prix	20,00\$	

Auteurice	Perkins, Félix	<p>Boiteur des bois est une quête. Une quête de soi. Une quête identitaire presque aussi dévastatrice que révélatrice. Le jeune poète nous entraîne avec lui, comme le coureur des bois, à la rencontre de ses doutes, de ses questionnements et de ses démons. Il nous invite à le suivre à travers les grands arbres, les rivières et les blessures. Un partage qui ne laissera personne indemne. Heureusement.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o	
Titre	Boiteur des bois	
Maison d'édition	Perce-Neige	
Date de parution	23/11/2023	
ISBN	9782896913992	
Prix	20,00\$	

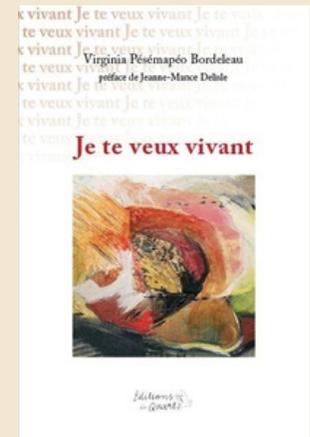


Poésie



Auteurice	Pésémapéo-Bordeleau, Virginia	<p>Je suis le choc de deux cultures, la blanche de béton et de fer, la rouge de plumes, de fourrures et de cuir tanné à l'odeur âcre de bois qui fume. Frémissement à la rencontre de l'autre. De rouge, de blanc, ou de toute autre identité métisse, qu'importe quand la tendresse est redonnée au père, à la sœur et à l'amie. Exigence, rébellion, conciliation avec soi dans le corps divisé: seule la poésie sait rassembler le langage des fragments.</p>
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)	
Traduction	s.o.	
Titre	De rouge et de blanc	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	25/03/2008	
ISBN	9782923713816	
Prix	17,00\$	

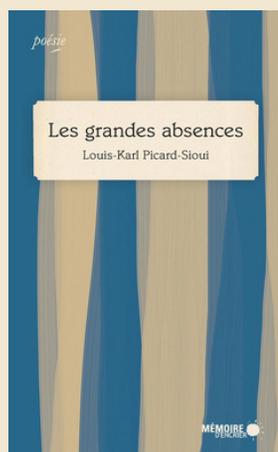
Auteurice	Pésémapéo-Bordeleau, Virginia	<p>Si la mort est vaincue, cette guerre laisse la femme abandonnée et meurtrie. Mais l'appel de la chair, moteur essentiel de la vie, est toujours présent. Regardez la guerrière, insoumise et rebelle. Entendez-la chanter d'une voix gutturale en berçant ses hanches drapées de vent. Je te veux vivant est une ode à la vie, celle d'une battante qui a traversé les arcanes de la souffrance et de la mort.</p>
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)	
Traduction	s.o.	
Titre	Je te veux vivant	
Maison d'édition	Du Quartz	
Date de parution	01/09/2016	
ISBN	9782924031230	
Prix	14,95\$	



Auteurice	Pésémapéo-Bordeleau, Virginia	<p>L'auteure y exprime son indignation et nous fait part de ses questionnements sur le mépris et la haine dont les femmes autochtones sont l'objet, en particulier, mais également toutes les femmes. Et si la peur était à l'origine de la haine? Et si la violence à l'endroit des femmes prenait racine dans l'incapacité des hommes à porter à terme la vie?</p>
Nation	Eeyou (Région Nord-du-Québec)	
Traduction	s.o.	
Titre	Poésie en marche pour Sindy	
Maison d'édition	Du Quartz	
Date de parution	01/11/2018	
ISBN	9782924031292	
Prix	15,95\$	

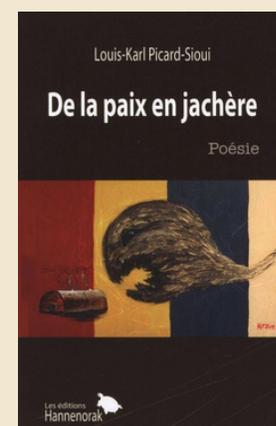
Poésie

Auteurice	Picard-Siouï, Louis-Karl	<p>Pas de cri collectif. Pas de surenchère. Un être parle tout simplement. Un citoyen poète rêve. Il dit "je" pour faire appel à l'éclatante beauté du monde. personne n'en a rien à faire de toi ou de moi ou de nous deux ou de nous seuls inconnus amants amis amoureux anoblis éloignés ensemble séparés réparés soudés décrochés raccrochés recomposés ou autrement.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o	
Titre	Au pied de mon orgueil	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	06/02/2007	
ISBN	9782923713489	
Prix	15,00\$	

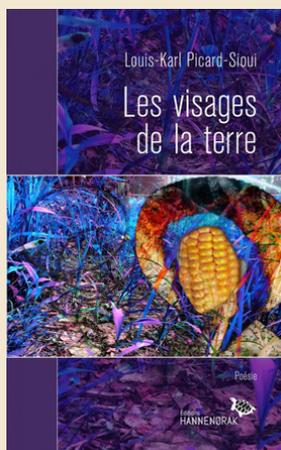


Auteurice	Picard-Siouï, Louis-Karl	<p>Le corps le coeur l'esprit le poids du monde dans la source originelle tout est léger. Pour briser les silences. Assurer ma présence, ici, maintenant... Une voix se libère, retournant au plus profond de soi, une offrande que l'on se fait rarement : se regarder et découvrir l'absolu. Déposer le poids des archives, tenter sa propre parole, explorer le chemin le plus simple. Être léger et libre dans le vent.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o	
Titre	Les grandes absences	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	17/11/2009	
ISBN	9782923713748	
Prix	17,00\$	

Auteurice	Picard-Siouï, Louis-Karl	<p>Au creux de grands dérangements, Louis-Karl Picard-Siouï propose aux Wendats de relever le mat. Il écrit dans ce recueil une poésie guerrière pour vaincre les doutes légués.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	De la paix en jachère	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	01/04/2012	
ISBN	9782923926049	
Prix	14,95\$	

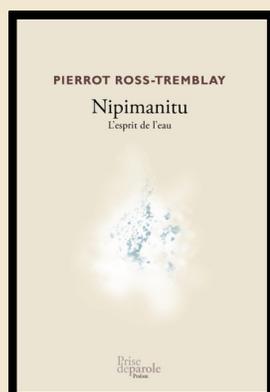
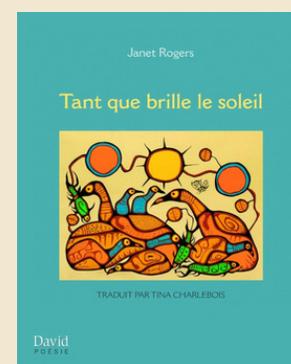


Poésie



Auteurice	Picard-Sioui, Louis-Karl	<p>Du deuil douloureux de l'ancêtre toujours présent au legs à laisser à la jeune génération, <i>Les visages de la terre</i> explore l'univers spirituel wendat dans le vécu quotidien du poète.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o	
Titre	Les visages de la terre	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	16/09/2019	
ISBN	9782923926360	
Prix	14,95\$	

Auteurice	Rogers, Janet	<p>Tant que brille le soleil fait entendre une voix féminine autochtone unique, tourmentée par la beauté et la douleur du monde. Inspirée par ses voyages récents, ses expériences et ses relations, Janet Rogers livre sans complexe, dans une perspective haudenosaunee, des textes imprégnés de sagesse et d'affirmation culturelle. La poète partage, de façon crue et avec beaucoup d'émotions, son parcours vers la paix intérieure.</p>
Nation	Mohawk et Tuscaroras (Ontario)	
Traduction	Charlebois, Tina	
Titre	Tant que le soleil brille	
Maison d'édition	David	
Date de parution	01/11/2021	
ISBN	ISBN : 9782895978282	
Prix	17,95\$	



Auteurice	Ross-Tremblay, Pierrot	<p><i>Nipimanitu</i> (L'esprit de l'eau) offre une poésie spirituelle et mystique de l'effondrement, écrite dans l'urgence de tout dire. En trois mouvements - amour intégral, chute et trahison, puis résilience et retour à la vision claire -, il livre un chant révolutionnaire, puisant aux sources de la conscience, du rêve et de la mémoire, qui appelle à une transformation radicale de notre regard sur le monde</p>
Nation	Innu (Essipit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Nipimanitu, L'esprit de l'eau	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	01/10/2018	
ISBN	9782897440954	
Prix	18,95\$	

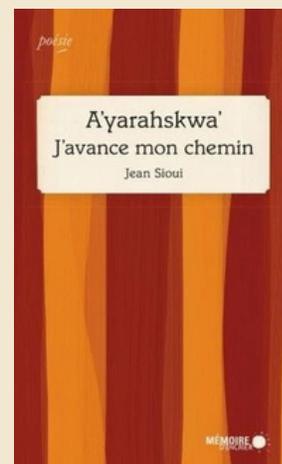
Poésie

Auteurice	Samian	<p>Et moi, je rêve d'être le plus grand orateur La plume d'aigle est synonyme de paix, de liberté, de courage, de force et de respect. La plume n'est pas seulement un symbole autochtone. Elle m'a permis de me découvrir, d'aller au fond de ma personne. L'aigle a une vision, une histoire, une coutume. Et moi, je suis en mission avec la force de ses plumes. Samian a reçu quatre plumes d'aigle des aînés. Fort de cet héritage, il place l'écriture au cœur de la vie amérindienne. Il rend grâce aux Ancêtres. Guerrier alimentant le feu, il écrit et chante pour que leurs voix ne soient pas trahies.</p>
Nation	Anishinabe (Abitibiwinni / Région Abitibi-Témiscamingue)	
Traduction	s.o	
Titre	La plume d'aigle	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	06/04/2011	
ISBN	9782897123031	
Prix	17,00\$	

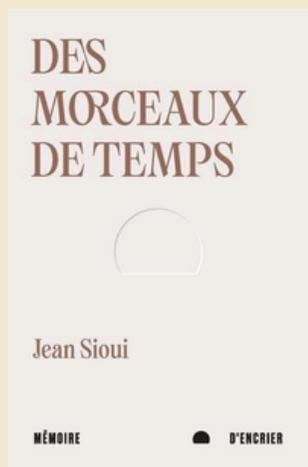


Auteurice	Sioui, Jean	<p>Une femme a laissé sa voix sur un lit de préjugés. J'ai reconnu son cri. Je l'habite et le propulse dans mes poèmes. Ce recueil de poèmes dédié aux enfants de Joyce Echaquan est un cri du cœur. Jean Sioui, Wendat, et aîné, frappe à la porte de la justice. Le poème, alerte rouge contre l'apathie et l'indifférence, évoque l'histoire tragique des Premières Nations. Ce livre est aussi un cri de ralliement et de solidarité entre Autochtones afin de trouver les mots pour nommer et combattre la discrimination systémique.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o	
Titre	Au couchant de la terre promise	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	23/08/2021	
ISBN	9782897127824	
Prix	17,00\$	

Auteurice	Sioui, Jean	<p>La poésie aide à résister. La vérité s'appelle tradition, humour, sagesse. Jean Sioui, aîné de la communauté wendat, met lumière et couleurs sur la réalité : « Mes pensées rencontrent celles de mes ancêtres. Je veux simplement que vous voyagiez avec moi. » Les hommes nous ont nommés indiens pour tracer la carte de leur voyage Les hommes nous ont donné des noms dans le sarcasme de leur langue Au fond de leurs yeux brillaient des fourrures d'or</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	A'yarahskwa' / J'avance mon chemin	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	28/01/2019	
ISBN	9782897126018	
Prix	17,00\$	

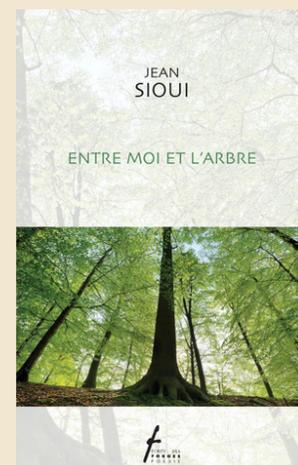


Poésie



Auteurice	Sioui, Jean	<p>Un Aîné d'une Première Nation s'adresse au Blanc. Ce Blanc aurait pu être un ami. L'Aîné fait appel à l'histoire et au temps, rapaille les blessures et les morceaux de vie. Poème après poème, la distance se rétrécit. La possibilité d'une relation naît si l'on ose se regarder face à face. Jean Sioui donne à lire une poésie du silence. Construit à partir d'instantanés, Des morceaux de temps incarne une voie d'avenir. À la fois vif et puissant, le poème suit les traces de l'indien.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Des morceaux de temps	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	15/01/2024	
ISBN	9782897129637	
Prix	19,95\$	

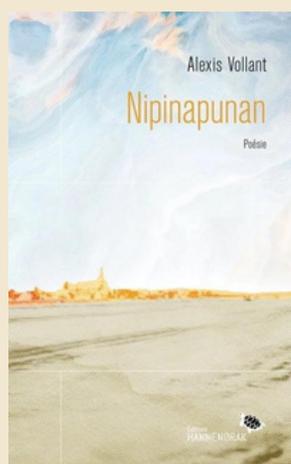
Auteurice	Sioui, Jean	<p>Entre moi et l'arbre est le second recueil de poésie de Jean Sioui à paraître aux Écrits des Forges. Poursuivant l'œuvre déjà entreprise avec L'avenir voit rouge, le poète invite les «jeunes guerriers de toutes les nations à prendre le bâton de parole» pour se faire connaître.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Entre moi et l'arbre	
Maison d'édition	Écrits des Forges	
Date de parution	04/06/2013	
ISBN	9782896452385	
Prix	14,00\$	



Auteurice	Sioui, Jean	<p>J'ai lacé des raquettes Sur une terre de babiche Ouendake J'étais chez moi J'ai lu tant de livres D'une mission étrange J'étais perdu Derrière mes raquettes J'ai beaucoup ri Derrière mon pupitre On m'a appris le silence Voici un recueil ancré dans un territoire et dans une mémoire pour nous rappeler que nous sommes d'un lieu, d'une histoire. Avec Jean Sioui, nous frappons aux portes de la vérité, la nation wendat recouvre la parole.</p>
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Traduction	s.o.	
Titre	Mon couteau croche	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	22/03/2011	
ISBN	9782897123062	
Prix	17,00\$	

Poésie

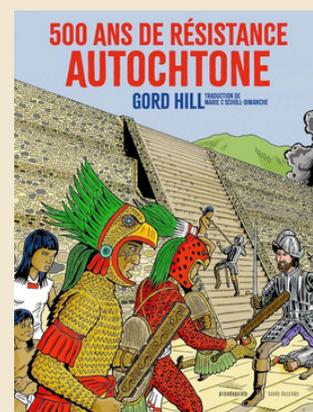
Auteurice	Vermette, Katherena	<p>Dans <i>Femme-rivière</i>, Vermette questionne et célèbre l'amour en tant qu'acte de décolonisation. Ici, l'amour est vu comme une force de revendication et de réparation qui agit à travers la langue et le corps. Comme la rivière avec qui ils entretiennent un dialogue, les poèmes retournent constamment à la même source pour retrouver ce qui a été perdu. Cette quête intemporelle recèle des moments de clarté qui élèvent la voix poétique hors de l'illusion de l'expérience linéaire.</p>
Nation	Métisse (Manitoba)	
Traduction	Després, Rose	
Titre	Femme-rivière	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	26/08/2019	
ISBN	9782897441852	
Prix	18,95\$	



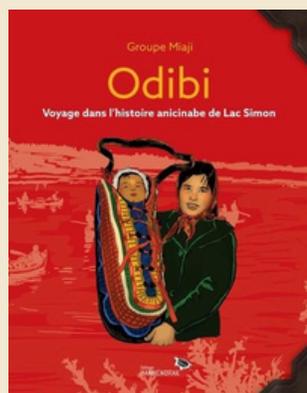
Auteurice	Vollant, Alexis	<p><i>Nipinapunan</i> fait entendre la voix intérieure d'une jeune Innuée de Pessamit qui cède à l'entêtement de son conjoint montréalais désireux de vivre, le temps d'un été, « le folklore et l'exotisme » d'une communauté autochtone. L'amour de la langue, du territoire, des origines, et les sentiments envers l'être aimé sont ici finement tressés, tout comme ce qui leur fait ombrage. Dans ce véritable chant du cœur, Alexis Vollant signe ici son premier recueil de poésie.</p>
Nation	Innu (Pessamit / Région Côte-Nord)	
Traduction	s.o	
Titre	Nipinapunan	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	29/05/2023	
ISBN	9782925118244	
Prix	15,95\$	

BD/Romans graphiques/Mangas

Catégorie	Bande dessinée - Public adulte	<p>Antidote à l'histoire officielle des Amériques, 500 ans de résistance autochtone dépeint d'une perspective autochtone la résistance des Premiers Peuples contre les colonisateurs et autres oppresseurs, du premier contact jusqu'à aujourd'hui. La bande dessinée présente des événements marquants comme l'invasion espagnole des empires aztèque, maya et inca, la révolte des Pueblos au Nouveau-Mexique, la bataille de Wounded Knee et, plus récemment, les manifestations Idle No More. Au Canada, elle aborde notamment la crise d'Oka et les manifestations anti-pipeline des Wet'suwet'en. Cette œuvre éclaire les luttes passées et actuelles des Premiers Peuples pour la souveraineté et l'autodétermination.</p>
Auteurice	Hill, Gord	
Nation	Kwakwaka'wakw (Colombie-Britannique)	
Illustration	Hill, Gord	
Traduction	Scholl-Dimanche, Marie C	
Titre	500 ans de résistance autochtone	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	27/02/2023	
ISBN	9782897443955	
Prix	29,95\$	

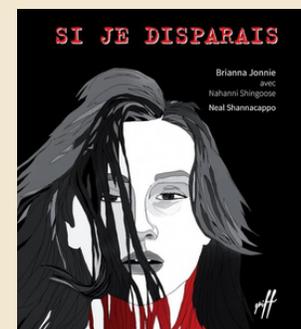


BD/Romans graphiques/Mangas



Catégorie	Bande dessinée - Tous publics	Ce récit s'adresse à toutes et tous. Il a été reconstitué à partir d'entrevues et de témoignages recueillis par le groupe Miaji, composé de Simo Sagahiginik et d'anthropologues de l'Université de Montréal. Deux des dessinateurs et dessinatrices sont Anicinabek et deux sont Québécois. Odibi vous offre un petit voyage à travers l'histoire, les savoirs et le territoire de familles, qui ont dû affronter les défis de la colonisation avant de s'installer dans le village sédentaire de Lac Simon. Dans le lexique de fin, vous apprendrez quelques mots de leur belle langue. Les illustrations sont magnifiques, dans un style qu'on voit rarement!
Auteurice	Collectif, dont le Groupe Miaji	
Nation	Principalement Anishinabe (Lac-Simon / Région Abitibi-Témiscamingue)	
Illustration	Dufour, Emanuelle et Théoret-Jérôme, Fabienne	
Traduction	s. o.	
Titre	Odibi : Voyage dans l'histoire anicinabe de Lac Simon	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	28/03/2022	
ISBN	9782923926582	
Prix	19,95\$	

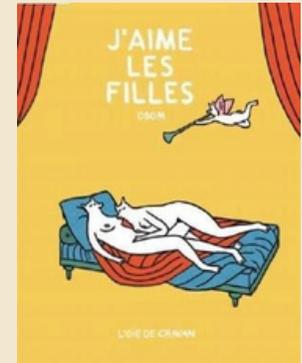
Catégorie	Roman graphique - Dès 12 ans	Roman graphique bouleversant (attention, il peut être assez déstabilisant pour certain.e.s jeunes). Ayant pour point de départ une lettre écrite par Brianna Jonnie, le récit vise à sensibiliser le public (jeune et moins jeune) à la négligence des services de police dans les recherches sur les filles et femmes autochtones disparues et assassinées. Si je disparaiss est un roman graphique coup de poing, basé sur une histoire vraie, ou plutôt sur trop d'histoires vraies. La disparition et le meurtre de femmes et de filles autochtones ne sont PAS uniquement des problèmes autochtones canadiens. Ce sont des tragédies qui relèvent des droits humains partout dans le monde.
Auteurice	Jonnie, Brianna et Shingoose, Nahanni	
Nation	Ojibwe (Manitoba)	
Illustration	Nshannacappo, Neil	
Traduction	Aumais, Nicholas	
Titre	Si je disparaiss	
Maison d'édition	De L'Isatis	
Date de parution	22/03/2021	
ISBN	9782925088219	
Prix	21,95\$	



Catégorie	Roman graphique - Dès 10 ans	Populaire roman graphique, qui a même inspiré des suites, pour les plus jeunes. Basé sur l'histoire vécue par Margaret Pokiak-Fenton, qui, à 8 ans et désireuse d'apprendre à lire, demandera à son père la permission d'aller à l'école des « étrangers ». Son expérience à cette école se révélera bien différente de ce qu'elle avait imaginé. Au pensionnat, Margaret ne tarde pas à faire la connaissance du Corbeau, une religieuse au nez crochu et aux doigts longs et osseux comme des serres. Bien vite, le Corbeau se heurte à la fillette au tempérament fort. Pour lui montrer à quel point elle lui déplaît, le Corbeau distribue des bas gris à toutes les filles... sauf à Margaret qui en reçoit des rouge vif. La fillette devient aussitôt la risée de toute l'école.
Auteurice	Jordan-Fenton, Christy et Pokiak-Fenton, Margaret	
Nation	Margaret Pokiak-Fenton : Inuit (Îles Baffin)	
Illustration	Amini-Holmes, Liz	
Traduction	Pilotto, Hélène	
Titre	Les bas du pensionnat	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	27/12/2016	
ISBN	9781443111041	
Prix	16,99\$	

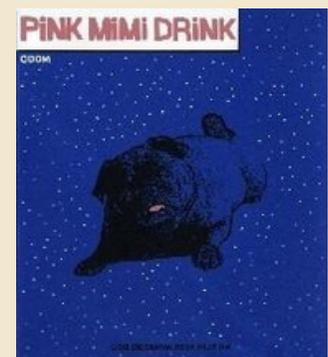
BD/Romans graphiques/Mangas

Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans	<p>Cette BD se démarque par son incomparable style de dessin et par le talent avec lequel sont racontés les expériences relatives à l'homosexualité. Diane Obomsawin (Obom) a un talent de conteuse tout à fait remarquable : son dessin, sa perspective sur les choses de la vie, donnent à ses récits une tendresse, une poésie uniques. Elle a demandé à ses amies, qui comme elle, aiment les filles, quel a été le moment de l'étincelle. On retrouve ici dix récits de dix amies. L'histoire toujours différente du premier amour, du premier baiser, de ce premier moment où elles se sont rendues compte, le cœur battant, qu'elles aimaient les filles. L'art de Obom fait que tout le monde s'y retrouve, peu importe l'orientation sexuelle.</p>
Auteurice	OBOM	
Nation	Abénakis (Région Centre-du-Québec)	
Illustration	OBOM	
Traduction	s. o.	
Titre	J'aime les filles	
Maison d'édition	L'Oie de Cravan	
Date de parution	22/04/2014	
ISBN	9782922399882	
Prix	17,00\$	



Catégorie	Bande dessinée - Public adulte	<p>Cette BD se démarque par son incomparable style de dessin et offre un traitement très intéressant de l'histoire de Kaspar Hauser. Kaspar est l'adaptation en bande dessinée de la vie de Kaspar Hauser, célèbre adolescent retrouvé sur la place principale de Nuremberg au début du XIXe siècle après avoir passé les seize premières années de sa vie enfermé dans un cagibi, coupé du monde. Libéré avec en main une étrange lettre de recommandation, il a été pris en charge par la municipalité et confié à un tuteur pour être éduqué. À l'instar d'un jeune enfant, son apprentissage du monde donne lieu à plusieurs moments poétiques qu'Obom nous livre d'une ligne épurée en harmonie avec la vision totalement vierge de l'univers de Kaspar Hauser.</p>
Auteurice	OBOM	
Nation	Abénakis (Région Centre-du-Québec)	
Illustration	OBOM	
Traduction	s. o.	
Titre	Kaspar	
Maison d'édition	L'Oie de Cravan	
Date de parution	30/04/2007	
ISBN	9782922399417	
Prix	14,00\$	

Catégorie	Bande dessinée - Public adulte	<p>Cette BD se démarque par son incomparable style de dessin signé OBOM! Pink Mimi Drink se veut un peu la suite de Plus tard... (1997, 2007). Il s'agit en effet à nouveau d'un recueil de rêves en bande dessinées. Cette fois encore l'imaginaire débridée de l'auteure nous séduit à travers son grand talent graphique. Un livre de Obom c'est toujours un petit chef-d'oeuvre de découpage, une vision unique.</p>
Auteurice	OBOM	
Nation	Abénakis (Région Centre-du-Québec)	
Illustration	OBOM	
Traduction	s. o.	
Titre	Pink Mimi Drink	
Maison d'édition	L'Oie de Cravan	
Date de parution	25/05/2010	
ISBN	9782922399615	
Prix	14,95\$	



BD/Romans graphiques/Mangas

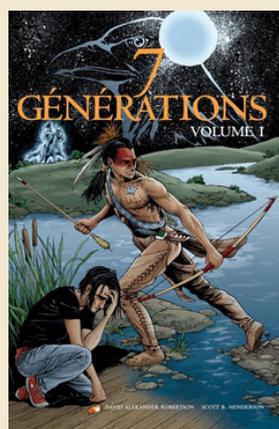
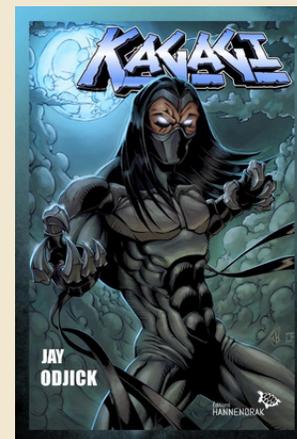


Catégorie	Bande dessinée - Public adulte
Auteurice	OBOM
Nation	Abénakis (Région Centre-du-Québec)
Illustration	OBOM
Traduction	s. o.
Titre	Plus tard...
Maison d'édition	L'Oie de Cravan
Date de parution	01/03/2007
ISBN	9782922399400
Prix	14,00\$

Cette BD se démarque par son incomparable style de dessin signé OBOM! Dans un style effectivement inimitable, elle propose une vision du monde poétique et souvent fantaisiste. Dans Plus tard..., Obom met en images des récits de rêve avec une dimension humoristique appuyée.

Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans
Auteurice	Odjick, Jay
Nation	Anishinabe (Kitigan Zibi / Région Abitibi-Témiscamingue)
Illustration	Odjick, Jay
Traduction	Ego, Catherine
Titre	Kagagi
Maison d'édition	Hannenorak
Date de parution	13/08/2018
ISBN	9782923926247
Prix	19,95\$

Une des rares bandes dessinées avec un super-héros autochtone! Matthew Carver est un jeune de seize ans tout ce qu'il y a de plus normal. Comme les autres, il vit au rythme des petits et grands drames du secondaire, des questions existentielles des ados, des joies et peines de l'amour... Enfin... jusqu'à tout récemment. Car Matthew découvre soudain qu'il a hérité d'un pouvoir très ancien - et des lourdes responsabilités qui l'accompagnent. Le Windigo est revenu. Matthew doit vaincre cet être maléfique surgi de la nuit des temps. Matthew, ou plutôt... Kagagi !

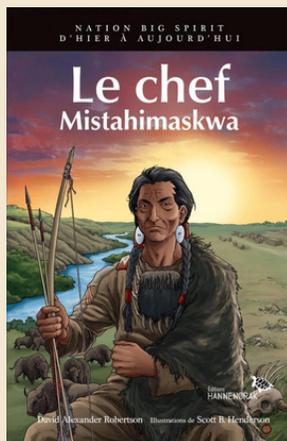
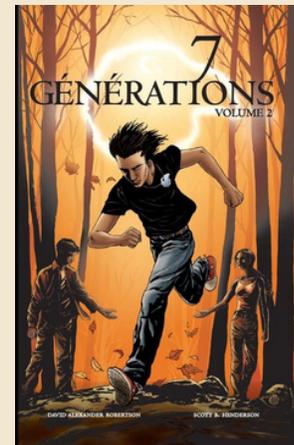


Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans
Auteurice	Robertson, David Alexander
Nation	Crie (Manitoba)
Illustration	Henderson, Scott B.
Traduction	Diane Lavoie
Titre	7 Générations T.1 : Pierre suivi de Cicatrices
Maison d'édition	Des Plaines
Date de parution	21/01/2014
ISBN	9782896113927
Prix	17,95\$

Une autre série de bandes dessinées du prolifique David Alexander Robertson, qui raconte ici l'histoire d'une famille sur trois siècles et sept générations. Attention : la lecture peut être (trop) dure pour certain.e.s adolescent.e.s. Pierre : Edwin fait face à un avenir incertain. En découvrant sa famille et son passé de guerres, d'épidémie de variole et de pensionnats, il pourra mieux affronter le présent et envisager l'avenir avec confiance. Cicatrices : L'histoire se déroule en 1870, au moment où la dernière grande épidémie de variole fait des ravages dans les Prairies. Après avoir été témoin de la mort de toute sa famille, Nuage blanc, jeune Cries-Plaines et ancêtre d'Edwin, trouve la force d'échapper à la terrible maladie et de partir à la recherche d'un nouveau chez-lui. En constatant la bravoure et la persévérance de Nuage blanc, Edwin s'arme de courage et entreprend d'affronter la principale source de son propre désespoir.

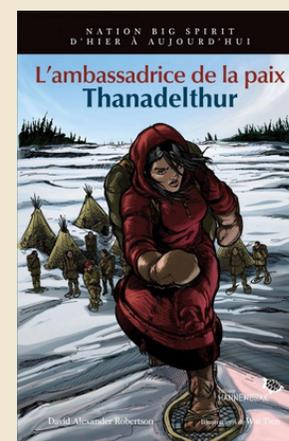
BD/Romans graphiques/Mangas

Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans	<p>Une autre série de bandes dessinées du prolifique David Alexander Robertson, qui raconte ici l'histoire d'une famille sur trois siècles et sept générations. Attention : la lecture peut être (trop) dure pour certain.e.s adolescent.e.s. Pierre : Rupture : En 1967, deux frères sont retirés du domicile de leurs dévoués et affectueux grands parents et emportés dans un pensionnat loin de chez eux. Pacte : Poursuivi, à l'âge adulte, par la douleur et le sentiment de perte découlant de ce qu'il a vécu au pensionnat, James voit sa vie échapper à son contrôle. Rongé par le remords, il est incapable d'entretenir une relation suivie avec Lauren et leur fils Edwin.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Diane Lavoie	
Titre	7 Générations T.2 : Rupture suivi de Pacte	
Maison d'édition	Des Plaines	
Date de parution	26/09/2016	
ISBN	9782896113965	
Prix	17,95\$	

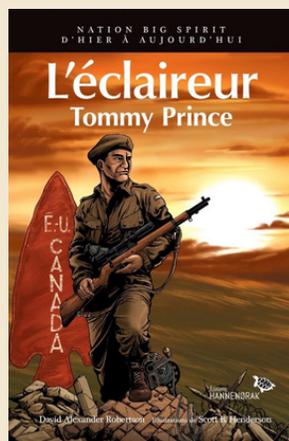


Catégorie	Bande dessinée - Dès 10 ans	<p>Une des sept BD documentaires de la collection « Nation Big Spirit : d'hier à aujourd'hui ». Série qui plonge les lecteurs au cœur de l'histoire canadienne en s'intéressant à des figures autochtones marquantes, parfois méconnues. En chemin vers l'école, Sarah est soulagée de trouver le livre qu'elle avait perdu la veille, juste après avoir croisé la route d'un ours. L'incroyable se produit lorsqu'elle en ouvre les premières pages : l'histoire du chef cri Mistahimaskwa prend vie. Sarah est alors transportée en 1832, dans les plaines de la Saskatchewan, au moment où le jeune garçon appelé à devenir chef apprend le mode de vie de son peuple.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Arès, Mathieu	
Titre	Le chef : Mistahimaskwa	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	01/06/2020	
ISBN	9782923926476	
Prix	16,95\$	

Catégorie	Bande dessinée - Dès 10 ans	<p>Une des sept BD documentaires de la collection « Nation Big Spirit : d'hier à aujourd'hui ». Série qui plonge les lecteurs au cœur de l'histoire canadienne en s'intéressant à des figures autochtones marquantes, parfois méconnues. Quand Cole se fait prendre à dessiner en classe, son enseignant décide de lui imposer un travail supplémentaire : il aura à faire une présentation orale sur une figure marquante de l'histoire autochtone. Cole est prêt à tout pour éviter de parler devant la classe, même à feindre d'être malade, jusqu'à ce qu'il découvre l'histoire exceptionnelle de Thanadelthur, ambassadrice de la paix entre les Cris et les Dénés et interprète du gouverneur de Fort York.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Tien, Wai	
Traduction	Nicolas, Sylvie	
Titre	L'ambassadrice de la paix : Thanadelthur	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	09/03/2020	
ISBN	9782923926445	
Prix	16,95\$	

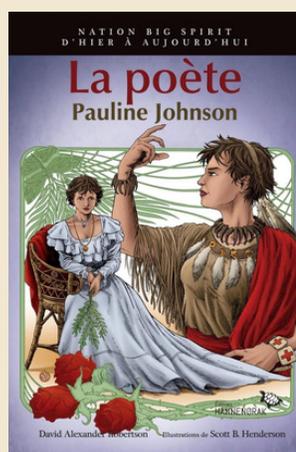


BD/Romans graphiques/Mangas



Catégorie	Bande dessinée - Dès 10 ans	<p>Une des sept BD documentaires de la collection « Nation Big Spirit : d'hier à aujourd'hui ». Série qui plonge les lecteurs au cœur de l'histoire canadienne en s'intéressant à des figures autochtones marquantes, parfois méconnues. Alors qu'elle tente de retrouver une balle de baseball perdue dans un sentier boisé, Pamela se retrouve en présence d'un vétéran de l'armée qui se tient devant un monument commémorant l'héroïsme du sergent Tommy Prince, le soldat autochtone le plus décoré au Canada. La curiosité de Pamela ravit le vétéran, qui se fait un plaisir de lui raconter l'histoire de ce tireur et pisteur reconnu pour le courage et l'audace dont il a fait preuve pendant la Seconde Guerre mondiale et la guerre de Corée.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Nicolas, Sylvie	
Titre	L'éclaireur : Tommy Prince	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	09/03/2020	
ISBN	9782923926452	
Prix	16,95\$	

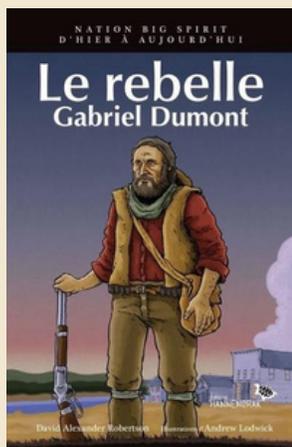
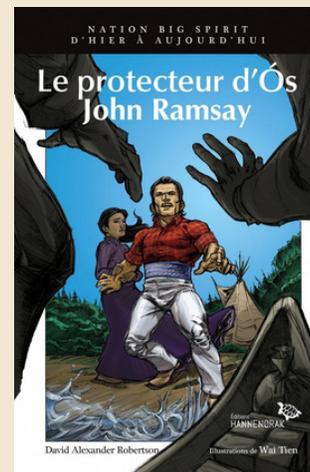
Catégorie	Bande dessinée - Dès 10 ans	<p>Une des sept BD documentaires de la collection « Nation Big Spirit : d'hier à aujourd'hui ». Série qui plonge les lecteurs au cœur de l'histoire canadienne en s'intéressant à des figures autochtones marquantes, parfois méconnues. Retardée par un petit incident à la fin de sa journée d'école, Jessie décide de prendre, sur le chemin du retour, un raccourci qui l'entraîne malgré elle dans une aventure hors du commun : elle atterrit à Terre-Neuve... au 19e siècle! Ce voyage dans le temps et l'espace lui donnera l'occasion unique de rencontrer Shawnadithit, dernière survivante des Béothuks et témoin du déclin de ce peuple ayant autrefois connu la grandeur.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Sylvie Nicolas	
Titre	L'héritage de Nancy April : Shawnadithit	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	25/11/2019	
ISBN	9782923926421	
Prix	16,95\$	



Catégorie	Bande dessinée - Dès 10 ans	<p>Une des sept BD documentaires de la collection « Nation Big Spirit : d'hier à aujourd'hui ». Série qui plonge les lecteurs au cœur de l'histoire canadienne en s'intéressant à des figures autochtones marquantes, parfois méconnues. Kathy adore la poésie, mais elle est trop timide pour en réciter devant la classe. L'histoire de Pauline Johnson, aussi connue sous le nom de Tekahionwake, l'inspire cependant à vaincre ses peurs. Née dans la communauté des Six Nations de la rivière Grand, en Ontario, Johnson a parcouru le pays pour réciter ses poèmes dans des villages éloignés, ce qui a fait d'elle l'une des figures littéraires les plus aimées de l'époque édouardienne.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Arès, Mathieu	
Titre	La poète : Pauline Johnson	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	01/06/2020	
ISBN	9782923926469	
Prix	16,95\$	

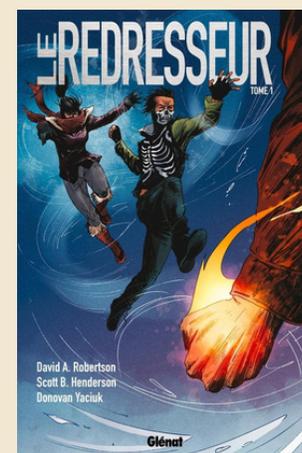
BD/Romans graphiques/Mangas

Catégorie	Bande dessinée - Dès 10 ans	<p>Une des sept BD documentaires de la collection « Nation Big Spirit : d'hier à aujourd'hui ». Série qui plonge les lecteurs au cœur de l'histoire canadienne en s'intéressant à des figures autochtones marquantes, parfois méconnues. Lors d'une excursion organisée, Richard et ses camarades de classe de la nation Big Spirit tombent sur une vieille femme. Elle leur raconte alors l'histoire de son grand-père, John Ramsay, membre de la communauté de Sandy Bar, au lac Winnipeg, à qui le gouvernement a retiré les terres pour les offrir aux nouveaux colons venus d'Islande en 1875. Pourtant, nombre d'entre eux doivent leur vie à Ramsay, qui les a aidés à survivre au froid, à la faim et à une épidémie dévastatrice de variole.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Tien, Wai	
Traduction	Mathieu Arès	
Titre	Le protecteur d'Os : John Ramsay	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	25/11/2019	
ISBN	9782923926438	
Prix	16,95\$	



Catégorie	Bande dessinée - Dès 10 ans	<p>Une des sept BD documentaires de la collection « Nation Big Spirit : d'hier à aujourd'hui ». Série qui plonge les lecteurs au cœur de l'histoire canadienne en s'intéressant à des figures autochtones marquantes, parfois méconnues. Tyrese trouve ses cours d'histoire ennuyants. Du moins, c'était le cas avant que son ami Levi ne lui révèle un secret : un moyen de discuter en personne avec Gabriel Dumont, important chef métis de la rébellion du Nord-Ouest. L'espace d'un après-midi, les deux garçons revivent le passé en écoutant Dumont raconter ses journées de chasse au bison, son escarmouche avec les Pieds-Noirs, sa rencontre avec le grand Louis Riel et sa participation à la rébellion du Nord-Ouest à Batoche, en Saskatchewan.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Lodwick, Andrew	
Traduction	Mathieu Arès	
Titre	Le rebelle : Gabriel Dumont	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	25/11/2019	
ISBN	9782923926414	
Prix	16,95\$	

Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans	<p>Première série de bandes dessinées à mettre en œuvre un superhéros autochtone. Le Redresseur s'inspire de l'histoire d'un peuple fondateur, de son besoin de survivre et d'exister, pour proposer un contenu palpitant. Après les terrifiants événements qui se sont déroulés dans la Première Nation de Wounded Sky, Cole et Eva se rendent à Winnipeg, au siège des laboratoires Mihko. Pour tout le mal que l'entreprise a fait subir à leur communauté, ils ont l'intention de la détruire une fois pour toutes. Mais...</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Cloutier Provencher, Magali	
Titre	Le Redresseur T. 1	
Maison d'édition	Glénat	
Date de parution	14/11/2022	
ISBN	9782924997390	
Prix	24,95\$	

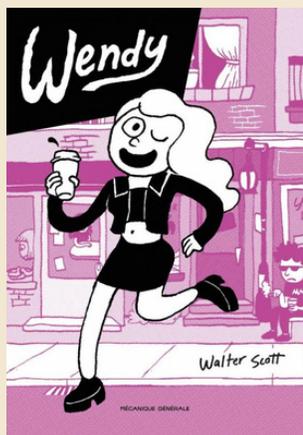


BD/Romans graphiques/Mangas



Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans	Première série de bandes dessinées à mettre en œuvre un superhéros autochtone. Le Redresseur s'inspire de l'histoire d'un peuple fondateur, de son besoin de survivre et d'exister, pour proposer un contenu palpitant. Remis de sa dépression qui l'avait laissé abattu et inapte à aller sauver la Première Nation de Wounded Sky, Cole a repris suffisamment de force pour repartir au combat. En compagnie d'Eva, il se rend à Winnipeg pour tenter de mettre fin aux manipulations génétiques des laboratoires Mihko sur son peuple. Mais...
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Cloutier Provencher, Magali	
Titre	Le Redresseur T. 2	
Maison d'édition	Glénat	
Date de parution	08/05/2023	
ISBN	9782924997406	
Prix	24,95\$	

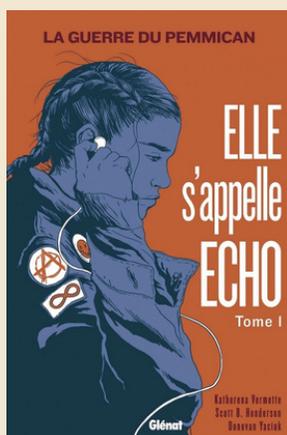
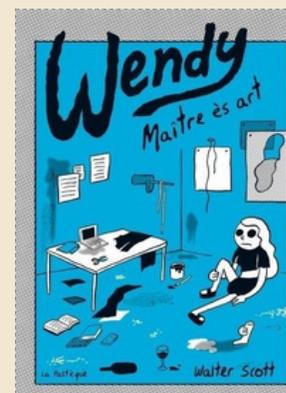
Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans	Récit fort, qui bouscule, basé sur l'histoire vraie Betty Ross, une aînée de la Première Nation de Cross Lake (Manitoba). Attention : la lecture peut être (trop) dure pour certain.e.s adolescent.e.s. Les années 50. Abandonnée dès son plus jeune âge, Betsy a eu la chance d'être adoptée par une famille aimante. Mais quelques années plus tard, à l'âge de 8 ans, son monde s'écroule. La jeune autochtone est amenée de force dans un pensionnat. Là, durant des mois, elle subit les pires abus. Mais elle trouve la force de survivre en se rappelant les mots pleins de sagesse que son père adoptif lui avait confiés à Sugar Falls - des mots qui lui ont donné la résilience, la force et la détermination nécessaires pour passer à travers les épreuves et les tortures infligées par des hommes et des femmes qui prétendaient être là pour la sauver et pour l'éduquer.
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Magali Cloutier Provencher	
Titre	Sugar falls : une histoire de pensionnat	
Maison d'édition	Glénat	
Date de parution	14/11/2022	
ISBN	9782924997413	
Prix	21,95\$	



Catégorie	Bande dessinée - Public adulte	Premier tome de la série Wendy, acclamée. Étudiante en arts visuels à l'université, Wendy évolue dans les milieux hip de Montréal : cafés troisième vague, boutiques de stylistes mode et spectacles de groupes punk émergents. Du Mile-End à Saint-Henri, cette vingtenaire branchée est aussi à l'aise avec le jargon de l'art conceptuel (d'ailleurs, elle vient d'être acceptée dans une résidence de création renommée) qu'avec l'argot de la rue. Cependant, elle perd totalement ses moyens quand vient le moment de communiquer avec les hommes qui l'attirent, les artistes qui l'intéressent, ou pire : le mélange des deux! Portée par un dessin minimal et abrasif, qui traduit pourtant avec autant de désinvolture que d'efficacité la complexité des émotions, cette comédie sur le thème du langage à l'ère texto propose une vision satirique et irrévérencieuse de l'hypocrisie des relations humaines et du milieu de l'art contemporain... tout en présentant l'amitié féminine et l'activité créatrice comme fondamentalement signifiantes.
Auteurice	Scott, Walter	
Nation	Kanyen'kehà:ka (Kahnawake / Région Montréal)	
Illustration	Scott, Walter	
Traduction	Brunet, Catherine	
Titre	Wendy	
Maison d'édition	Mécanique générale	
Date de parution	28/10/2019	
ISBN	9782922827934	
Prix	25,95\$	

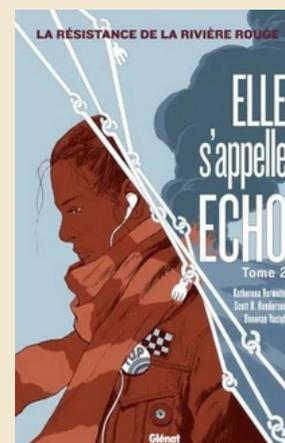
BD/Romans graphiques/Mangas

Catégorie	Bande dessinée - Public adulte	<p>Second tome de la série Wendy, acclamée. Ce second tome de Walter Scott nous ramène à une Wendy toujours aussi sensible et bouillonnante. Alors qu'elle s'apprête à continuer ses études à la maîtrise, la jeune artiste gagne en maturité : on prend plaisir à la voir devenir plus sage... mais pas trop. Beuveries excessives, artistes excentriques, l'Ontario peint dans Wendy : Maître ès art fait écho au Montréal speedé du premier volume. Mais, cette fois-ci, toutes ces extravagances périphériques poussent notre héroïne dans les limites de sa pratique artistique. Comment se servir des émotions coincées et cachées, quelles formes doivent-elles prendre dans sa relation à l'art et, surtout, aux autres? Une bande dessinée vive, aux personnages colorés (même si en noir et blanc), qui expose avec sarcasme la vie d'une jeune créatrice qui se cherche à travers les arts.</p>
Auteurice	Scott, Walter	
Nation	Kanyen'kehà:ka (Kahnawake / Région Montréal)	
Illustration	Scott, Walter	
Traduction	Daphné B.	
Titre	Wendy, maître ès art	
Maison d'édition	La Pastèque	
Date de parution	18/11/2021	
ISBN	9782897771188	
Prix	29,95\$	

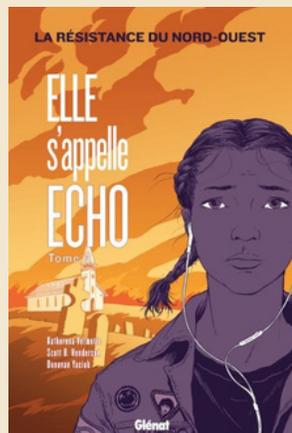


Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans	<p>Echo Desjardins est une métisse de 13 ans qui habite Winnipeg, au Manitoba. L'adolescente solitaire, qui vit loin de sa mère, a du mal à s'intégrer à sa nouvelle école. Un jour, lors d'un cours d'histoire donné par monsieur Bee sur la vie des autochtones au début du XIXe siècle, Echo se transporte dans le passé, jusqu'à devenir témoin privilégié de sa propre histoire, l'histoire méconnue des Métis du Canada. Après avoir vu des Métis chasser des troupeaux de bisons et sympathisé avec Marie dans un camp de chasse, Echo découvre avec horreur la guerre sans merci que se livrent la Compagnie de la Baie d'Hudson et de la Compagnie du Nord-Ouest. Au fil des jours, elle comprend à quel point ses ancêtres en souffrent, et elle décide d'en savoir plus...</p>
Auteurice	Vermette, Katherine	
Nation	Métis (Red River Métis, Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Éditions Glénat Québec	
Titre	Elle s'appelle Echo T.1 : La guerre du Pemmican	
Maison d'édition	Glénat	
Date de parution	11/10/2021	
ISBN	9782924997260	
Prix	19,95\$	

Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans	<p>Echo Desjardins est une métisse de 13 ans qui habite Winnipeg, au Manitoba. L'adolescente solitaire, qui vit loin de sa mère, a du mal à s'intégrer à sa nouvelle école. Un jour, lors d'un cours d'histoire donné par monsieur Bee sur la vie des autochtones au début du XIXe siècle, Echo se transporte dans le passé, jusqu'à devenir témoin privilégié de sa propre histoire, l'histoire méconnue des Métis du Canada. La résistance de la rivière Rouge : Peu à peu, le quotidien d'Echo s'améliore. Sa mère est revenue vivre avec elle et elle commence à socialiser avec quelques élèves. Mais, lorsqu'elle retourne dans le passé, en 1869, elle surprend des arpenteurs venus mesurer les terres des Métis au nom du gouvernement canadien qui comptent les en priver. La résistance métisse s'organise. Ils sont prêts à prendre les armes. Echo a peur pour eux...</p>
Auteurice	Vermette, Katherine	
Nation	Métis (Red River Métis, Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Éditions Glénat Québec	
Titre	Elle s'appelle Echo T.2 : La résistance de la rivière rouge	
Maison d'édition	Glénat	
Date de parution	08/11/2021	
ISBN	9782924997277	
Prix	19,95\$	

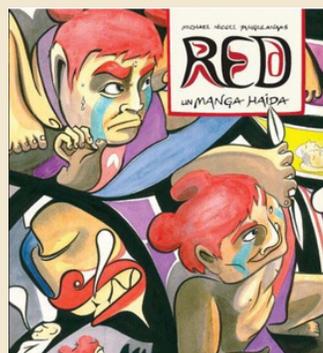
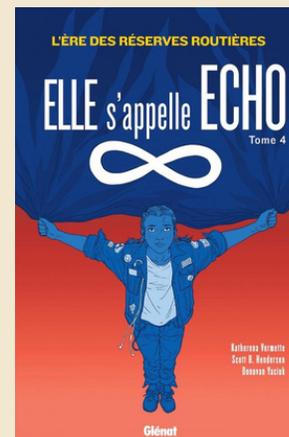


BD/Romans graphiques/Mangas



Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans	<p>Echo Desjardins est une métisse de 13 ans qui habite Winnipeg, au Manitoba. L'adolescente solitaire, qui vit loin de sa mère, a du mal à s'intégrer à sa nouvelle école. Un jour, lors d'un cours d'histoire donné par monsieur Bee sur la vie des autochtones au début du XIXe siècle, Echo se transporte dans le passé, jusqu'à devenir témoin privilégié de sa propre histoire, l'histoire méconnue des Métis du Canada. Peu à peu, Écho s'intègre à sa nouvelle vie, mais lorsqu'elle retourne dans le passé de son peuple, elle découvre que 1885 est une ère de grands bouleversements. Les bisons ont disparu alors que les colons de l'Est arrivent quotidiennement. Les Métis font face à la faim et à l'incertitude alors que leur mode de vie traditionnel est menacé. Le gouvernement canadien ignore leurs pétitions, mais l'espoir renaît lorsque Louis Riel revient pour les aider...</p>
Auteurice	Vermette, Katherena	
Nation	Métis (Red River Métis, Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Éditions Glénat Québec	
Titre	Elle s'appelle Echo T.3 : La résistance du nord-ouest	
Maison d'édition	Glénat	
Date de parution	07/02/2022	
ISBN	9782924997284	
Prix	19,95\$	

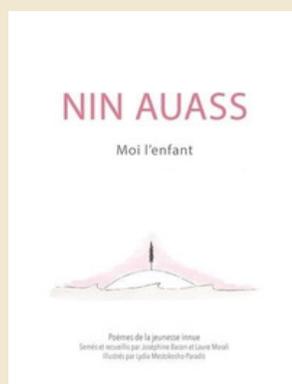
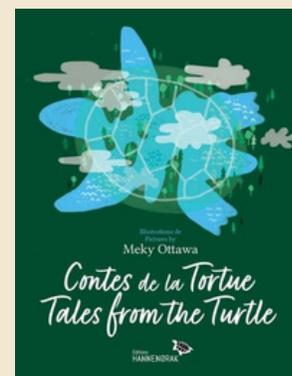
Catégorie	Bande dessinée - Dès 14 ans	<p>Echo Desjardins est une métisse de 13 ans qui habite Winnipeg, au Manitoba. L'adolescente solitaire, qui vit loin de sa mère, a du mal à s'intégrer à sa nouvelle école. Un jour, lors d'un cours d'histoire donné par monsieur Bee sur la vie des autochtones au début du XIXe siècle, Echo se transporte dans le passé, jusqu'à devenir témoin privilégié de sa propre histoire, l'histoire méconnue des Métis du Canada. L'ère des réserves routièrès : Le dernier voyage dans le passé de son peuple a été une terrible épreuve pour Écho. Louis Riel a été exécuté et de nouvelles lois sapent les droits fonciers des Métis tandis que des spéculateurs fonciers sans scrupules en profitent. Echo puise alors dans la force et la résilience de ses ancêtres, forgées à travers les épreuves et les douleurs du passé, pour tenter de s'offrir un avenir triomphant.</p>
Auteurice	Vermette, Katherena	
Nation	Métis (Red River Métis, Manitoba)	
Illustration	Henderson, Scott B.	
Traduction	Éditions Glénat Québec	
Titre	Elle s'appelle Echo T.4 : L'ère des réserves routièrès	
Maison d'édition	Glénat	
Date de parution	04/04/2022	
ISBN	9782924997291	
Prix	19,95\$	



Catégorie	Roman graphique de style manga - Dès 14 ans	<p>Parmi les livres écrits par un.e auteur.ice autochtone, un des très rares romans graphiques de style manga ayant été traduits en français. Tiré d'un classique de la littérature haïda, ce roman graphique spectaculaire tout couleur nous raconte l'histoire tragique d'un chef autochtone si aveuglé par la revanche qu'il conduit sa communauté vers la guerre et la destruction. Red est le fier chef d'un petit village dans une des îles de la côte nord-ouest de la Colombie-Britannique. Sa soeur qui a été enlevée jadis par des pilliers est localisée récemment dans un village environnant. Red s'engage à la sauver et à prendre sa revanche sur ses ravisseurs.</p>
Auteurice	Yahgulanaas, Michael Nicoll	
Nation	Haida (Colombie-Britannique)	
Illustration	Yahgulanaas, Michael Nicoll	
Traduction	Marc Fournier	
Titre	Red, un manga haïda	
Maison d'édition	Du Pacifique Nord-Ouest	
Date de parution	01/06/2020	
ISBN	9782925064060	
Prix	19,95\$	

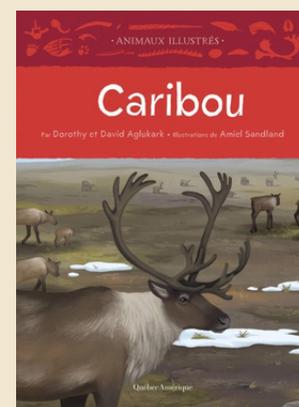
Jeunesse

Catégorie	Contes et légendes	Recueil de contes inédits et multilingues! Cet ouvrage n'a que très peu de comparables! C'est un des meilleurs vendeurs des événements de Je lis autochtone. Onze contes, à raison de un par nation, présenté en français, en anglais et dans la langue de chacun des auteurices. Le recueil Contes de la Tortue regroupe des histoires qui plairont au plus grand nombre ! [...]. Certaines histoires sont réalistes, d'autres font directement appel à l'imaginaire et au fantastique, mais chacune d'entre elles possède une saveur unique.
Auteurice	Collectif	
Nation	Onze nations autochtones qui couvrent toutes les régions du Québec	
Illustration	Ottawa, Meko	
Traduction	s. o.	
Titre	Contes de la tortue	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	11/10/2022	
ISBN	9782925118152	
Prix	39,95\$	

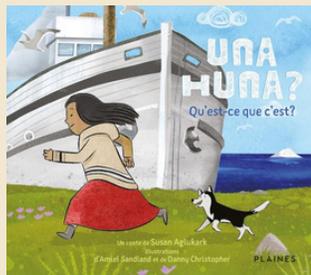


Catégorie	Poésie jeunesse - Dès 7 ans	Magnifique recueil de poèmes venant d'enfants, ces poètes qu'on a tendance à sous-estimer! Présentés en deux langues : français et innu-aimun. Mishtiku nitiku : « Minuashu assi » L'arbre m'a dit : « La terre est belle ». Ce livre est le cadeau de la jeunesse innue qui fait entendre sa voix, ses rêves, ses peurs, ses espoirs. Les écrivaines Joséphine Bacon et Laure Morali ont fait le tour des dix communautés innues du Québec, pendant quatre ans. Elles ont rencontré plus d'un millier d'enfants et de jeunes qu'elles ont accompagnés dans l'écriture.
Auteurice	Collectif	
Nation	Innu (Région Nord-du-Québec)	
Illustration	Mestokosho-Paradis, Lydia	
Traduction	s. o.	
Titre	Nin Auass, Moi l'enfant	
Maison d'édition	Mémoire d'encrier	
Date de parution	21/05/2021	
ISBN	9782897126919	
Prix	39,95\$	

Catégorie	Documentaire jeunesse - 3 à 8 ans	Ce livre, de même que toute la collection « Animaux illustrés », permet de découvrir des informations fascinantes sur les animaux de l'Arctique avec des illustrations minutieusement détaillées. Chaque volume contient des récits de première main par des auteurs vivant dans l'Arctique, ainsi que des faits intéressants sur le comportement et la biologie de chaque animal.
Auteurice	Aglukark, Dorothy et David	
Nation	Inuit (Arviat, Nunavut)	
Illustration	Sandland, Amiel	
Traduction	Olivier Bilodeau	
Titre	Caribou	
Maison d'édition	Québec Amérique	
Date de parution	10/01/2022	
ISBN	9782764445662	
Prix	14,95\$	

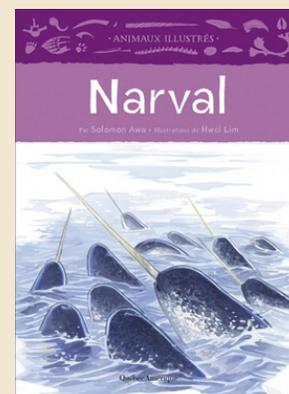


Jeunesse



Catégorie	Album jeunesse - 3 à 7 ans	<p>Perspective originale de la rencontre entre les peuples autochtones du Nord et les arrivants européens. Originale puisque racontée du point de vue d'une enfant, en toute légèreté. Ukpik, une jeune fille qui habite dans le Grand Nord canadien, est ravie de découvrir l'existence d'objets pratiques qu'un capitaine a apportés avec lui en bateau. Mais bientôt, elle commence à se demander si leur introduction dans son campement est un signe que son mode de vie va changer. Ce magnifique album sur la vie familiale et communautaire, écrit par la musicienne primée Susan Aglukark, charmera les jeunes lecteurs.</p>
Auteurice	Aglukark, Susan	
Nation	Inuit (Arviat, Nunavut)	
Illustration	Sandland, Amiel et Christopher, Danny	
Traduction	Marcon, Joël	
Titre	Una huna? Qu'est-ce que c'est?	
Maison d'édition	Des Plaines	
Date de parution	16/01/2023	
ISBN	9782896118458	
Prix	12,95\$	

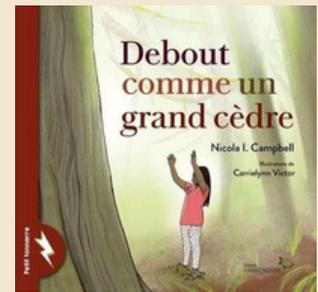
Catégorie	Documentaire jeunesse - 3 à 8 ans	<p>Ce livre, de même que toute la collection « Animaux illustrés », permet de découvrir des informations fascinantes sur les animaux de l'Arctique avec des illustrations minutieusement détaillées. Chaque volume contient des récits de première main par des auteurs vivant dans l'Arctique, ainsi que des faits intéressants sur le comportement et la biologie de chaque animal.</p>
Auteurice	Awa, Solomon	
Nation	Inuit (Igloodik, Nunavut)	
Illustration	Lim, Hwei	
Traduction	Nicolas Jadot	
Titre	Narval	
Maison d'édition	Québec Amérique	
Date de parution	25/05/2020	
ISBN	9782764439326	
Prix	14,95\$	



Catégorie	Roman jeunesse - 15 ans et plus	<p>Un des axes centraux du roman est la quête de soi d'une jeune autochtone au fil de son cheminement à l'école secondaire, qui se trouve à l'extérieur de sa communauté. Est-ce qu'un retour à la maison éclairera la jeune Mikun? La jeune fille de quinze ans en vient rapidement à croire qu'en étant moins différente, moins innue, elle pourra, elle aussi, connaître l'amitié et les premiers émois de l'amour. Entre la quête amoureuse et la quête identitaire, Envole-toi, Mikun explore les déchirements du cœur.</p>
Auteurice	Bacon, Moira-Uashteskun	
Nation	Innu (Mashteuiatsh / Région Saguenay - Lac-Saint-Jean)	
Traduction	s.o.	
Titre	Envole-toi, Mikun	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	19/09/2023	
ISBN	9782925118275	
Prix	21,95\$	

Jeunesse

Catégorie	Album jeunesse - 3 à 7 ans	<p>La conteuse Nicola I. Campbell donne un sens aux mots « se tenir debout comme un grand cèdre » dans une touchante exploration au sein de la nature sauvage. On y apprend le nom des animaux en langues nte?kepmxcin et halq'emeylem ainsi que les enseignements qu'ils ont à nous offrir. Autrice de Shi-shi-etko et de La pirogue de Shin-chi, deux textes primés, Nicola I. Campbell nous offre ici un album pour enfants magnifiquement illustré par l'artiste Carrielynn Victor, dans une langue poétique qui nous invite à célébrer l'environnement, le développement durable et le sentiment d'appartenance à la terre.</p>
Auteurice	Campbell, Nicola I.	
Nation	Nte?kepmx, Sylix et Métis (Colombie-Britannique)	
Illustration	Victor, Carrielynn	
Traduction	Nicolas, Sylvie	
Titre	Debout comme un grand cèdre	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	04/10/2021	
ISBN	9782923926759	
Prix	19,95\$	

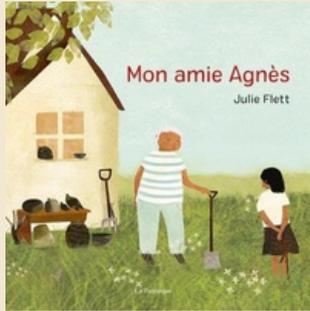


Catégorie	Album jeunesse - 2 à 6 ans	<p>Un conte de Noël qui nous invite à nous méfier des préjugés et des rumeurs et à ouvrir notre cœur au partage et à la solidarité. Dans un monde tranquille vivait une communauté de petits animaux. Des souris de laboratoire, un peu éclopées avaient trouvé refuge à l'auberge chaleureuse de Dame Raton-laveur, tout comme Monsieur Émile, un vieux hamster abandonné par sa famille d'humain. Maïva, une souris de campagne qui vivait là aussi, ne l'aimait pas beaucoup. Il était toujours grognon. On racontait qu'il aimait beaucoup les jeux d'argent. Elle s'en méfiait. Mais un jour qu'elle était malade, Monsieur Émile lui fit le plus beau des cadeaux...</p>
Auteurice	Cousineau-Mollen, Maya	
Nation	Innu (Ekuanitshit / Région Nord-du-Québec)	
Illustration	Jadaud, Audrey	
Traduction	s. o.	
Titre	Le Noël des amis de la forêt	
Maison d'édition	Dominique et Compagnie	
Date de parution	03/11/2021	
ISBN	9782898204326	
Prix	21,95\$	

Catégorie	Album jeunesse - 5 à 8 ans	<p>Histoire qui traite d'intégrité, d'affirmation de soi et d'amour/respect de l'autre. Par une nuit sans nuages, une renarde tombe sur Terre et croise une famille d'humains. Au fil des saisons, elle suit les déplacements de la famille de campement en campement. Sa fascination pour les humains ne cesse de croître, mais elle se fait plus forte encore pour Irniq, le plus vieux des fils. En âge de chasser pour subvenir à ses besoins, Irniq part de son côté. Un jour, en entrant dans sa tente, il s'étonne de trouver la lampe allumée, un thé chaud qui l'attend et une femme qui prétend être sa compagne. Fatigué de vivre seul, Irniq l'accueille, mais, bientôt, il ne peut s'empêcher de se poser des questions.</p>
Auteurice	Deer, Beatrice	
Nation	Inuit (Quaqtaq, Nunavik / Région Nord-du-Québec)	
Illustration	Herron, D. J.	
Traduction	Nicolas, Sylvie	
Titre	La femme-renard	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	15/05/2023	
ISBN	9782925118220	
Prix	24,95\$	

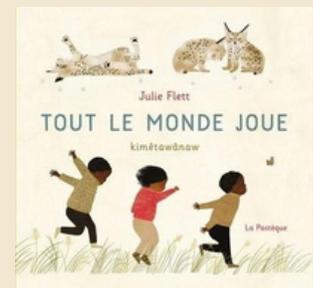


Jeunesse



Catégorie	Album jeunesse - 4 à 8 ans	Magnifique album autant pour le contenu que pour les illustrations! Les principaux thèmes abordés sont les liens intergénérationnels, la passion pour l'art et la nature, ainsi que le deuil. Katherena se sent un peu perdue après avoir quitté le bord de la mer pour la nouvelle maison qu'elle partage avec sa mère. Mais elle rencontre bientôt une voisine âgée qui partage son amour pour l'art et la nature.
Auteurice	Flett, Julie	
Nation	Swampy Cree and Red River Métis (Manitoba)	
Illustration	Flett, Julie	
Traduction	Britt, Fanny	
Titre	Mon amie Agnès	
Maison d'édition	La Pastèque	
Date de parution	08/09/2020	
ISBN	9782897770853	
Prix	22,95\$	

Catégorie	Album jeunesse 2-5 ans	Excellent album pour stimuler l'émerveillement et l'imagination des tout-petits! Tout le monde aime jouer! Suivez-nous dans une joyeuse aventure en pleine nature, aux côtés d'une belle bande d'animaux sauvages: des oiseaux qui volent et gazouillent, des baleines qui nagent et glougloutent, des lynx qui chahutent et culbutent. Au fil d'un récit parfaitement simple aux illustrations magnifiques, des enfants de tous les âges s'amuse et folâtrent, eux aussi. Tout le monde joue célèbre les liens qui nous unissent à la nature et décrit l'émerveillement par le jeu.
Auteurice	Flett, Julie	
Nation	Swampy Cree and Red River Métis (Manitoba)	
Illustration	Flett, Julie	
Traduction	Fanny Britt	
Titre	Tout le monde joue	
Maison d'édition	La Pastèque	
Date de parution	07/10/2021	
ISBN	9782897771133	
Prix	21,95\$	



Catégorie	Album jeunesse - 3 à 6 ans	Livre qui honore la force des liens et la force des passions partagées. Dans ce livre, il est spécifiquement question d'une relation entre grand-mère et petite-fille ainsi que de perlage. Il y a même un bref dossier sur le perlage en fin de livre. En se réveillant par un matin maussade, Kaiah se sent aussi froide et grise que le jour. Sa grand-maman lui manque, et elle a envie de la retrouver. Sans sa grand-mère, la vie de Kaiah n'a pas de sens. Heureusement, Kaiah peut ouvrir sa précieuse boîte de perles, et grâce à la beauté qu'elle renferme, la jeune fille retrouve sa grand-mère dans un jardin plein de couleurs et d'amour.
Auteurice	Florence, Melanie	
Nation	Crie (province indéterminée)	
Illustration	Harvey, Karlene	
Traduction	Aubin Dubois, Kateri	
Titre	Le jardin de Kaiah	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	02/01/2024	
ISBN	9781443189453	
Prix	10,99\$	

Jeunesse

Catégorie	Contes et légendes - Public jeunesse	Magnifique album, tant pour le contenu que pour les illustrations, aux couleurs vives! Une histoire d'Ovila Fontaine, conteur innu engagé dans sa communauté. Il fait très froid dans le Grand Nord. L'hiver est difficile pour les Innus. Parmi les arbres de la forêt, le Grand-Manitu, grand esprit du bien, cherche celui qui apportera de la joie à tous. Serait-ce le mélèze, avec lequel les Innus fabriquent des traîneaux, des arcs ou des onguents? Le bouleau, malléable et robuste? Ou encore la magnifique épinette noire? « Veux-tu devenir l'arbre de Noël? », demande-t-il à chacun. Mais l'un après l'autre, les arbres déclinent son offre. Tous... sauf un, que le Grand-Manitu avait d'abord ignoré...
Auteurice	Fontaine, Ovila	
Nation	Innu (Uashat Mak Mani-Utenam / Région Nord-du-Québec)	
Illustration	Parent, Charlotte	
Traduction	s.o.	
Titre	Le premier arbre de Noël	
Maison d'édition	La Pastèque	
Date de parution	19/10/2023	
ISBN	9782897771492	
Prix	21,95\$	



Catégorie	Album jeunesse - 2 à 5 ans	Album qui motive les enfants à se demander ce qui les nourrit de joie, et conséquemment à poser des actions ou se trouver dans des situations favorables à leur bonheur. Magnifique album, magnifiques illustrations! Qu'est-ce qui te remplit le cœur de bonheur? Le visage d'une personne aimée, la bonne odeur de la banique qui cuit au four, le soleil, chanter, marcher dehors, danser, tenir la main de quelqu'un, te faire raconter une histoire, jouer du tambour... Une grande variété d'enfants et de familles multigénérationnelles autochtones sont représentés.
Auteurice	Gray Smith, Monique	
Nation	Crie (Colombie-Britannique)	
Illustration	Flett, Julie	
Traduction	Martinez, Rachel	
Titre	J'ai le cœur rempli de bonheur	
Maison d'édition	Orca Book Publishing	
Date de parution	24/08/2020	
ISBN	9781459825345	
Prix	19,95\$	

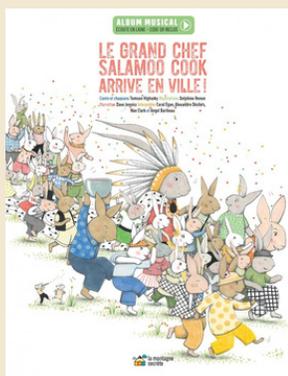
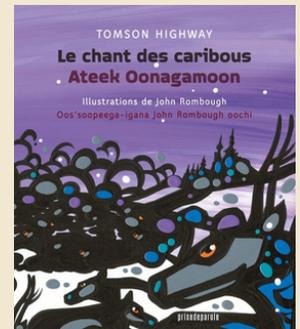
Catégorie	Album jeunesse - 2 à 5 ans	Album qui pose la question : « Qu'est-ce qu'est la gentillesse pour toi? » En conclusion : « quand nous sommes gentils, nous nous souvenons que nous sommes tous de la même famille ». Un album qui encourage à cultiver des bons liens avec les autres et ainsi la sérénité d'une communauté. Le texte simple et direct fournit des exemples sur la façon dont les enfants peuvent être gentils avec ceux qui les entourent, sur les différentes émotions que l'on éprouve devant la gentillesse et sur la façon dont nous établissons des liens les uns avec les autres dans la communauté grâce aux gestes de bonté.
Auteurice	Gray Smith, Monique	
Nation	Crie (Colombie-Britannique)	
Illustration	Neidhardt, Nicole	
Traduction	Martinez, Rachel	
Titre	Nous sommes gentils	
Maison d'édition	Orca Book Publishing	
Date de parution	13/10/2020	
ISBN	9781459826502	
Prix	19,95\$	





Catégorie	Album jeunesse - 2 à 5 ans	Album qui mise sur des illustrations évocatrices pour aborder les comportements et les intentions qui font du bien. Livre écrit pour « favoriser le dialogue entre les enfants et les autres jeunes, les professionnels de la santé qu'ils côtoient et leurs enseignants au sujet de la Réconciliation et de l'importance des liens qu'ils nouent avec leurs amis, leurs compagnons de classe et les membres de leur famille ».
Auteurice	Gray Smith, Monique	
Nation	Crie (Colombie-Britannique)	
Illustration	Daniel, Danielle	
Traduction	Martinez, Rachel	
Titre	Tu es là pour moi	
Collection	s. o.	
Maison d'édition	Orca Book Publishing	
Date de parution	10/05/2021	
ISBN	9781459826656	
Prix	19,95\$	

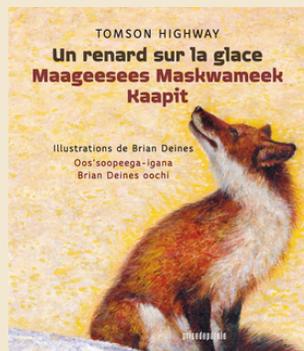
Catégorie	Album jeunesse - 4 à 7 ans	Les albums de cette collection montrent brillamment le plaisir que peuvent vivre les enfants dans leur monde plein d'imagination! Les frères Joe et Cody suivent les caribous toute l'année en traîneau avec leurs parents. Joe joue de l'accordéon et Cody danse pour attirer les caribous errants. Mais lorsque des milliers de caribous répondent à leur appel, ce qui devrait être un moment de terreur se transforme en quelque chose de mystique et de magique quand les garçons ouvrent leurs bras et leur coeur pour embrasser l'esprit du caribou.
Auteurice	Highway, Tomson	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Rombough, John	
Traduction	Lavigne, Mishka	
Titre	Le chant des caribous/ Ateek Oonagamoon	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	24/08/2020	
ISBN	9782897442422	
Prix	15,95\$	



Catégorie	Album jeunesse - 4 à 7 ans	Cet album musical (!) relate un conte drôle et décalé écrit par l'un des plus célèbres auteurs autochtones canadiens : Tomson Highway. La version audio du livre est racontée par Dave Jenniss, comédien et auteur Wolastoqey, de Viger. Il était une fois un jeune lapin nommé Weeskits qui gambadait dans la forêt à la périphérie de Kisoos, une petite ville peuplée exclusivement de lapins, considérée le nombril du monde. Il avait des nouvelles très importantes à annoncer : Salamoo Cook, le grand chef de tous les lapins de la planète, était en route pour annoncer un mystérieux concours. Le prix qu'on pourrait gagner ? Un approvisionnement d'un an en jus de waaskee-choos fraîchement pressé à partir de cônes d'épinette. Weeskits arrivera-t-il à aider son frère Keegach en gagnant cette panacée qui guérirait sa femme souffrante du vilain manchoos ?
Auteurice	Highway, Tomson	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Renon, Delphine	
Traduction	Service d'édition Guy Connelly	
Titre	Le Grand chef Salamoo Cook arrive en ville !	
Maison d'édition	La Montagne Secrète	
Date de parution	11/09/2023	
ISBN	9782898360480	
Prix	19,95\$	

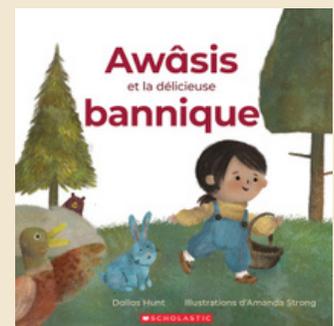
Jeunesse

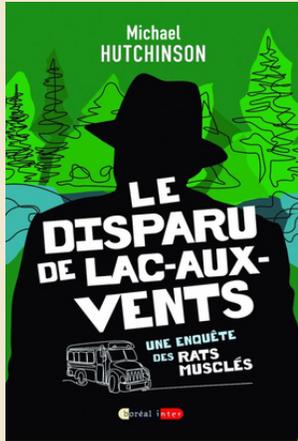
Catégorie	Album jeunesse - 4 à 7 ans	<p>Les albums de cette collection montrent brillamment le plaisir que peuvent vivre les enfants dans leur monde plein d'imagination! Joe et Cody profitent de l'été pour explorer le monde et se lier d'amitié avec de nombreuses créatures. Ce qu'ils aiment par-dessus tout, c'est d'attraper des libellules et de nouer doucement un fil autour de chacune d'elle avant de les laisser s'envoler. Les frères poursuivent alors leurs libellules cerfs-volants à travers les arbres et les prairies jusqu'à ce qu'elles disparaissent dans le ciel nocturne. Et dans leurs rêves, Joe et Cody planent dans les cieux avec leurs cerfs-volants jusqu'à ce vienne le temps du réveil.</p>
Auteurice	Highway, Tomson	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Flett, Julie	
Traduction	Lavigne, Mishka	
Titre	Les libellules cerfs-volants : Pimithaagansa	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	24/08/2020	
ISBN	9782897442453	
Prix	15,95\$	



Catégorie	Album jeunesse - 4 à 7 ans	<p>Les albums de cette collection montrent brillamment le plaisir que peuvent vivre les enfants dans leur monde plein d'imagination! Joe et Cody pêchent sur la glace avec leurs parents par un après-midi d'hiver glacial. Cody aide Papa à pêcher, tandis que maman et Joe somnolent dans le traîneau. Soudain, les chiens repèrent un renard à la fourrure aussi brillante que des flammes et s'élancent à sa poursuite, entraînant maman et Joe dans une course folle.</p>
Auteurice	Highway, Tomson	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Deines, Brian	
Traduction	Lavigne, Mishka	
Titre	Un renard sur la glace/Maageesees maskwameek kaapit	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	24/08/2020	
ISBN	9782897442453	
Prix	15,95\$	

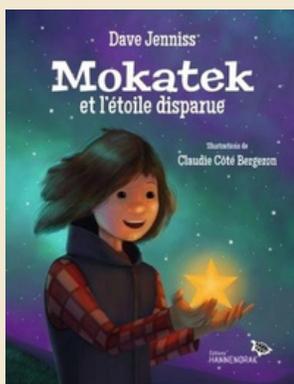
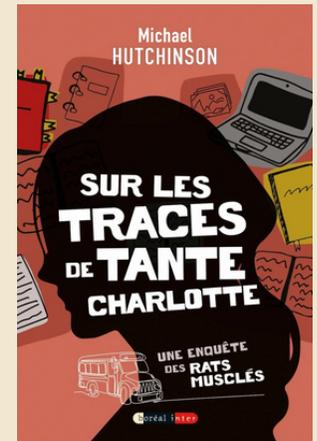
Catégorie	Album jeunesse - 3 à 6 ans	<p>Cet album propose une histoire touchante et drôle, avec, en prime, la recette de la meilleure bannique au monde! Oh non! Awâsis perd les délicieuses banniques toutes fraîches de Kôhkum. Ne sachant que faire, elle décide de demander de l'aide à ses amis les animaux. Quelles aventures s'apprête-t-elle à vivre?</p>
Auteurice	Hunt, Dallas	
Nation	Crie (Alberta)	
Illustration	Strong, Amanda	
Traduction	Marlène Cavagna	
Titre	Awâsis et la délicieuse bannique	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	15/09/2020	
ISBN	9781443185592	
Prix	11,99\$	





Catégorie	Roman jeunesse - Dès 12 ans	<p>Un auteur qui raconte une histoire trépidante tout en abordant des sujets sensibles tels que la colonisation et l'effacement des cultures autochtones. Les cousins Sam, Otter, Atim et Chickadee sont inséparables. Au sein de la première nation de Lac-aux-Vents, où ils ont grandi, ils sont surnommés « les Rats musclés » en raison de leur penchant pour la rigolade, la bagarre et les aventures de toutes sortes. Avec eux, une péripétie n'attend pas l'autre ! Lorsqu'un archéologue venu effectuer des fouilles sur le territoire de la réserve est porté disparu, les Rats musclés se mettent en tête de le retrouver. Au milieu des conflits, des drames familiaux et des manifestations environnementales qui agitent leur communauté, les quatre cousins mènent l'enquête.</p>
Auteurice	Hutchinson, Michael	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	s. o.	
Traduction	Ego, Catherine	
Titre	Le disparu de Lac-aux-Vents : Une enquête des Rats musclés	
Maison d'édition	Boréal	
Date de parution	26/09/2022	
ISBN	9782764627297	
Prix	17,95\$	

Catégorie	Roman jeunesse - Dès 12 ans	<p>Un auteur qui raconte une histoire trépidante tout en abordant des sujets sensibles tels que la colonisation et l'effacement des cultures autochtones. Sam, Otter, Atim et Chickadee se rendent en ville pour assister à la Foire d'été. Leur escapade se transforme en véritable enquête lorsque Chickadee découvre le sort réservé à la petite soeur de leur grand-père, il y a de nombreuses années. Du jour au lendemain, tante Charlotte a été arrachée à sa famille et placée dans un pensionnat autochtone avant d'être donnée en adoption à des étrangers. Comment se fait-il qu'on n'ait jamais retrouvé sa trace ?</p>
Auteurice	Hutchinson, Michael	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	s. o.	
Traduction	Ego, Catherine	
Titre	Sur les traces de tante Charlotte : Une enquête des Rats musclés	
Maison d'édition	Boréal	
Date de parution	18/09/2023	
ISBN	9782764627877	
Prix	17,95\$	



Catégorie	Album jeunesse - 4 à 6 ans	<p>Livre avec des illustrations aux couleurs vives et qui a pour thématique la quête d'identité d'un garçon. Mokatek et l'étoile disparue a aussi été une pièce de théâtre écrite et interprétée par l'auteur Dave Jenniss, pour qui la quête identitaire se trouve au coeur de plusieurs de ses créations. Pour le petit Mokatek, compter les étoiles pour s'endormir chaque soir est un réel plaisir. Depuis la disparition de sa mère sous les eaux de la rivière, il aime raconter ses journées à celle qui brille le plus dans le ciel, sa boussole qui, de là-haut, le protège : l'étoile du Nord. Un soir de pleine lune, l'étoile du Nord disparaît. C'est alors le début d'un voyage initiatique pour retrouver l'astre brillant et pour découvrir la force et le courage que Mokatek porte à l'intérieur de lui.</p>
Auteurice	Jenniss, Dave	
Nation	Wolastoqey (Viger / Région Bas-Saint-Laurent)	
Illustration	Côté-Bergeron, Claudie	
Traduction	s.o.	
Titre	Mokatek et l'étoile disparue	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	28/11/2018	
ISBN	9782923926308	
Prix	15,95\$	

Jeunesse

Catégorie	Théâtre jeunesse - Dès 7 ans	Il s'agit d'un des rares livres de théâtre parmi la littérature jeunesse écrite par des auteures autochtones. Il présente la pièce Toqaq mecimi Puwiht/Delphine rêve toujours suivie de Mokatek et l'étoile disparue (voir la description ci-haut pour cette pièce). Avec ces deux pièces, Dave Jenniss aborde les thèmes de la transmission et de l'identité autochtone, et se réapproprie la langue de ses ancêtres. Delphine cherche le tambour de son défunt muhsums - son grand-père - que son papa a égaré. Transportée par le vent dans le monde des esprits, elle affronte le Kiwahq, la bête géante au cœur de glace, aux côtés d'un porc-épic espiègle et d'une chouette chanteuse d'opéra détenteurs de précieux savoirs. Un lexique des définitions et prononciations de mots en langue Wolastoq figure au début de l'ouvrage. Un cahier pédagogique est disponible en téléchargement libre sur le site web des Éditions Prise de parole.
Auteurice	Jenniss, Dave	
Nation	Wolastoqey (Viger / Région Bas-Saint-Laurent)	
Illustration	s.o.	
Traduction	s.o.	
Titre	Toqaq mecimi Puwiht/Delphine rêve toujours	
Maison d'édition	Prise de parole	
Date de parution	18/04/2022	
ISBN	9782897443375	
Prix	13,95\$	



DAVE JENNISS
Toqaq mecimi Puwiht -
Delphine rêve toujours
suivi de
Mokatek et l'étoile disparue

ÉDITIONS PRISE DE PAROLE JEUNESSE



Catégorie	Album jeunesse - 2 à 6 ans	Coup de cœur visuel pour les tout-petits et les parents! Grand-père Baleine parcourt le globe depuis bien longtemps. Il adore raconter à son petit-fils Aarvaq toutes les choses incroyables qu'il a vues au cours de son existence. Les voyages et les histoires d'aurores boréales et d'icebergs titanesques sont fascinants, mais au bout du compte, les expériences les plus grandioses restent celles que l'on vit en compagnie de ceux qu'on aime le plus au monde.
Auteurice	Johnston, Aviaq	
Nation	Inuit (Nunavut)	
Illustration	Campeau, Tamara	
Traduction	Desjardins, Maxime	
Titre	Grand-père Baleine, raconte-moi l'histoire...	
Maison d'édition	Les Malins	
Date de parution	20/09/2022	
ISBN	9782898105579	
Prix	19,95\$	

Catégorie	Album jeunesse - 3 à 7 ans	L'histoire est magnifique, elle a un potentiel vraiment intéressant pour le développement de l'estime chez les enfants! Livre qui porte essentiellement sur l'estime de soi. L'histoire se déroule dans un village inuk. La petite Nalvana découvre les forces de ses ami.e.s et rêve de trouver quel est son superpouvoir à elle! Sa mère l'accompagne dans sa quête.
Auteurice	Johnston, Aviaq	
Nation	Inuit (Nunavut)	
Illustration	Mack, Tim	
Traduction	Desjardins, Maxime	
Titre	Quel est mon superpouvoir?	
Maison d'édition	Les Malins	
Date de parution	24/09/2019	
ISBN	9782896578863	
Prix	16,95\$	





Catégorie	Documentaire jeunesse - 6 à 9 ans	<p>Un autre livre des autrices du populaire Les bas du pensionnat. Ce documentaire jeunesse est la suite de Quand j'avais huit ans, et documente le retour de l'héroïne dans sa communauté, après deux ans au pensionnat. Il présente une autre facette des impacts intergénérationnels des pensionnats pour autochtones. Attention : la lecture peut être (trop) dure pour certain.e.s enfants. Après deux années passées à l'école loin de chez elle, Margaret est excitée à l'idée de rentrer à la maison, dans l'Arctique, et de retrouver sa famille. Mais la réaction de sa mère n'est pas celle qu'elle espérait. Margaret a changé. Elle a oublié comment chasser et pêcher, et elle a même oublié sa langue maternelle. La petite fille retrouvera-t-elle sa place au sein de sa famille?</p>
Auteurice	Jordan-Fenton, Christy et Pokiak-Fenton, Margaret	
Nation	Margaret Pokiak-Fenton : Inuit (Îles Baffin)	
Illustration	Grimard, Gabrielle	
Traduction	Simard, Isabelle	
Titre	Où est ma fille?	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	03/05/2022	
ISBN	9781443196567	
Prix	12,99\$	

Catégorie	Documentaire jeunesse - 6 à 9 ans	<p>Adaptation du populaire roman pour adolescents Les bas du pensionnat pour lecteur.ice.s plus jeunes. Basé sur la vraie histoire de Margaret Pokiak-Fenton. Attention : la lecture peut être (trop) dure pour certain.e.s enfants. Olemaun a huit ans et elle sait beaucoup de choses. Mais elle ne sait pas lire. Faisant fi des avertissements de son père, elle effectue un long voyage pour aller à l'école des étrangers. Au pensionnat, les religieuses lui retirent son nom. Elles rasant ses cheveux et la forcent à faire des tâches ménagères, mais Olemaun demeure imperturbable. Sa ténacité attire l'attention d'une religieuse vêtue d'une longue robe noire, qui tente de briser son esprit à la moindre occasion. Mais Olemaun est plus déterminée que jamais à apprendre à lire.</p>
Auteurice	Jordan-Fenton, Christy et Pokiak-Fenton, Margaret	
Nation	Margaret Pokiak-Fenton : Inuit (Îles Baffin)	
Illustration	Grimard, Gabrielle	
Traduction	Isabelle Allard	
Titre	Quand j'avais huit ans	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	29/01/2019	
ISBN	9781443174107	
Prix	12,99\$	



Catégorie	Documentaire jeunesse - 3 à 8 ans	<p>Ce livre, de même que toute la collection « Animaux illustrés », permet de découvrir des informations fascinantes sur les animaux de l'Arctique avec des illustrations minutieusement détaillées. Chaque volume contient des récits de première main par des auteurs vivant dans l'Arctique, ainsi que des faits intéressants sur le comportement et la biologie de chaque animal.</p>
Auteurice	Karpik, Joanasie	
Nation	Inuit (Pangnirtung, Nunavut)	
Illustration	Uehara, Sho	
Traduction	Olivier Bilodeau	
Titre	Baleine boréale	
Maison d'édition	Québec Amérique	
Date de parution	10/01/2022	
ISBN	9782764445679	
Prix	14,95\$	

Jeunesse

Catégorie	Documentaire jeunesse - 8 à 15 ans	<p>Outre le contenu à potentiel fort inspirant pour les jeunes (et moins jeunes!), ce livre se démarque nettement par ses superbes illustrations! Y sont mis en vedette des héros autochtones du Canada et des États-Unis. Malgré leur expérience unique, tous ont ceci en commun : la confiance en soi et un lien avec le territoire. Les superbes illustrations du célèbre artiste Joe Morse donnent vie à ces héros d'autrefois et d'aujourd'hui qui ont montré au monde qu'ils ont su et savent aller de l'avant et qu'ils comptent.</p>
Auteurice	Kinew, Wab	
Nation	Anishinaabe, Ojibwe (Ontario)	
Illustration	Morse, Joe	
Traduction	Duval, Marie-Hélène	
Titre	Héros autochtones Anishinaabewi-Ogichidaag	
Maison d'édition	Des Plaines	
Date de parution	21/08/2023	
ISBN	9782896118724	
Prix	17,95\$	



Catégorie	Roman jeunesse - 14 ans et plus	<p>Ce que ce roman expose essentiellement, c'est un futur rapproché où le monde virtuel est aussi important que le monde réel pour les jeunes générations. Bugz, une ado autochtone, est partagée entre deux mondes. Dans le monde réel, elle est timide et complexée, confrontée aux angoisses de son âge. Au contraire, dans le monde virtuel baptisé « Floraverse », théâtre d'un jeu vidéo multijoueurs d'envergure internationale, sa « versona » a non seulement confiance en elle, mais elle domine complètement ses adversaires. Elle rencontre Feng, un jeune dissident ouïghour expulsé par la Chine et venu vivre au Canada avec sa tante. Avides joueurs en ligne, Bugz et Feng sont les moutons noirs de leur milieu et se découvrent des atomes crochus. Mais leur relation est mise à mal lorsque tout ce que Bugz a bâti dans le Floraverse se trouve soudainement menacé.</p>
Auteurice	Kinew, Wab	
Nation	Anishinaabe, Ojibwe (Ontario)	
Illustration	s. o.	
Traduction	Lavergne, Eva	
Titre	Un pied dans chaque monde	
Maison d'édition	David	
Date de parution	13/11/2023	
ISBN	9782895979609	
Prix	16,95\$	

Catégorie	Album jeunesse - 3 à 6 ans	<p>Livre au format plus grand que la normale, il suscite la curiosité. Recueil de quelques histoires sur les animaux, ce livre captive l'attention des enfants. T'es-tu déjà demandé pourquoi Lapin a d'aussi longues oreilles? Ou pourquoi Raton laveur porte un masque? Dans ce recueil de nouvelles drôles et uniques, la jeune Skye nous guide dans de nombreux enseignements autochtones, que son Grand-père ojibway lui a transmis. Grâce à son talent naturel de conteuse, Skye encourage les autres enfants à adopter cet art et à raconter des histoires à leur tour.</p>
Auteurice	King, Lindsay Christina	
Nation	Ojibwe (Ontario)	
Illustration	Frank, Carolyn	
Traduction	NA	
Titre	Skye la conteuse : Enseignements de mon grand-père ojibway	
Maison d'édition	Medicine wheel publishing	
Date de parution	10/10/2023	
ISBN	9781778540196	
Prix	16,99\$	

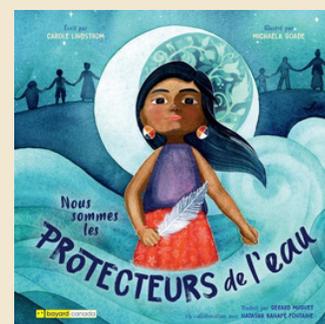


Jeunesse



Catégorie	Contes et légendes - 7 ans et plus	<p>Un des rares livres jeunesse du célèbre romancier et essayiste Thomas King. On y retrouve son écriture imprégnée d'humour! C'était il y a très longtemps, alors que les animaux parlaient encore aux humains... Coyote était alors le plus grand fauteur de troubles de la forêt. Un jour, il mit Lune dans une colère telle, qu'elle se cacha tout au fond de l'étang et plongea le monde dans l'obscurité. Vieille-femme et les autres animaux durent user de toute leur imagination pour la faire remonter dans le ciel. Un jour encore, Coyote s'empara des habits des autres animaux. Gênés par cette nouvelle nudité, les animaux commencèrent à se vêtir avec tout ce qui séchait sur la corde à linge des humains.</p>
Auteurice	King, Thomas	
Nation	Cherokee (États-Unis)	
Illustration	Eggenschwiler, Byron	
Traduction	Dufresne, Marie-Andrée	
Titre	Contes de coyote	
Maison d'édition	Planète Rebelle	
Date de parution	27/09/2021	
ISBN	9782925142096	
Prix	24,95\$	

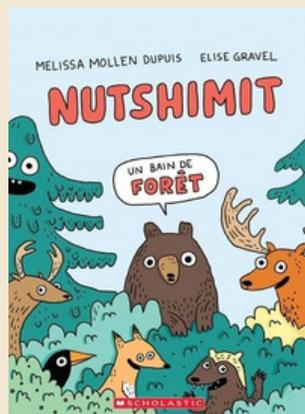
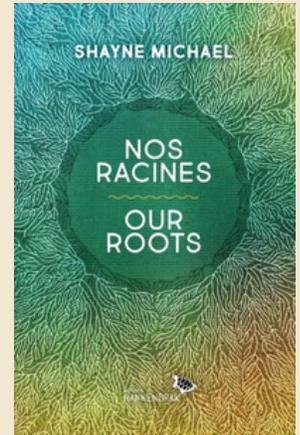
Catégorie	Documentaire jeunesse - 6 à 9 ans	<p>Coup de cœur visuel pour les enfants et les parents! Avec l'aide des enseignements de sa grand-mère, une petite fille incite les siens à se tenir debout afin d'empêcher la construction de pipelines désastreux pour l'environnement. Inspiré par les nombreux mouvements autochtones à l'échelle de l'Amérique du Nord, cet ouvrage à la fois audacieux et lyrique lance un cri de ralliement pour protéger l'eau de notre Terre contre la pollution et la corruption. Le tout est présenté dans la perspective imagée d'une enfant, par exemple le serpent noir qui symbolise le chemin destructeur.</p>
Auteurice	Lindstrom, Carole	
Nation	Anishinabe-Métisse (Dakota du Nord USA)	
Illustration	Goade, Michaela	
Traduction	Muguet, Gérard en collaboration avec Natasha Kanapé Fontaine	
Titre	Nous sommes les protecteurs de l'eau	
Maison d'édition	Bayard Canada	
Date de parution	15/03/2021	
ISBN	9782897704568	
Prix	21,95\$	



Catégorie	Album jeunesse - 4 à 7 ans	<p>L'angle adopté pour parler de la poésie des saisons est original et touchant! Arrête-toi une minute et regarde autour de toi : la nature nous parle. La Terre mère nous prévient de chaque changement et de chacune de ses étapes. Que ce soit à l'aide de la lumière matinale du Soleil ou de la Lune perchée haut dans le ciel, il y a de nombreux moyens de savoir à quelle saison nous sommes. Il suffit de s'arrêter, de regarder et d'écouter. Chaque saison raconte une histoire. Cette histoire poétique, écrite en Ojibwé et accompagnée d'une traduction française, décrit le parcours d'une petite-fille et de sa grand-mère alors qu'elles se promènent au cours des saisons. Les illustrations fascinantes et le texte lyrique encouragent les lecteurs à se connecter à la Terre et à l'écouter.</p>
Auteurice	Luby, Brittany	
Nation	Anishinaabe, Ojibwe (Ontario)	
Illustration	Pawis-Steckley, Joshua Mangesh	
Traduction	NA	
Titre	La terre me parle : un livre sur les saisons	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	01/06/2021	
ISBN	9781443189446	
Prix	14,99\$	

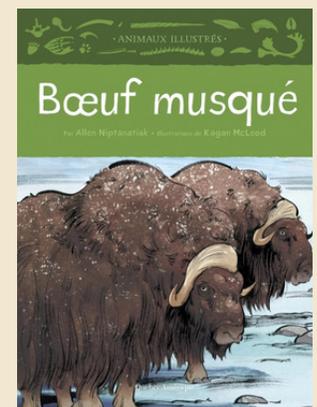
Jeunesse

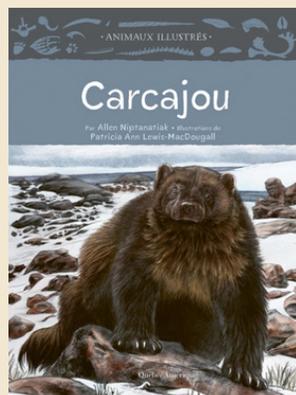
Catégorie	Documentaire jeunesse - Dès 10 ans	<p>Courtes biographies de personnalités autochtones destinées à inspirer les adolescent.e.s et jeunes adultes. Bilingue français-anglais. Nos racines se présente comme un documentaire biographique qui trace le portrait de personnages modernes et historiques ayant marqué leur nation à leur façon. Issues de tous les horizons, ces personnes aux histoires singulières forment le reflet des nations autochtones d'hier et d'aujourd'hui.</p>
Auteurice	Michael, Shayne	
Nation	Wolastoqey (Madawaska, Nouveau-Brunswick)	
Illustration	s. o.	
Traduction	s. o.	
Titre	Nos racines / Our roots	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	16/01/2023	
ISBN	9782925118183	
Prix	19,95\$	



Catégorie	Documentaire jeunesse - 4 à 9 ans	<p>Un des plus populaires auprès du public! Forte demande. Mélissa nous amène au coeur de sa forêt et décrit le territoire si important pour sa nation et pour toutes les premières nations du Canada. De la légende de la création de la terre à la vie innue d'aujourd'hui, le lecteur découvre le Nutshimit, l'espace physique et social, là où l'on pratique les activités traditionnelles. En plus d'y trouver tous les éléments si chers à la vie en forêt, Melissa introduit des mots innus pour nous donner un bain de sa culture. Le ton joyeux de Melissa ainsi que les anecdotes tirées de ses expériences font de cet ouvrage un outil indispensable pour connaître la vie en forêt.</p>
Auteurice	Mollen Dupuis, Mélissa	
Nation	Innu (Ekuanitshit / Côte-Nord)	
Illustration	Gravel, Elise	
Traduction	s.o.	
Titre	Nutshimit : Un bain de forêt	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	01/08/2023	
ISBN	9781039701427	
Prix	22,99\$	

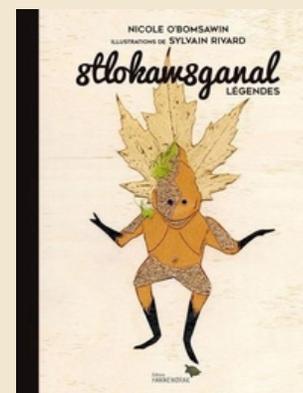
Catégorie	Documentaire jeunesse - 3 à 8 ans	<p>Ce livre, de même que toute la collection « Animaux illustrés », permet de découvrir des informations fascinantes sur les animaux de l'Arctique avec des illustrations minutieusement détaillées. Chaque volume contient des récits de première main par des auteurs vivant dans l'Arctique, ainsi que des faits intéressants sur le comportement et la biologie de chaque animal.</p>
Auteurice	Niptanatiak, Allen	
Nation	Inuit (Kugluktuk, Nunavut)	
Illustration	McLeaod, Kagan	
Traduction	Olivier Bilodeau	
Titre	Bœuf musqué	
Maison d'édition	Québec Amérique	
Date de parution	10/01/2022	
ISBN	9782764445686	
Prix	14,95\$	





Catégorie	Documentaire jeunesse - 3 à 8 ans	Ce livre, de même que toute la collection « Animaux illustrés », permet de découvrir des informations fascinantes sur les animaux de l'Arctique avec des illustrations minutieusement détaillées. Chaque volume contient des récits de première main par des auteurs vivant dans l'Arctique, ainsi que des faits intéressants sur le comportement et la biologie de chaque animal.
Auteurice	Niptanatiak, Allen	
Nation	Inuk (Kugluktuk, Nunavut)	
Illustration	Lewis-MacDougall, Patricia Ann	
Traduction	Olivier Bilodeau	
Titre	Carcajou	
Maison d'édition	Québec Amérique	
Date de parution	03/04/2023	
ISBN	9782764449806	
Prix	14,95\$	

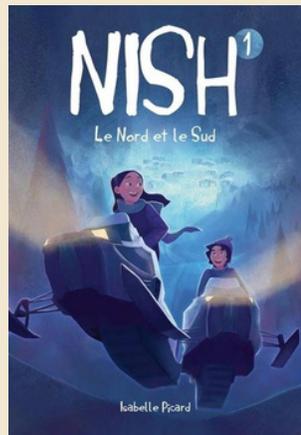
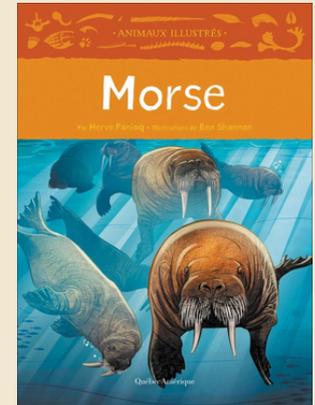
Catégorie	Contes et légendes - 3 à 7 ans	L'histoire telle que racontée et illustrée (de magnifiques illustrations dans un style qu'on voit très peu parmi les livres illustrés) favorise grandement un voyage dans l'imaginaire chez les petits (et moins petits)! Nicole O'Bomsawin, anthropologue, conteuse et militante w8banaki, publie un premier album jeunesse. Dans 8tlokaw8ganal / Légendes, Nokmes Marmotte raconte l'origine des petits êtres de pierre et Nmahom nous emmène dans un sentier de la forêt à la découverte des êtres vivants qui l'habitent. Voici venue l'occasion de s'initier à la mythologie w8banaki!
Auteurice	O'bomsawin, Nicole	
Nation	Abénaki (Odanak / Région Centre-du-Québec)	
Illustration	Rivard, Sylvain	
Traduction	s.o.	
Titre	8tlokaw8ganal : légendes	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	21/09/2020	
ISBN	9782923926506	
Prix	19,95\$	



Catégorie	Album jeunesse - 3 à 6 ans	Livre qui touchera et reconfortera autant les enfants que leurs parents! Mélange réussi de culture, de nature, de ludique et de poésie. C'est aussi une magnifique ode à cette plante mal-aimée qui meuble notre quotidien en toute banalité, mais qui est pourtant si vive et nécessaire. Osâwâpikones, tu es magique. Une célébration de la force et du potentiel du pissenlit, l'une des plantes les plus répandues, mais aussi l'une des plus ignorées. En suivant notre jeune protagoniste que nul n'est défini par le regard d'autrui, et que tous possèdent les pouvoirs de résilience, de guérison, et d'amour.
Auteurice	Okemow, SJ	
Nation	Crie (Alberta)	
Illustration	Okemow, SJ	
Traduction	Nicolas, Sylvie	
Titre	Âmi Osâwâpikones / Cher pissenlit	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	16/10/2023	
ISBN	9782925118305	
Prix	24,95\$	

Jeunesse

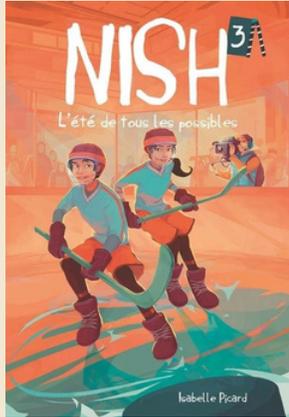
Catégorie	Documentaire jeunesse - 3 à 8 ans	<p>Ce livre, de même que toute la collection « Animaux illustrés », permet de découvrir des informations fascinantes sur les animaux de l'Arctique avec des illustrations minutieusement détaillées. Chaque volume contient des récits de première main par des auteurs vivant dans l'Arctique, ainsi que des faits intéressants sur le comportement et la biologie de chaque animal.</p>
Auteurice	Paniaq, Herve	
Nation	Inuit (Igloolik, Nunavut)	
Illustration	Shannon, Ben	
Traduction	Nicolas Jadot	
Titre	Morse	
Maison d'édition	Québec Amérique	
Date de parution	25/05/2020	
ISBN	9782764439340	
Prix	14,95\$	



Catégorie	Roman jeunesse - Dès 9 ans	<p>Collection très courue et connue des jeunes, en forte demande! On suit les aventures des jumeaux Léon et Éloïse McKenzie, dans le Nord du Québec. On y apprend au passage des pans de la réalité des Innu de Matimekush. Léon et Éloïse ont une vie qui sort de l'ordinaire. D'abord, ils sont jumeaux. Vivre en double, à l'adolescence, ce n'est pas toujours facile. À Matimekush, une communauté innue du Nord du Québec, leur quotidien sera bouleversé pour toujours.</p>
Auteurice	Picard, Isabelle	
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Illustration	s.o.	
Traduction	s.o.	
Titre	Nish T.1 : Le Nord et le Sud	
Maison d'édition	Les Malins	
Date de parution	02/03/2022	
ISBN	9782898105326	
Prix	19,95\$	

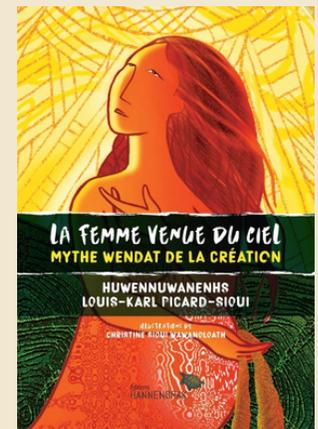
Catégorie	Roman jeunesse - Dès 9 ans	<p>Collection très courue et connue des jeunes, en forte demande! On suit les aventures des jumeaux Léon et Éloïse McKenzie, alors qu'ils quittent Matimekush pour Wendake. Quitter Matimekush, la nature, leurs amis, leur école et leur univers entier s'annonce tout un défi pour Éloïse et Léon. Entre l'adaptation à ce monde si différent du leur, l'envie de se faire de nouveaux amis et la nécessité de garder des liens avec les anciens, tout va trop vite. Plus encore, de nombreux défis attendent les jumeaux.</p>
Auteurice	Picard, Isabelle	
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Illustration	s.o.	
Traduction	s.o.	
Titre	Nish T.2 : Les aurores boréales	
Maison d'édition	Les Malins	
Date de parution	02/03/2022	
ISBN	9782898105326	
Prix	19,95\$	





Catégorie	Roman jeunesse - Dès 9 ans	Collection très courue et connue des jeunes, en forte demande! Enfin les vacances ! Léon et Éloïse retournent à Matimekush pour l'été et découvrent avec surprise qu'un film y sera tourné pendant les prochaines semaines. L'excitation est à son comble chez les jumeaux : Léon espère avoir la chance de décrocher un rôle, et Éloïse voit ce film comme l'occasion de tester son intérêt pour la réalisation. Mais s'ils sont effectivement sélectionnés pour le projet, comment arriveront-ils à s'y investir à fond tout en profitant au maximum de leur été ? D'autant plus que cet été sera peut-être le dernier que les cinq amis auront l'occasion de passer ensemble.
Auteurice	Picard, Isabelle	
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Illustration	s.o.	
Traduction	s.o.	
Titre	Nish T.3 : L'été de tous les possibles	
Maison d'édition	Les Malins	
Date de parution	07/11/2023	
ISBN	782898109171	
Prix	19,95\$	

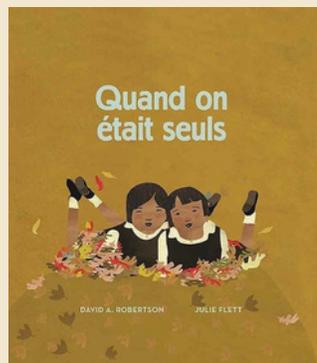
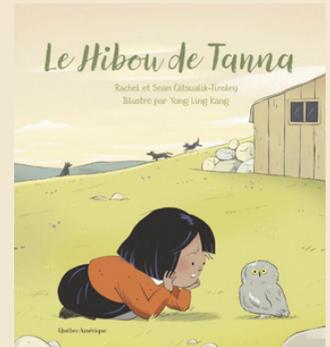
Catégorie	Contes et légendes - Public jeunesse	Pour la première fois, une version longue du mythe wendat de la Création est accessible en français. Endossé par le Conseil traditionnel de Wendake de la Maison-Longue Akiawenrahk, ce récit cosmogonique rappelle les origines de la nation wendat pour que son histoire ne tombe jamais dans l'oubli. Un grondement terrible se fait entendre et bouleverse le Monde-Ciel... Un trou béant se forme et engloutit Yäa'taenhtsihk, la fille du chef. Dans sa chute vers le Monde-Mer, elle est sauvée d'une noyade certaine par les Oies qui l'attrapent au vol et la déposent sur le dos de la Grande Tortue. Avec l'aide de Dame Crapaud, la femme étend de la boue sur la carapace pour créer notre monde : l'île de la Grande Tortue.
Auteurice	Picard-Sioui, Louis-Karl	
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Illustration	Sioui Wawanoloath, Christine	
Traduction	s.o.	
Titre	La femme venue du ciel	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	29/08/2016	
ISBN	9782923926209	
Prix	15,95\$	



Catégorie	Roman jeunesse - 10 à 12 ans	Un des thèmes centraux du livre est le courage, dans un contexte de quête et de combat pour des relations plus harmonieuses, pour un avenir meilleur. Livre à mi-chemin entre la mythologie wendat et ce que certain.e.s pourraient qualifier d'épouvante. Depuis plus de dix ans, Fils-d'Areskwe règne en maître sur la forêt des Têtes-Coupées. Le tribut qu'il exige est énorme. Les vils oki de la forêt maudite sont affamés et les habitants du village qu'habite Yawendara sont terrorisés. Jour après jour, les gens se demandent qui sera la prochaine victime. Lorsque Grand-Mère tombe malade à son tour, Yawendara sollicite l'aide du Grand Conseil des Animaux. Pressée par le temps, elle doit tenter l'impossible pour guérir Grand-Mère. La jeune fille ira-t-elle jusqu'à tenir tête à Fils-d'Areskwe?
Auteurice	Picard-Sioui, Louis-Karl	
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Illustration	s.o.	
Traduction	s.o.	
Titre	Yawendara et la forêt des Têtes-Coupées	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	18/04/2022	
ISBN	9782923926704	
Prix	15,95\$	

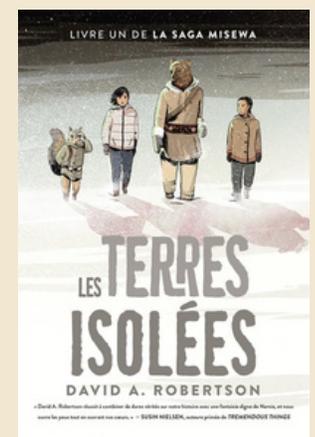
Jeunesse

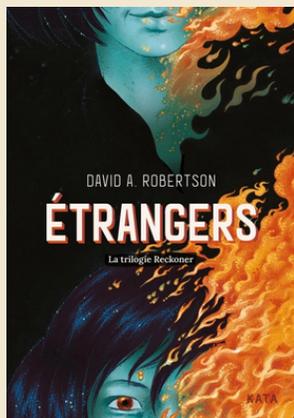
Catégorie	Album jeunesse - 3 à 7 ans	<p>Manifeste doux, mais efficace, sur la renonciation à posséder. L'histoire et la morale sont magnifiques. Un livre incontournable! Je vais vous parler un peu de mon hibou. En vérité, ce n'était pas «mon» hibou. Je ne crois pas qu'une personne puisse posséder un animal. Ou une partie de la terre. Ou quoi que ce soit, en fait. On ne peut que créer des liens entre ces choses. Ou apprendre à aider, à se sentir concerné. Je me demande si c'est ce que mon père voulait que j'apprenne...</p>
Auteurice	Qitsualik-Tinsley, Rachel et Sean	
Nation	Inuit (Nunavut)	
Illustration	Kang, Yong Ling	
Traduction	Bilodeau, Olivier	
Titre	Le hibou de Tanna	
Maison d'édition	Québec Amérique	
Date de parution	06/03/2023	
ISBN	9782764449585	
Prix	21,95\$	



Catégorie	Album jeunesse - 3 à 6 ans	<p>Comme pour l'album jeunesse Ligne de trappe, l'association entre David Alexander Robertson et Julie Flett pour Quand on était seuls donne un superbe résultat visuel, et une histoire touchante. En aidant sa grand-mère à entretenir son jardin, une fillette remarque chez celle-ci des caractéristiques qui piquent sa curiosité. Pourquoi sa grand-mère porte-t-elle ses longs cheveux en tresses et des vêtements de couleurs vives? Pourquoi parle-t-elle une autre langue et passe-t-elle tant de temps avec sa famille? Ces questions amènent l'ainée à parler des années qu'elle a passées enfant dans un pensionnat autochtone, endroit où tout lui avait été enlevé. Quand on était seuls raconte une période difficile et constitue, finalement, un témoignage de courage et de prise en charge personnelle.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Flett, Julie	
Traduction	Diane Lavoie	
Titre	Quand on était seuls	
Maison d'édition	Des Plaines	
Date de parution	22/05/2018	
ISBN	9782896116249	
Prix	12,95\$	

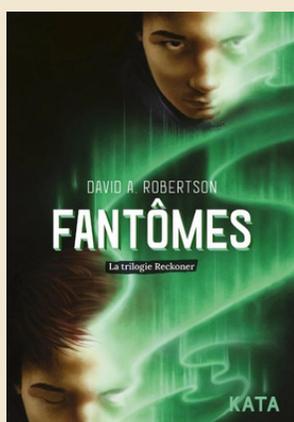
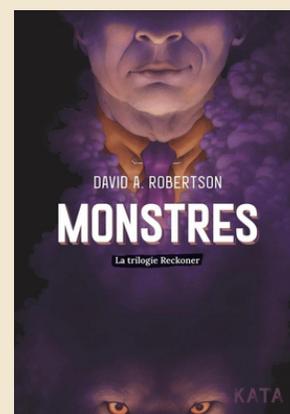
Catégorie	Roman jeunesse - 10 à 14 ans	<p>Morgan et Eli, deux jeunes Autochtones contraints de quitter leur famille et leur communauté, sont réunis dans un foyer d'accueil à Winnipeg, au Manitoba. Ils se sentent déconnectés de leur culture, mais aussi les uns des autres, et peinent à s'intégrer à l'école et dans leur nouvelle maison... jusqu'à ce qu'ils découvrent un endroit secret, muré dans une chambre mansardée et inachevée.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	s.o.	
Traduction	Aubin Dubois, Kateri	
Titre	La saga Misewa T.1 : Les terres isolées	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	06/02/2024	
ISBN	9781039703643	
Prix	21,99\$	





Catégorie	Roman - 14 ans et plus	Premier tome d'une trilogie du prolifique auteur David Alexandre Robertson. Le style du récit est un mélange de polar, fantastique et science-fiction. Lorsque Cole Harper est contraint de retourner à la Première Nation Wounded Sky, il trouve sa communauté en plein chaos: une série de meurtres choquants, une maladie mystérieuse qui ravage les résidents et des questions qui refont surface sur le rôle de Cole dans une vieille tragédie. Avec l'aide d'un esprit malveillant, d'un fantôme défiguré et de ses deux plus vieux amis, Cole tente de comprendre sa raison d'être et de résoudre les mystères qu'il a laissés derrière lui il y a dix ans.
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	s. o.	
Traduction	Palladino, Luca	
Titre	La trilogie Reckoner T.1 : Étrangers	
Maison d'édition	KATA	
Date de parution	30/05/2022	
ISBN	9782925077145	
Prix	9,95\$	

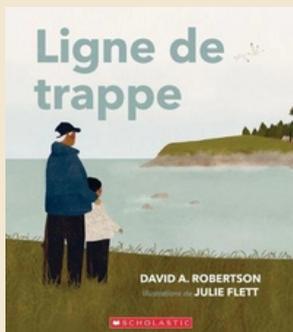
Catégorie	Roman - 14 ans et plus	Deuxième tome d'une trilogie du prolifique auteur David Alexandre Robertson. Le style du récit est un mélange de polar, fantastique et science-fiction. Monstres aborde entre autres le tabou de la santé mentale chez les jeunes. Cole Harper peine à s'habituer à la vie dans la Première Nation de Wounded Sky. Il a beau avoir arrêté un tueur en série, les ennuis sont loin d'être terminés. Une créature se tapit dans l'ombre de la forêt de Blackwood, la clinique est confinée par une mystérieuse organisation et des secrets enfouis depuis longtemps menacent de refaire surface. Cole connaît-il la vérité sur la mort de son père ? Pourquoi Choch ne lui répond-il pas franchement ? Où se cache Jayne ? Oh, puis le secondaire, c'est poche !
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	s. o.	
Traduction	Palladino, Luca	
Titre	La trilogie Reckoner T.2 : Monstres	
Maison d'édition	KATA	
Date de parution	28/11/2022	
ISBN	9782925077305	
Prix	17\$	



Catégorie	Roman - 14 ans et plus	Troisième et dernier tome d'une trilogie du prolifique auteur David Alexandre Robertson. Le style du récit est un mélange de polar, fantastique et science-fiction. Meurtres inexplicables, figures mystérieuses et train-train quotidien à la polyvalente. La vie à Wounded Sky peut être dure, surtout lorsque la communauté vient de perdre son héros. Cole Harper est mort. Reynold McCabe est vivant et libre. Les laboratoires Mihko ont rouvert le centre de recherche et travaillent à fabriquer et à militariser le virus qui a sévi à Wounded Sky. Des personnes sont portées disparues et la communauté a été mise en quarantaine. Des personnes ont disparu et la communauté a été mise en quarantaine. Quel accord Eva a-t-elle conclu avec Choch ? Qui vaincra Reynold et Mihko ? Le temps presse. La conclusion haletante de la trilogie Reckoner de David A. Robertson.
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	s. o.	
Traduction	Palladino, Luca	
Titre	La trilogie Reckoner T.3 : Fantômes	
Maison d'édition	KATA	
Date de parution	05/06/2023	
ISBN	9782925077619	
Prix	17\$	

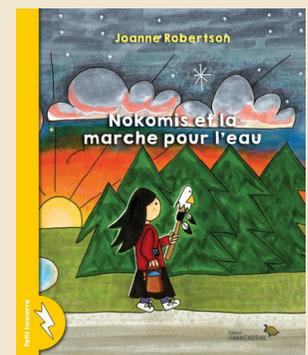
Jeunesse

Catégorie	Album jeunesse - 4 à 8 ans	<p>Récit s'articulant autour d'une rencontre entre une sœur et son petit frère avec des Memekwesewak, créatures des légendes cries. Cette rencontre les effraie et leur donne du fil à retordre pour s'en sortir, mais le tout se termine bien! Un jour d'été, Lauren et son petit frère, James, partent en voyage sur les terres avec leur moshom (grand-père). Arrivés à destination, les enfants décident d'aller pêcher pour le repas du souper pendant que Moshom fait la sieste. Leur canot se trouve au milieu du lac lorsque l'eau devient soudainement agitée et les fait chavirer! Quand Lauren refait surface, elle voit son frère se faire entraîner par les Memekwesewak, des créatures à l'apparence humaine qui vivent autour de l'eau et aiment jouer des tours aux gens. Lauren doit avoir le courage de suivre les Memekwesewak dans leur monde et de ramener son frère à la maison. Mais ces créatures exercent une forte emprise sur James, et elles ne l'abandonneront pas si facilement.</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	McKibbin, Maya	
Traduction	Aubin Dubois, Kateri	
Titre	Le chant vers la maison	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	05/09/2023	
ISBN	9781039701311	
Prix	15,99\$	

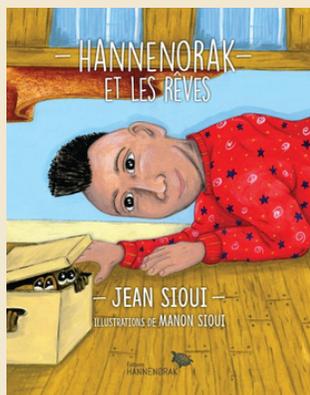


Catégorie	Album jeunesse - 3 à 7 ans	<p>Magnifique album qui, par la douceur de l'histoire et la beauté des paysages illustrés, invite à la contemplation et la détente. Un jeune garçon voyage vers le nord à la découverte de la ligne de trappe de son Moshom, son grand-père. Celui-ci explique à son petit-fils que les lignes de trappe sont des territoires où les gens chassent les animaux et vivent de la terre. Puis il l'emmène là où il a grandi, et le jeune garçon apprend bien plus de choses qu'il ne l'avait imaginé. La vie de ses ancêtres était-elle si différente de la sienne aujourd'hui?</p>
Auteurice	Robertson, David Alexander	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Flett, Julie	
Traduction	Arnaud Bessière	
Titre	Ligne de trappe	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	21/09/2021	
ISBN	9781443191890	
Prix	12,99\$	

Catégorie	Documentaire jeunesse - 6 à 9 ans	<p>Seul livre jeunesse (avec de belles illustrations en plus!) ayant documenté la démarche de Nokomis Josephine Mandamin, une grand-mère ojibwe, connue comme « Grandmother Water Walker ». C'est cette femme qui a marché autour des Grands Lacs de 2003 à 2017 afin de sensibiliser la population aux problèmes de la pollution de l'eau et de la dégradation environnementale des Grands Lacs et des réserves autochtones au Canada. Accompagnée de femmes, d'hommes et de jeunes, Nokomis a fait le tour des Grands Lacs, qu'elle a rejoints à pied à partir des quatre étendues d'eau salée - les océans -, pour terminer son périple au lac Supérieur. En une seule année, les espadrilles de Josephine ont effectué près de 4 500 000 pas! Nokomis espérait qu'en lisant ce livre, certains d'entre vous auraient aussi le désir de protéger Nibi. Nokomis (no-ko-miss) : mot ojibwe pour grand- mère Nibi (ni-bi) : mot ojibwe pour eau.</p>
Auteurice	Robertson, Joanne	
Nation	Anishinaabe, Ojibwe (Ontario)	
Illustration	Robertson, Joanne	
Traduction	Nicolas, Sylvie	
Titre	Nokomis et la marche pour l'eau	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	21/06/2021	
ISBN	9782923926971	
Prix	19,95\$	

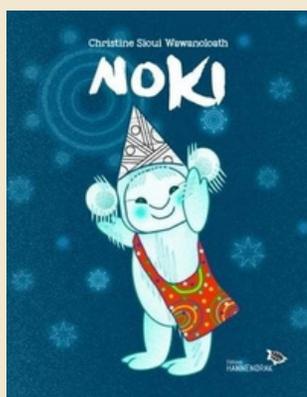
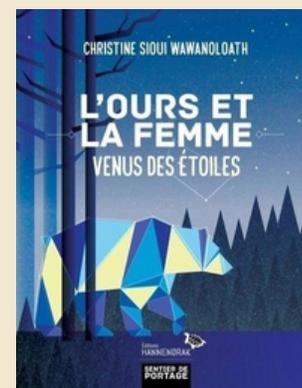


Jeunesse



Catégorie	Contes et légendes - Public jeunesse	<p>Livre tout à fait magique pour aller au lit en paix et espérer faire de beaux rêves! Les rêves d'Hannenorak se cachent sous son lit pour mieux dormir. La nuit venue, les rêves du jeune Wendat reprennent vie et l'emmenent dans des mondes fantastiques et magiques, où les bleuets et les lucioles parlent, où les roches nagent et les arbres rient! La nature s'anime au gré des saisons, au gré des nuits, pour le plus grand plaisir d'Hannenorak. Il est l'heure de fermer les yeux... fais de beaux rêves...</p>
Auteurice	Sioui, Jean	
Nation	Wendat (Wendake / Région Capitale-Nationale)	
Illustration	Sioui, Manon	
Traduction	s.o.	
Titre	Hannenorak et les rêves	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	15/09/2018	
ISBN	9782923926223	
Prix	15,95\$	

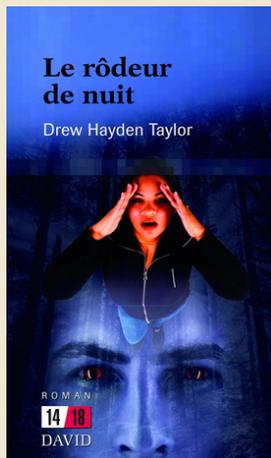
Catégorie	Roman jeunesse - 8 à 10 ans	<p>Livre qui raconte une autre perspective de la genèse de l'humain. L'univers et la perspective sont vraiment captivants, créatifs, et font une place centrale à la nature et à l'Espace. Il y a de cela bien des lunes, une ourse bleue comme la nuit qui vivait dans le ciel donna naissance à Awassos, un petit ourson dont la fourrure brillait autant que les étoiles. Pour protéger son petit d'un grand chasseur, la mère ourse décida de le déposer sur Terre et de le confier aux esprits de la forêt. Awassos grandit dans ce nouveau monde tout en cherchant un moyen de revenir près de sa mère, qui lui manquait terriblement. Puis il rencontra Mkuigo, une femme-étoile qui lui fit découvrir l'amour et lui permit de devenir... le tout premier homme.</p>
Auteurice	Sioui Wawanoloath, Christine	
Nation	Wendat-Wabanaki (Wendake / Région Capitale-Nationale et Odanak / Région Centre-du-Québec)	
Illustration	s.o.	
Traduction	s.o.	
Titre	L'ours et la femme venus des étoiles	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	03/05/2021	
ISBN	9782923926933	
Prix	15,95\$	



Catégorie	Album jeunesse - 3 à 7 ans	<p>Album aux couleurs vives et qui invite à l'aventure, à la curiosité et la découverte! Noki est un W8bi et vit sur une étoile baladeuse. Un jour, sa grand-mère Wligo lui propose d'aller visiter le Pays Vert et de lui ramener une belle pierre rouge. Il descend alors de son étoile et rejoint le pays dont il admire la couleur. Durant son voyage de sept jours, Noki rencontre de nouveaux amis, mais aussi de malicieux et fripons personnages...</p>
Auteurice	Sioui Wawanoloath, Christine	
Nation	Wendat-Wabanaki (Wendake / Région Capitale-Nationale et Odanak / Région Centre-du-Québec)	
Illustration	Sioui Wawanoloath, Christine	
Traduction	s.o.	
Titre	Noki	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	23/01/2017	
ISBN	9782923926216	
Prix	15,95\$	

Jeunesse

Catégorie	Album jeunesse - 3 à 6 ans	<p>Ce livre exerce un attrait fort chez plusieurs parents! En attendant la naissance de son bébé, une future maman rassemble des cadeaux pour créer un sac sacré. Une plume blanche, une pierre du fleuve... Chaque objet offrira à l'enfant de la force et un lien avec sa tradition, sa famille et sa communauté. Ce livre unique pour bébé puise dans l'héritage culturel autochtone des créatrices, pour proposer un hommage universel à l'amour qui grandit dans l'attente et l'accueil d'un enfant. Une histoire tendre à partager avant et après une naissance.</p>
Auteurice	Spillet-Sumner, Tasha	
Nation	Crie (Manitoba)	
Illustration	Goade, Michaela	
Traduction	Kanapé Fontaine, Natasha	
Titre	Les étoiles m'ont chanté ton nom	
Maison d'édition	Bayard Canada	
Date de parution	27/03/2023	
ISBN	9782897707262	
Prix	20,95\$	

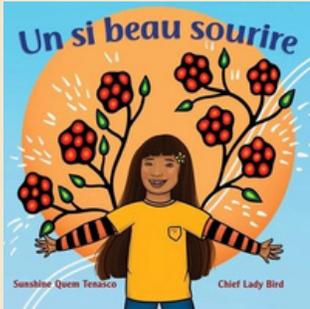


Catégorie	Roman - 14 ans et +	<p>L'auteur qualifie lui-même son livre jeunesse de « roman gothique autochtone » et force est de constater que son humour et son imagination servent très bien aux thématiques abordées. Tiffany voit sa vie bousculée par un mystérieux personnage, Pierre L'Errant, que son père a décidé de prendre comme chambreur. Celui-ci, qui dit débarquer d'Europe, fait une drôle d'apparition dans ce village où jamais un touriste ne met les pieds.</p>
Auteurice	Taylor, Drew Hayden	
Nation	Ojibwe (Ontario)	
Illustration	s. o.	
Traduction	Lavergne, Eva	
Titre	Le rôdeur de nuit	
Maison d'édition	David	
Date de parution	19/10/2020	
ISBN	9782895977711	
Prix	16,95	

Catégorie	Album jeunesse - 3 à 6 ans	<p>Livre sur la thématique de l'accès à de l'eau potable de qualité. On y traite aussi de détermination et d'esprit de communauté. Nibi (dont le nom signifie « eau » dans la langue anishinaabe) est une jeune fille autochtone à la recherche d'eau potable. En dépit des nombreux obstacles auxquels elle fait face, elle provoque d'importants changements dans son entourage! Bientôt, grâce à sa détermination et à son énergie contagieuse, tous les membres de sa communauté ont accès à de l'eau de qualité. Cet album parfait pour la lecture à voix haute démontre que, même lorsqu'un problème semble trop gros à affronter, les efforts de chacun d'entre nous comptent! Parents et enfants seront inspirés par le texte empreint d'espoir de l'auteure Sunshine Tenasco et par les illustrations à couper le souffle de Chief Lady Bird, qui évoquent la force et la résilience.</p>
Auteurice	Tenasco, Sunshine Quem	
Nation	Anishinabe (Kitigan Zibi / Région Abitibi-Témiscamingue)	
Illustration	Chief Lady Bird	
Traduction	Hélène Rioux	
Titre	Nibi a soif, très soif	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	28/08/2019	
ISBN	9781443107907	
Prix	18,99\$	

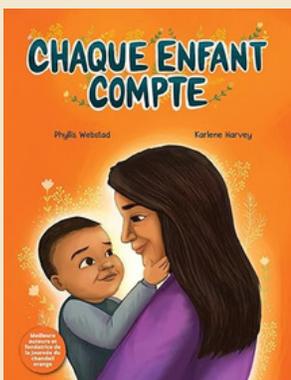
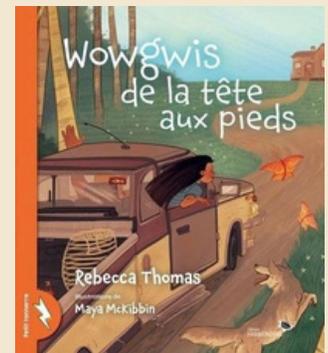


Jeunesse



Catégorie	Album jeunesse - 3 à 7 ans	<p>La thématique centrale de ce livre est l'estime de soi, particulièrement pour les enfants qui se questionnent sur leur apparence physique. Un soir, alors que Challa rentre à la maison en larmes après que l'on se soit moqué de son sourire, sa mère lui offre un cadeau spécial. Elle lui donne un miroir particulier, qui lui a été offert par sa propre mère, qui l'a elle-même reçu de sa djo djo, et lui explique que quand on regarde dans le miroir, on voit qui l'on est vraiment. Il n'y a qu'une règle à respecter : tous doivent dire ce qu'ils voient dans le miroir. Le miroir montrera-t-il à Challa combien elle est magnifique?</p>
Auteurice	Tenasco, Sunshine Quem	
Nation	Anishinabe (Kitigan Zibi / Région Abitibi-Témiscamingue)	
Illustration	Chief Lady Bird	
Traduction	Hélène Rioux	
Titre	Un si beau sourire	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	21/03/2023	
ISBN	9781443187688	
Prix	19,99\$	

Catégorie	Album jeunesse - 6 à 9 ans	<p>Ce livre traite d'accueil de l'autre, d'ouverture. Il traite aussi de l'anxiété chez les enfants. Les illustrations sont très touchantes : elles représentent bien les émotions. Être Mi'gmaq, qu'est-ce que ça signifie? Wowgwis a des papillons dans le ventre. C'est aujourd'hui que son papa l'emmène rencontrer ses tantes, ses oncles et ses cousins. Quand il lui dit, avant de partir, que le jour est venu pour elle d'apprendre ce que c'est qu'être Mi'gmaq, les papillons grossissent. Et s'il fallait que la famille de son papa ne lui ouvre pas les bras?</p>
Auteurice	Thomas, Rebecca	
Nation	Mi'kmaw (Nouveau-Brunswick)	
Illustration	McKibbin, Maya	
Traduction	Nicolas, Sylvie	
Titre	Wowgwis de la tête aux pieds	
Maison d'édition	Hannenorak	
Date de parution	13/09/2021	
ISBN	9782923926629	
Prix	19,95\$	



Catégorie	Documentaire jeunesse - 6 à 9 ans	<p>Documentaire de peu de mots qui offre un brillant rappel de l'importance de l'humanité, de l'enfant qui est en chacun.e de nous ainsi que de la nécessaire dignité à respecter. Écrit par Phyllis Webstad, instigatrice de la Journée du chandail orange. Avec ce livre, les enfants d'aujourd'hui peuvent apprendre la vérité sur cette histoire et la façon dont ils peuvent s'assurer que chaque enfant compte.</p>
Auteurice	Webstad, Phyllis	
Nation	Stswecem'c Xgat'tem First Nation (Colombie-Britannique)	
Illustration	Harvey, Karlene	
Traduction	n. d.	
Titre	Chaque enfant compte	
Maison d'édition	Medicine Wheel Publishing	
Date de parution	28/07/2023	
ISBN	9781778540172	
Prix	24,99\$	

Jeunesse

Catégorie	Album jeunesse - 4 à 8 ans	<p>Un des rares livres qui traite de bispiritualité chez les enfants. Illustrations magnifiques et aux couleurs vives! Phoenix adore jouer à la poupée et admirer toutes sortes de tissus. Mais ce qu'il aime par-dessus tout, c'est danser. Il adore le ballet, il danse lors des pow-wow, et il tournoie et tourbillonne à la maison. Ses camarades s'en prennent parfois à lui parce qu'il est différent, mais sa mère et son frère sont fiers de lui. Avec leur aide, Phoenix découvre les personnes bispirituelles, ou niizh manidoowag, de la culture anishinaabe. Il réalise ainsi à quel point il est exceptionnel. En s'appuyant sur l'expérience de son propre fils Phoenix, Marty Wilson-Trudeau nous montre qu'une famille aimante et bienveillante peut faire la différence</p>
Auteurice	Wilson-Trudeau, Marthy (avec Phoenix Wilson)	
Nation	Anishinabe (Ontario)	
Illustration	Kiak-Monteith, Megan	
Traduction	Marlène Cavagna	
Titre	Phoenix le merveilleux	
Maison d'édition	Scholastic	
Date de parution	06/06/2023	
ISBN	9781443198783	
Prix	12,99\$	



INDEX

Aglukark, David & Dorothy	p.60
Aglukark, Suzan	p.61
Akiwenzie-Damm, Kateri	p.37
Arthuson, Wayne	p.6-7
Awa, Solomon	p.61
Bacon, Joséphine	p.38-39
Bacon, Moira-Uashteskun	p.61
Belcourt, Billy-Ray	p.37-38
Betasamosako Simpson, Leanne	p.27-28
Campbell, Maria	p.7
Campbell, Nicola	p.62
Coulthard, Glen Sean	p.28
Cousineau Mollen, Maya	p.40,p.60
Dandurand, Joseph A	p.40
Deer, Beatrice	p.62
Derrickson, Grand Chef Ron	p.32
Dumont, Dawn	p.8-9
Dunning, Norma	p.9
Flamand, Sipi	p.29
Flett, Julie	p.63
Florence, Mélanie	p.63
Fontaine, Naomi	p.10
Fontaine, Ovila	p.64
Germain, Édouard Itual	p.42
Gill, Marie-Andrée	p.41
Gray Smith, Monique	p.64-65
Highway, Tomson	p.11, p.65-66
Hill, Gord	p.50
Hunt, Dallas	p.66
Hutchinson, Michael	p.67
Jean, Michel	p.11-12
Jenniss, Dave	p.13,p.67-68
Johnston, Aviaq	p.68
Jonnie, Brianna	p.51
Jordan-Fenton, Christy	p.51,p.69

INDEX

Kanapé Fontaine, Natasha	p.13,p.29,p.42-43
Kapesh, An Antane	p.30
Karoniaktajeh Hall, Louis	p.30
Karpik, Joanasie	p.69
King, Lindsay Christina	p.70
King, Thomas	p.14-16,p.31,p.71
Kingsley, Justin	p.26
Kinew, Wab	p.70
Kurtness, JD	p.16-17
Labarre, Carole	p.17
Launière, Soleil	p.18
Lévesque Sioui, Andrée	p.43
Lindstrom, Carole	p.71
Luby, Brittany	p.71
Magee Labelle, Kathryn	p.31-32
McBride, Karen	p.18
Mailhot, Therese Marie	p.18
Manuel, Arthur	p.32
Maracle, Lee	p.32
Mestokosho, Rita	p.44
Michael, Shayne	p.44,72
Mollen Dupuis, Mélissa	p.72
Monnet, Émilie	p.19
Nappaaluk, Mitiarjuk	p.19
Niptanatiak, Allen	p.72-73
Nungak, Zebedee	p.33
OBOM	p.52-53
O'bomsawin, Nicole	p.73
Odjick, Jay	p.53
Okia Picard, Yolande	p.20
Okemow, SJ	p.73
Paniaq, Herve	p.74
Patsauq, Markoosie	p.20
Paul, Daniel N	p.33
Perkins, Félix	p.44

INDEX

Pésémapéo-Bordeleau, Virginia	p.20-21,p.45
Picard, Isabelle	p.74-75
Picard-Sioui, Louis-Karl	p.21-22,p.46-47,p.75
Pisimopeo, Georges	p.22
Pokisk-Fenton, Margaret	p.51
Robertson, David Alexander	p.53-57,p.76-78
Robertson, Joanne	p.78
Robinson, Eden	p.22
Rogers, Janet	p.47
Ross-Tremblay, Pierrot	p.47
Samian	p.48
Scott, Walter	p.57
Shingoose, Nahanni	p.51
Sioui Wawanoloath, Christine	p.24,p.79
Sioui, Daniel	p.34
Sioui, Georges E	p.34-35
Sioui, Jean	p.23,p.48-49,p.79
Sioui, Jocelyn	p.23,p.35
Sioui Durand, Yves	p.23,p.33-34
Spillet-Summer, Tasha	p.80
Tagaq, Tanya	p.24,p.36
Taylor, Drew Hayden	p.24-25,p.80
Tenasco, Sunshine Queen	p.80-81
Thomas, Rebecca	p.81
Vermette, Katherena	p.25,p.50,p.58-59
Vollant, Alexis	p.50
Vollant, Florent	p.26
Vowel, Chelsea	p.36
Wagamese, Richard	p.26
Watt Cloutier, Sheila	p.36
Webstad, Phyllis	p.81
Whitehead, Joshua	p.26
Wilson-Trudeau, Marthy	p.82
Yahgulanass, Micheal Nicoll	p.59

